11
1974



ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ



ХРАМЫ АРХАНГЕЛЬСКОЙ ЕПАРХИИ

Вверху: **Заостровье под Архангельском. Храм в честь Сретения Господня.**
Внизу: **с. Верхняя Матигоры Холмогорского района. Храм в честь Воскресения Христова**



1974 ЖУРНАЛ №11
МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ
ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ПОСЛАНИЕ

Патриарха Московского и всея Руси ПИМЕНА

Ассамблее «Ниборг-VII» Конференции Европейских Церквей

Возлюбленные о Господе братья и сестры, участники Седьмой Ассамблеи Конференции Европейских Церквей!

«Поступающий по правде идет к свету, дабы явны были дела его, потому что они в Боге соделаны» (Ин. 3, 21) — таков евангельский комментарий к избранной настоящей Ассамблеей теме, настаивающей на активном служении христиан миру между людьми. И во имя христианского единства, и в послушании апостольскому слову мы, христиане, должны действовать по слову Откровения (Иак. 1, 22) или, что то же самое, — по правде, в надежде, что свет Христов дарует нам разумение настоящего и грядущего для исполнения Божественных предначертаний на пользу, изрядную для всего человечества. Помышляя так, мы от лица Русской Православной Церкви шлем благословение и молитвенные благопожелания участникам Седьмой Ассамблеи Конференции Европейских Церквей, не без основания видя в ней всеевропейский христианский свещник, на котором должен возгореться огонь братского единодушия в общности и согласии представителей церковных.

Многое мы хотели бы сказать настоящему церковному форуму как в отношении вожделенного единства всех христиан, так и в части общего нашего служения насущным нуждам людей в Европе и во всем мире, ибо побуждаемся совестью и волей полноты Русской Церкви. Однако ограничимся малым, чтобы не испытывать чрезмерно любовь собравшихся в Энгельберге братий. Главное, пожалуй, то, что мы все сотрудничаем в Конференции как Церкви Христовы, представляющие наши специфические для каждой Церкви воззрения и взгляды наших общин, тесно связанных с народами и государствами Европейского континента. Мы дорого ценим нашу именно церковную ответственность, наше церковное дело, нашу вовлеченность в европейскую работу на всех уровнях церковной жизни, вплоть до небольшого сельского прихода. Думается, что задача Конференции Европейских Церквей теперь и в будущем — не столько заботиться об административной централизации конференционной структуры, сколько полагать усилия на активизацию деятельности Церквей к воссозданию единства Церкви, к служению благу человечества.

Нас весьма радует то, что Конференция Европейских Церквей уделяла за последнее время необходимое внимание проблемам мира, безопасности и сотрудничества в Европе. Постановку на настоящей Ассамблее этих вопросов мы полагаем своевременной и необходимой. Мы считаем весьма важной поддержку христианами Европы обеспечения успеха совещания по европейской безопасности и сотрудничеству с тем, чтобы его третий этап на высшем уровне смог состояться как можно скорее. Мы желаем успеха Венским переговорам о сокращении вооруженных сил и вооружений в центре Европы. Мы разделяем озабоченность Конференции Европейских Церквей относительно постановки и решения

проблем мира в Европе и во всем мире и надеемся, что Ассамблея авторитетно по всему этому выскажется. Вместе с тем мы не можем не обратить внимания на обстоятельства, продолжающие омрачать нынешнее благоприятное развитие международных отношений в Европе: отсутствие урегулирования на Кипре, сохраняющееся напряжение на Ближнем Востоке, взрывчатая обстановка в Северной Ирландии. В связи с этим мы не можем не думать с горечью о попытках определенных кругов в ряде стран Западной Европы затормозить поступательное движение к миру, посеять рознь и неуверенность между европейцами, даже возродить недоброй памяти «холодную войну». Мы уверены, что долг европейских Церквей во имя любви Христовой содействовать всему, что ведет к миру, взаимопониманию и сотрудничеству, и под знаком борьбы с грехом активно бороться с явлениями социального, экономического и политического зла, вносящими вражду и разделение в европейскую жизнь.

Проповедь Евангелия в современном мире, как нам кажется, требует от нас акцентировать христианскую ответственность в личном и социальном планах.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Церкви Европы во многом содействовали взаимопониманию и сотрудничеству народов различных стран нашего континента, тем самым помогая процессу разрядки напряженности между ними. Различные формы этого сотрудничества мы должны поддерживать всеми доступными нам средствами. В наши дни приобретает особо важное значение сотрудничество по охране окружающей среды, по исследованиям в космосе для поисков новых источников энергии и для изыскания ресурсов, по предупреждению и излечению болезней и т. п. Ассамблея, по-видимому, примет во внимание эти и другие насущные проблемы, стоящие перед народами Европы и всего мира.

Мы не должны, конечно, забывать и о наших братьях в так называемом «третьем мире», о тех, кто не имеет еще необходимого минимума «качества жизни», чье существование все еще проходит в условиях колониального и расового гнета. Сокращение вооружений могло бы сделаться источником помощи в развитии тем, кто испытывает еще недостаток экономических, технических и культурных возможностей.

Наш христианский долг — постоянно напоминать об обязанностях и об ответственности, ибо жизнь христианская, по примеру Христову, есть неуклонное самоотверженное исполнение долга по отношению к Богу, ближним и к своему спасению.

Воистину, к миру призвал нас Господь (1 Кор. 7, 15).

Да будет же труд участников Ассамблеи «Ниборг-VII» — делегатов Церквей Европы успешным и полезным для единства во Христе и для установления мира на континенте и во всем мире. «Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного» (Мф. 5, 16). Аминь.

ПИМЕН, Патриарх Московский и всея Руси

10 сентября 1974 года, г. Москва

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

Прошу передать через наш журнал мою сердечную благодарность Преосвященным Архипастырям, духовенству и мирянам, приславшим свои поздравления ко дню моего Ангела.

Патриарх ПИМЕН

10 октября 1974 года

ХРОНИКА

Находясь в Париже с 5 по 11 июля, архиепископ Волоколамский Питирим имел братские встречи с епископом Корсунским Петром (Л'Юилье). Архиепископ Питирим посетил резиденцию Западноевропейского Экзархата Московского Патриархата, храм в честь Трех Святителей и летний детский лагерь Экзархата в г. Отвиль, Нормандия, на берегу Ла-Манша. Архиепископ Питирим совершил молебен в храме лагеря и присутствовал на церемонии открытия лагеря.

Определения Священного Синода

В заседании Священного Синода 3 сентября 1974 года под председательством ПАТРИАРХА

Имели суждение о Представительстве Московского Патриархата при Патриархе Антиохийском и всего Востока.

Постановили: **1.** Представителем Московского Патриархата при Патриархе Антиохийском и всего Востока назначить Преосвященного епископа Виленского и Литовского **Анатолия** с титулом епископа Звенигородского.

2. Епископом Виленским и Литовским назначить Преосвященного епископа Венского и Австрийского **Германа.**

3. Епископом Венским и Австрийским назначить Преосвященного епископа Пермского и Соликамского **Викторина.**

4. Епископом Пермским и Соликамским назначить Преосвященного епископа Курского и Белгородского **Николая.**

5. Епископом Курским и Белгородским назначить Преосвященного епископа Зарайского **Хризостома,** заместителя председателя Отдела внешних церковных сношений.

Имели суждение о положении в Западноевропейском Экзархате.

Постановили: 1. Патриаршим Экзархом Западной Европы назначить Преосвященного митрополита Ленинградского и Новгородского **Никодима.**

2. Патриаршие приходы в Италии передать в ведение Патриаршего Экзарха Западной Европы.

Имели суждение о Вологодской и Великоустюжской епархии.

Постановили: **1.** Назначить Преосвященного архиепископа Вологодского и Великоустюжского **Михаила** архиепископом Тамбовским и Мичуринским.

2. Преосвященного епископа Тамбовского и Мичуринского **Дамаскина** назначить епископом Вологодским и Великоустюжским.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Ленинградского и Новгородского **Никодима** о его участии в заседании Исполнительного комитета Всемирного Совета Церквей, имевшем место в Западном Берлине 6 августа с. г.

Постановили: Доклад принять к сведению.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Тульского и Белевского **Ювеналия,** председателя Отдела внешних церковных сношений, о сессии Центрального комитета Всемирного Совета Церквей, имевшей место в Западном Берлине с 11 по 18 августа с. г.

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

2. Одобрить позицию представителей Русской Православной Церкви на заседаниях Центрального комитета Всемирного Совета Церквей.

3. Поручить Преосвященному митрополиту Тульскому и Белевскому Ювеналию, председателю Отдела внешних церковных сношений, подготовить и представить Священному Синоду проект состава делегации Русской Православной Церкви на Пятую Генеральную Ассамблею Всемирного Совета Церквей, имеющую быть в ноябре — декабре 1975 года в г. Найроби (Кения).

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Тульского и Белевского **Ювеналия,** председателя Отдела внешних церковных сношений, о предстоящих торжествах по случаю 25-летия образования Благочиния венгерских православных приходов Московского Патриархата в Венгрии, которые будут иметь место в Будапеште с 22 по 29 ноября с. г., и об ответном визите Экуменическому Совету Церквей Венгрии.

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

2. Определить делегацию в Венгрию в следующем составе:

1) Преосвященный митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений (глава делегации);

2) Преосвященный архиепископ Кишиневский и Молдавский Ионафан;

3) протоиерей Николай Гундяев, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений, доцент Ленинградской духовной академии;

4) протодиакон Богдан Сойко, преподаватель Ленинградской духовной семинарии.

Патриарх Московский и всея Руси ПИМЕН

ЧЛЕНЫ СВЯЩЕННОГО СИНОДА:

Митрополит Ленинградский и Новгородский НИКОДИМ
Митрополит Киевский и Галицкий, Экзарх Украины, ФИЛАРЕТ
Митрополит Крутицкий и Коломенский СЕРАФИМ
Митрополит Тульский и Белевский ЮВЕНАЛИЙ
Архиепископ Симферопольский и Крымский ЛЕОНТИЙ
Епископ Свердловский и Курганский КЛИМЕНТ
Епископ Рязанский и Касимовский СИМОН
Управляющий делами Московской Патриархии
митрополит Таллинский и Эстонский АЛЕКСИЙ

Коммюнике о пребывании в СССР делегации Национального Совета Церквей Христа в США

По приглашению Русской Православной Церкви делегация Национального Совета Церквей Христа в США находилась в Советском Союзе с 26 августа по 18 сентября 1974 года. Это был третий обменный визит в СССР делегации Национального Совета: первый имел место в марте 1956 года, второй — в августе — сентябре 1962 года.

В настоящую делегацию входили: д-р Роберт Маршалл, президент Лютеранской Церкви в Америке (глава делегации); протоиерей Владимир Берзонский (Православная Церковь в Америке); г-жа Юнис Сантана Велес, вице-президент Национального Совета Церквей (Церковь Учеников Христа); д-р Чарльз Вест, профессор богословия и этики Принстонской Богословской семинарии (Объединенная Пресвитерианская Церковь США); г-жа Полина Грант, президент Женского миссионерского совета Христианской Методистской Епископальной Церкви; д-р Роберт Кемпбелл, генеральный секретарь Американских Баптистских Церквей в США; д-р Милтон Керри, президент Епископского колледжа (Национальная Баптистская Конвенция США); священник Мампрэ Кузуян (Армянская Апостольская Церковь в Америке); д-р Роберт Ламар, модератор Объединенной Пресвитерианской Церкви США; д-р Доротея Марпл, исполнительный секретарь Женской организации Лютеранской Церкви; д-р Роберт В. Мосс, президент Объединенной Церкви Христа; епископ д-р Джеймс Мэтьюс (Объединенная Методистская Церковь); профессор Роберт Прейс, преподаватель языка и сравнительной литературы в Висконсинском университете «Стивенс Пойнт» (Объединенная Пресвитерианская Церковь США); профессор д-р Брюс Ригдон, преподаватель истории в Семинарии Мак-Кормик (Объединенная Пресвитерианская Церковь США); д-р Клара Рэндолл, генеральный секретарь Национального Совета Церквей; священник д-р Роберт Стефанопулос (Греческая православная архиепископия в Северной и Южной Америке); д-р Кеннет Тигарден, генеральный служитель и президент Христианской Церкви (Ученики Христа); д-р Дэвид Хантер, заместитель генерального секретаря Национального Совета Церквей; епископ д-р Клинтон Хоггард (Африканская Методистская Епископальная Сионская Церковь); епископ д-р Джонатан Шерман (Епископальная Церковь, епархия Лонг Айленд). В программе пребывания в СССР делегации НСЦХ принимал участие протестантский капеллан при посольстве США в Москве Раймонд Оппенхайм.

Главной целью этого посещения было углубление контактов, развивающихся в результате предыдущих обменов, богословского диалога и достижение лучшего понимания разнообразия традиций Церквей в обеих странах.

Знакомясь с религиозной жизнью в Москве, члены делегации присутствовали 27 августа за вечерним богослужением в патриаршем Богоявленском соборе под праздник Успения Божией Матери и 9 сентября — за литургией в храме преподобного Пимена Великого в день тезоименитства Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена. Они участвовали в приеме, который был устроен Святейшим Патриархом Пименом в день его Ангела.

Делегация посетила в Москве Всесоюзный Совет евангельских христиан-баптистов, где имела встречу с председателем Совета И. Г. Ивановым и другими руководящими деятелями ВСЕХБ, а затем участвовала в молитвенном собрании Московской баптистской общины.

28 августа, в день праздника Успения Божией Матери, делегация находилась в Троице-Сергиевой Лавре в г. Загорске, где присутствовала за торжественной литургией в Успенском соборе, а затем участвовала в праздничном приеме, устроенном Святейшим Патриархом Пименом в его лаврских покоях.

В течение двадцатитрехдневного пребывания члены делегации, разбившись на группы, посетили Ленинград, Киев, Минск, Тбилиси, Ригу, Таллин, Ереван и Эчмиадзин, Владимир и Суздаль, Иркутск, Львов и Почаев, Новосибирск, Одессу, Псков, Смоленск, Тулу, Харьков.

Американских гостей принимали следующие Главы христианских Церквей в СССР: Его Святейшество Верховный Патриарх-Католикос всех армян Вазген I, епископ Реформатской Церкви Закарпатской области Украины Адальберт Генчи, Его Святейшество Католикос-Патриарх всей Грузии Давид V, Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Латвии Янис Матулис, Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Эстонии Альфред Томинг. При посещении городов, в которых находятся епархиальные центры Русской Православной Церкви, членам делегации оказывали внимание местные архиереи. Во время поездок по стране гости посещали храмы христианских Церквей и присутствовали на богослужениях в них, они побывали в мужских и женских монастырях, в духовных учебных заведениях, встречались с представителями духовенства и общин верующих.

Члены делегации также имели встречи с руководителями иудейских общин в Москве и в других городах.

В дни своего пребывания в Москве и при посещении других городов американские гости знакомились с их общественной и культурной жизнью, осматривали музеи и другие достопримечательности.

Еще до начала визита было согласовано сторонами обсудить главную тему предстоящей в ноябре — декабре 1975 года в Найроби, Кения, V Ассамблеи Всемирного Совета Церквей «Иисус Христос освобождает и объединяет». Целью дискуссии было достижение более глубокого взаимопонимания богословского и экуменического аспектов этой темы и стремление к большему сотрудничеству в экуменической и миротворческой сферах. Такие собеседования стали уже традиционными при этих обменах.

Собеседование имело место в Москве 4—7, 16 и 17 сентября. Оно было открыто вступи-

тельной речью Его Святейшества Патриарха Московского и всея Руси Пимена.

В дискуссиях на собеседовании принимала участие следующая делегация религиозных деятелей из СССР:

От Русской Православной Церкви — митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, Экзарх Западной Европы, председатель Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений (глава делегации); митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины; митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений; архиепископ Дмитровский Владимир, ректор Московских духовных академии и семинарии; епископ Астраханский и Енотаевский Михаил; епископ Уманский Макарий, управляющий Патриаршими приходами в Канаде и временно — в США; протопресвитер Виталий Боровой, профессор Московской духовной академии, консультант Отдела внешних церковных сношений; архимандрит Кирилл (Гундяев), представитель Русской Православной Церкви при Всемирном Совете Церквей в Женеве; протоиерей Николай Гундяев, доцент Ленинградской духовной академии, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений; протоиерей Ливерий Воронов, профессор Ленинградской духовной академии; протоиерей Василий Стойков, доцент Ленинградской духовной академии, секретарь Ученого совета академии; игумен Иов (Тывонюк), сотрудник Отдела внешних церковных сношений; А. С. Буевский, секретарь Отдела внешних церковных сношений; Д. П. Огицкий, профессор Московской духовной академии; А. И. Осипов, доцент Московской духовной академии; Н. Д. Успенский, профессор Ленинградской духовной академии.

От Армянской Апостольской Церкви — епископ Арсен Берберян, директор Отдела межцерковных сношений.

От Всесоюзного Совета евангельских христиан-баптистов — А. М. Бычков, генеральный секретарь Совета, и В. Г. Куликов, ответственный секретарь журнала «Братский вестник».

От Грузинской Православной Церкви — митрополит Сухумский и Абхазский Илия.

От Евангелическо-Лютеранской Церкви Латвии — Архиепископ Янис Матулис.

От Евангелическо-Лютеранской Церкви Эстонии — пробст Эдвард Харк, заместитель Архиепископа.

Сопредседателями собеседования были главы делегаций.

В ходе собеседования были рассмотрены следующие подтемы: «Иисус Христос освобождает и объединяет: богословские обоснования» — докладчики д-р Р. Маршалл, протоиерей В. Берзонский и митрополит Никодим, пробст Э. Харк; «Иисус Христос освобождает и объединяет: права человека и христианская община» — докладчики д-р Р. Мосс и А. М. Бычков; «Иисус Христос освобождает и объединяет: следствия этого для мира во всем мире» — докладчики профессор д-р Ч. Вест и митрополит Ювеналий, епископ Арсен Берберян; «Как Иисус Христос освобождает и объединяет в Церкви и в мире» — докладчики епископ д-р Джеймс Мэтьюс и митрополит Илия, а также содокладчики Архиепископ Янис Матулис и профессор Н. Д. Успенский. В докладах д-ра К. Рэндолл и профессора-протопресвитера В. Борового были подведены итоги обсуждавшимся вопросам и сделаны предложения о продолжении взаимных отношений.

Дискуссии проходили в духе взаимопонимания и открытости. Они были сосредоточены на христологической теме «Иисус Христос как Источник, Провозвестник и Вдохновитель свободы и единства». Участники смогли расширить область их согласия в отношении спасительной миссии Иисуса Христа в Церкви и в мире. Члены двух делегаций были единомысленны в том, что обращенность Христова учения к духовной жизни человека включает в себя призыв к деятельному служению любовью каждому человеку, всем людям. В этом служении христиане должны объединить свои усилия с усилиями последователей других религий, со всеми людьми доброй воли.

В дискуссии по первой части темы «Иисус Христос освобождает» было обращено внимание на вопрос о правах человека. Стороны были согласны в том, что, исходя из христианской перспективы, основные человеческие права являются даром Божиим. Они должны быть осуществляемы в христианской общине и гарантированы в обществе.

В ходе дискуссий стало очевидно, что существует дальнейшая необходимость изучения различий и сходств, содержащихся в православной доктрине теосиса и протестантском понимании оправдания верой. Некоторые участники полагали, что это изучение могло бы помочь преодолеть различия в понимании ряда важных богословских вопросов.

В ходе обсуждения вопросов христианского служения миру между народами участники собеседования возблагодарили Всемогущего Господа за нынешний прогресс в советско-американских отношениях и выразили надежду, что этот прогресс будет служить благу всего мира. Они также подчеркнули важность усилий, предпринимаемых ныне двумя странами в области ограничения стратегических вооружений и других вопросов разоружения. В связи с этим они выразили надежду на успех возобновляющихся 18 сентября с. г. в Женеве советско-американских переговоров об ограничении стратегических вооружений.

Делегации также возблагодарили Господа за положительный вклад, который вносят Церкви обеих стран в развитие сотрудничества и дружбы, в нормализацию отношений между СССР и США. Они признали необходимость дальнейшего сотрудничества между Церквами СССР и США в интересах мира между народами, дальнейшего сокращения вооружений и развития лучших отношений между народами двух наших стран.

При обсуждении будущих отношений между Церквами — членами Национального Совета Церквей Христа в США и Русской Православной Церковью и другими Церквами и религиозными объединениями в СССР был предложен ряд практических шагов. По приглашению Национального Совета Церквей Христа делегация представителей Церквей из СССР посетит Соединенные Штаты Америки с ответным визитом в феврале — марте 1975 года. Ожидает-

ся, что эту делегацию возглавит Его Святейшество Патриарх Московский и всея Руси Пимен.

Делегации обсудили возможные темы для собеседования, которое будет иметь место во время этого ответного визита в США делегации Церквей из СССР.

Во время настоящего визита члены делегации НСЦХ в США посетили Совет по делам религий при Совете Министров СССР и имели встречу с его руководителями. Они побывали в Комитете советских женщин. Члены делегации имели встречу и дискуссию с группой философов из Московского государственного университета и Академии общественных наук.

6 сентября поверенный в делах Соединенных Штатов Америки в СССР г-н Адольф Дабс устроил в честь делегации Национального Совета Церквей прием, на котором среди гостей были Святейший Патриарх Пимен и члены делегации христианских Церквей СССР, участвовавшей в собеседовании.

17 сентября Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен устроил в честь делегации Национального Совета Церквей Христа в США официальный прием, в котором приняли участие многочисленные представители христианских Церквей и религиозных объединений в СССР, поверенный в делах США в СССР г-н Адольф Дабс, представители общественности столицы.

НИКОДИМ, митрополит
Ленинградский и Новгородский,
глава делегации
христианских Церквей в СССР

Д-р Р. МАРШАЛЛ,
глава делегации
Национального Совета
Церквей Христа в США

17 сентября 1974 года, г. Москва

ХРОНИКА

13 августа 1974 года епископ Зарайский Хризостом, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений, принял находившихся в Москве римско-католических представителей из Италии священника Эрнесто Бальдуччи из Флоренции, священника Энцо Франкини из Болоньи, профессора Эуджению Корсини из Турина.

16 августа 1974 года заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений епископ Зарайский Хризостом принял деятеля синтоистского исповедания в Японии досточтимого Мичио Мияке.

16 августа 1974 года заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений епископ Зарайский Хризостом принял группу студентов университета в Осло (Норвегия) во главе с преподавателями университета Тором Аукрустом и Питером Бокманном.

23 августа 1974 года заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений епископ Зарайский Хризостом принял каноника Англиканской Церкви Великобритании д-ра Эрика Стейплса, настоятеля англиканской общины в Хельсинки. Каноника Э. Стейплса сопровождал первый секретарь посольства Великобритании в СССР г-н Спэнс.



Митрополит Киевский и Галицкий Филарет и архиепископ Елевферопольский Хрисанф (в центре) с иерархами Иерусалимской и Русской Церквей за всенощным бдением в Свято-Владимирском кафедральном соборе в Киеве 25 мая 1974 года *К статье на стр. 14*

Служения Святейшего Патриарха ПИМЕНА

АВГУСТ—СЕНТЯБРЬ

12 августа (30 июля), в день памяти святого мученика Иоанна Воина, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в храме во имя Иоанна Воина в Москве. В канун празднования Происхождения (изнесения) честных древ Животворящего Креста Господня, 13 августа, Патриарх Пимен служил всенощное бдение в Богоявленском патриаршем соборе.

19 (6) августа, в праздник Преображения Господня, Его Святейшество совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Успенском кафедральном соборе в г. Одессе в сослужении митрополита Херсонского и Одесского Сергия, архиепископа Ивано-Франковского и Коломыйского Иосифа, настоятеля Александрийского подворья в Одессе архимандрита Хризостома Пападопулоса, ректора Одесской духовной семинарии архимандрита Агафангела (Саввина) и других клириков. После литургии Патриарх Пимен произнес слово. (См. стр. 13—14.—*Ред.*)

25 августа и 15 сентября, в Недели 12-ю и 15-ю по Пятидесятнице, Святейший Патриарх Пимен совершал Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Богоявленском патриаршем соборе.

27 (14) августа, в канун праздника Успения Пресвятой Богородицы, Святейший Патриарх Пимен в сослужении архиепископа Дмитровского Владимира и епископа Аргентинского и Южноамериканского Платона совершил в три часа дня акафист Успению Богоматери и в шесть часов вечера — всенощное бдение с выносом плащаницы Пресвятой Богородицы в Успенском соборе Троице-Сергиевой Лавры. В том же соборе в самый праздник Святейший Патриарх совершил в сослужении митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, архиепископа Дюссельдорфского Алексия, епископа Уманского Макария, епископа Зарайского Хризостома Божественную литургию, а вечером — чин погребения Богоматери. (См. стр. 18 — *Ред.*). На следующий день, 29 августа вечером, Патриарх Пимен совершил чин погребения Божией Матери в Богоявленском патриаршем соборе.

1 сентября (19 августа), в Неделю 13-ю по Пятидесятнице, в праздник в честь Донской иконы Божией Матери, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию и накануне всенощное бдение в малом Донском соборе в Донском монастыре в Москве. После литургии Его Святейшество совершил молебен с чтением акафиста Пресвятой Богородице.

6 и 13 сентября, в пятницу седмиц 14-й и 15-й по Пятидесятнице, Патриарх Пимен читал акафист перед чтимой иконой Божией Матери «Нечаянная Радость» в храме во имя пророка Илии, что в Обыденском переулке в Москве.

8 сентября (26 августа), в Неделю 14-ю по Пятидесятнице, в день памяти святых мучеников Адриана и Наталии, Святейший Патриарх Пимен в сослужении епископа Подольского Серапиона совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в московском храме в честь мучеников Адриана и Наталии.

9 сентября (27 августа), празднование памяти преподобного Пимена Великого,— день тезоименитства Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена. Его Святейшество со-



Святейший Патриарх Пимен, архиепископ Дюссельдорфский Алексий, митрополит Тульский и Белевский Ювеналий следуют в Успенский собор Троице-Сергиевой Лавры к Божественной литургии в праздник Успения Пресвятой Богородицы 28 августа 1974 года

вершал торжественные богослужения в храме в честь преподобного Пимена Великого в Москве (см. с. 8-11— *Ред.*).

11 сентября (29 августа), в день памяти Усекновения главы Крестителя Господня Иоанна, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Богоявленском патриаршем соборе.

День патриаршего тезоименитства

9 сентября 1974 года, в день памяти преподобного Пимена Великого, верные чада Русской Православной Церкви как в нашей стране, так и за ее пределами молитвенно отмечали во всех храмах и обителях день тезоименитства Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена.

Его Святейшество совершил торжественные богослужения по случаю дня своего Ангела в Пименовском (Свято-Троицком) храме в Москве.

Накануне, 8 сентября, Патриарх Пимен служил всенощное бдение с причтом Пименовского храма и другими клириками и помазывал верующий народ освященным елеем. За всенощной молились митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, Патриарший Экзарх Западной Европы, митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины, митрополит Херсонский и Одесский Сергий, архиепископ Волоколамский Питирим, епископ Калининский и Кашинский Гермоген, епископ Подольский Серапион.

В самый праздник задолго до начала богослужения храм и церковный двор были заполнены верующим народом. Как и перед всенощным бдением,



Святейший Патриарх Пимен во время обнесения плащаницы Богоматери вокруг Успенского собора Троице-Сергиевой Лавры вечером 28 августа 1974 года. (К стр. 18).



Всенощное бдение накануне праздника Успения Пресвятой Богородицы в Богоявленском патриаршем соборе в Москве 27 августа 1974 г. Слева направо: **епископ Уманский Макарий — управляющий Патриаршими приходами в Канаде и временно — в США, архиепископ Дюссельдорфский Алексий [Среднеевропейский Экзархат], митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, архиепископ Волоколамский Питирим, епископ Зарайский Хризостом** (фото вверху). На нижнем фото: **Святейший Патриарх Пимен с иерархами и клириками в Успенском соборе Троице-Сергиевой Лавры совершает чин погребения Пресвятой Богородицы 28 августа 1974 года.** (К стр. 18)



Его Святейшеству была устроена уставная торжественная встреча при праздничном звоне. На встречу вышли в полном облачении сослужившие Патриарху за литургией митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, настоятель Богоявленского патриаршего собора протопресвитер Виталий Боровой, наместник Троице-Сергиевой Лавры архимандрит Иероним, настоятель Болгарского подворья в Москве архимандрит Нестор, насельник Русского Свято-Пантелеимоновского монастыря на Святой Горе Афон архимандрит Авель, секретарь Святейшего Патриарха протоиерей Матфей Стаднюк, настоятель храма протоиерей Борис Писарев, благочинный храмов Северного благочиннического округа Москвы протоиерей Николай Петров и другие клирики. На встрече Святейшего Владыку сердечно приветствовали члены церковного совета. Его Святейшество приложился к праздничной иконе — преподобного Пимена. После входных молитв было совершено облачение Предстоятеля Русской Церкви по патриаршему чину: каждый предмет облачения служащие клирики в восходящем порядке старшинства выносили к кафедре через Царские врата.

За литургией молились и по окончании литургии выходили на праздничный молебен: постоянные члены Священного Синода — митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, митрополит Киевский и Галицкий Филарет, митрополит Таллинский и Эстонский Алексий, митрополит Крутицкий и Коломенский Серафим; митрополит Херсонский и Одесский Сергий; архиепископы — Волоколамский Питирим и Дмитровский Владимир; епископы — Астраханский и Енотаевский Михаил, Калининский и Кашинский Гермоген, Уманский Макарий, управляющий Патриаршими приходами в Канаде и временно — в США, Воронежский и Липецкий Платон, Подольский Серапион, Курский и Белгородский Хризостом.

В храме находились делегация Национального Совета Церквей Христа в США во главе с д-ром Робертом Маршаллом, президентом Лютеранской Церкви в Америке, епископ Арсен Берберян, директор Отдела межцерковных сношений Армянской Апостольской Церкви, иеромонах Павел Майё, ректор Папской коллегии «Руссикум» в Риме и другие гости.

На запричастном стихе проповедовал протопресвитер Виталий Боровой.

Праздничный молебен перед образом преподобного Пимена Великого был совершен Святейшим Патриархом Пименом с собором иерархов и клириков. Евангелие на молебне читал митрополит Никодим, молитву преподобному Пимену — митрополит Филарет. По окончании молебна Его Святейшество, иерархи и клирики приложились к праздничному образу.

Митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим произнес слово приветствия Святейшему Патриарху Пимену.

Слово митрополита Ленинградского и Новгородского НИКОДИМА

Святейший Владыко!

Спасти хотя душу свою, в юности возраста Вы устремились под благодатный кров Преподобного аввы Сергия. И вблизи его святой Лавры, в обители Святого Параклита Божественного Духа Утешителя, Вы восприняли благословение Церкви Христовой на путь монашеский и в постриге от благодатного своего аввы Вы восприняли новое имя. Вы устремились к иноческому образу жительства, потому что так влекло Вас Ваше сердце, жаждущее подвига, так влекла Вас мысль, озаренная светом веры Христовой.

Но новое святое имя, полученное при иноческом пострижении, прообразовало Божественную волю о Вас и указывало Вам путь Вашего делания, не только своего собственного спасения, но и спасения многих людей, которым Вы должны были быть пастырем. Это имя греческое — Пимен, соименное преподобному Пимену Великому.

И Господь промыслительно поставил Вас пастырем многой паствы Своей. На различных степенях служения церковного Вы служили православному народу, освящая его благодатью Христовой и возвещая ему слово спасения. И ныне, в день Вашего тезоименитства, в день памяти преподобного Пимена Великого, мы все вместе

с Вами молимся преподобному Вашему покровителю и наставнику и молим, чтобы он вместе с нами предстоял перед Господом и просил, и ходатайствовал о Вашем Святейшестве.

День тезоименитства обычно является личным днем в жизни каждого человека. Но во всякой семье личный день любого из ее членов является общим праздником и имеет общее значение. И сегодня все мы приветствуем Вас, Ваше Святейшество, и знаем, что с нами молится вся всероссийская паства не только в пределах Отечества нашего, но и за пределами его.

И сегодня вместе с нами молились наши христианские братья из Соединенных Штатов Америки, из древнего Рима и из Англии. Мы видим в этом благодатное знамение, что Господь в настоящее время укрепляет усилия всех христиан к тому, чтобы достигать единства веры, к тому, чтобы служить современному человеку и человечеству, утверждая на земле мир и братство среди людей.

И в этот день, Ваше Святейшество, примите сердечное поздравление от Священного Синода, от всего епископата нашей Святой Церкви, примите сердечное поздравление от лица всей Вашей многомиллионной паствы, в Отечестве и в рассеянии сущей.

Сегодня мы молились преподобному Пимену Великому, чтобы он своим предстательством всегда охранял Ваше Святейшество. И сейчас как знак нашей общей молитвы и любви к Вам, Ваше Святейшество, мы приносим Вам образ Вашего Небесного покровителя. Примите этот святой образ преподобного Пимена Великого, Ваше Святейшество, и да молится он усердно всегда о Вас и о Ваших трудах.

[Митрополит Никодим вручил Патриарху Пимену образ, который Его Святейшество принял, с благоговением облобызав.— *Ред.*]

Вместе с тем мы приносим Вам это изображение Животворящего Креста Господня и святые панагии. [Митрополит Никодим также вручил Патриарху Пимену две патриаршие панагии и крест; на одной из панагий — Богородичный Владимирский образ.— *Ред.*] Сила благодатная, крестная да осеняет Ваше Святейшество в трудном служении Святой Церкви, а образ Господа нашего Иисуса Христа, Которому служите Вы, и образ Пречистой Богоматери, — копия Владимирской иконы, Покровительницы града Москвы, Вашего престольного града,— да будут, Ваше Святейшество, знамением того, что Господь укрепляет Вас и помогает Вам, а Пречистая Богоматерь покрывает Вас Своим покровом.

Мы сердечно желаем Вам «благоденственного и мирного жития, здравия, спасения, во всем благого поспешения» в Вашем служении Господу Иисусу Христу и Святой Его Церкви на многая, многая лета, Святейший Владыко!

Затем Святейшего Патриарха Пимена поздравил настоятель храма протоиерей Борис Писарев. От лица причта, церковноприходского совета и всего прихода он сердечно поздравил Его Святейшество с днем Ангела. Весь наш приход, все мы Вас глубоко уважаем и сердечно любим, сказал отец Борис, мы молим от всего верующего сердца Господа Бога, чтобы Господь подал Вам обилие сил духовных и физических для Вашего высокого и ответственного служения первосвятительского Святой Русской Православной Церкви.

Приветственную речь Предстоятелю Русской Православной Церкви сказал глава делегации Национального Совета Церквей Христа в США д-р Роберт Маршалл.

Речь д-ра Роберта МАРШАЛЛА

Ваше Святейшество!

Для представителей Национального Совета Церквей Христа в Соединенных Штатах Америки это большая привилегия — приветствовать Вас во имя Господа нашего с днем Вашего тезоименитства. Мы рады быть в день памяти святого Пимена в храме, ему посвященном.

Мы видели в Вас того, кто предан молитве и кто является руководителем в молитве для своего верующего народа. Мы видели в Вас того, кто является щедрым хозяином, заботящимся о хороших условиях нашего пребывания. Мы видели Вас открывавшим

собеседования между представителями Национального Совета Церквей и Русской Православной Церкви и других Церквей из СССР. На основании того, что мы видели в Вашем руководстве, мы верим, что епископ, который дал Вам имя «Пимен», сделал правильный выбор.

Преподобный Пимен пользуется славой особо мудрого святого. В силу этого он стал известен как Великий. Наша молитва сегодня — о Вас, о том, чтобы Господь умножил ту мудрость, которую Вы проявляете в Вашем руководстве. Мы молимся, чтобы Господь даровал Вам силу нести нелегкое бремя Вашего великого служения. Мы молимся о том, чтобы эта сила явилась силой истинной веры и силой доброго здравия. Мы молимся о том, чтобы где бы Вы ни осуществляли Ваше руководство, куда бы Вы ни следовали, Бог соделывал бы Вас достойным свидетелем истинной веры.

Примите наши сердечные поздравления в день Вашего тезоименитства.

Ответное слово произнес Святейший Патриарх Пимен.

Слово Святейшего Патриарха ПИМЕНА

Ваши Высокопреосвященства, дорогие Владыки, сослужащие мне и присутствующие за этим богослужением! Глубокочтимые представители Национального Совета Церквей Христа в Соединенных Штатах Америки и другие наши гости! Дорогие настоятели и члены причта московских храмов, присутствующие здесь! Возлюбленные прихожане этого святого храма, патриаршего собора и других храмов, пришедшие сюда, чтобы за этим богослужением вместе с нами вознести молитвы!

Я благодарю всех вас за теплые слова, сказанные мне, а самое главное — благодарю за общую вашу молитву в этот знаменательный для меня день и в день престольного праздника этого святого храма.

В речах и Высокопреосвященного митрополита Никодима, и глубокоуважаемого д-ра Р. Маршалла было сказано, что мое имя «Пимен» (которое переводится как «пастырь») дано мне Провидением. Но я хочу отметить, что, когда я размышляю о своем монашеском имени «Пимен», я всегда думаю о том, что оно обязывает меня ко многому.

Промысл Божий повелел мне стать пастырем. Но если мы обратимся к Святому Евангелию, то услышим слова Христа Спасителя о том, что нужно быть не просто пастырем, а пастырем добрым, который полагает душу свою за овец своих. Именно это, несомненно, налагает на меня, как носителя этого имени, большую ответственность: смогу ли я положить душу свою за паству свою, таково ли мое делание, когда овцы глас мой слышат, когда я называю паству мою по имени, когда я иду впереди паствы, чтобы ее вести ко спасению, и смогу ли я оставить 99 овец, чтобы идти искать заблудшее овча?

Дорогие Владыки, братия и сестры! Я твердо верю в то, что сила совместных наших молитв принесет благие плоды и эти молитвы укрепят меня в моем делании, в ведéнии ко спасению моей всероссийской паствы.

Я благодарю вас, дорогие Владыки — члены Синода, Преосвященные епархиальные Владыки, и всех клириков за ту постоянную братскую помощь, которую вы оказываете мне. В этом — залог правоты моего делания. Я благодарю и всех вас, дорогие братия и сестры, за молитвы и прошу не оставлять и впредь в ваших святых молитвах мое имя, ибо и в этом залог моего делания, а также и того, что мои труды будут угодны Богу. Я еще раз приношу благодарность за сегодняшние дары, которые мне будут напоминать о вашей братской любви и о ваших совместных молитвах в этот знаменательный для меня день.

Затем служáщие диаконы возгласили уставные многолетия.

По разоблачении Святейший Патриарх Пимен в мантии вышел на амвон, поздравил верующий народ с праздником и преподал благословение. При праздничном звоне Святейший отбыл из храма. Верующие москвичи, богомольцы из других городов и епархий, плотной стеной стоявшие в церковном дворе, радостно, с сердечным теплом приветствовали Святейшего Отца.

Пребывание в Одессе Святейшего Патриарха Пимена

13 июня 1974 года в Одессу прибыл Святейший Патриарх Пимен.

На железнодорожном вокзале Святейшего Патриарха встречали митрополит Херсонский и Одесский Сергий, ректор Одесской духовной семинарии архимандрит Агафангел, преподаватель семинарии архимандрит Серафим и другие лица.

В сопровождении митрополита Сергия и клириков Святейший Патриарх Пимен направился в Успенский кафедральный собор и приложился к чтимой Касперовской иконе Божией Матери. В Успенском мужском монастыре Святейший Патриарх Пимен был встречен насельниками монастыря и воспитанниками семинарии пением «Ис полла эти, Дэспота!». У входа в патриаршую резиденцию Его Святейшеству наместник монастыря архимандрит Борис поднес хлеб-соль.

В субботу 15 июня Святейший Патриарх Пимен молился в Успенском монастырском храме за всенощным бдением, которое совершал митрополит Херсонский и Одесский Сергий в сослужении братии монастыря. После отпуста митрополит Сергий приветствовал Святейшего Патриарха Пимена словом. Его Святейшество, поблагодарив митрополита Сергия за приветствие, за теплый прием и любовь, поздравил насельников обители и всех молящихся с знаменательной датой в жизни монастыря — 150-летием со дня его основания. Святейший Патриарх преподал насельникам монастыря, учащим и учащимся семинарии и богомольцам благословение. 16 июня, в Неделю 2-ю по Пятидесятнице, Всех святых, в земле Российской просиявших, Святейший Патриарх Пимен молился за Божественной литургией в том же храме и после богослужения преподал молящимся благословение.

20 июня риза с Касперовской иконы Божией Матери, обновленная и позолоченная в мастерской Московской Патриархии, была доставлена в Одессу, в покои митрополита. Образ Божией Матери был помещен в обновленную ризу, затем, сопровождаемый митрополитом Сергием и клириками, изнесен в Крестовый храм в честь преподобных Сергия и Никона Радонежских в патриаршей резиденции. Его Святейшество совершил перед образом молебен с освящением воды. При пении тропаря «Спаси, Господи, люди Твоя...» были окроплены святой водой покои Святейшего Патриарха. Митрополит Сергий выразил сыновнюю благодарность Его Святейшеству за драгоценный дар верующим Одессы — обновление ризы Касперовского образа Божией Матери. 23 июня, в Неделю 3-ю по Пятидесятнице, Святейший Патриарх Пимен молился за Божественной литургией, а накануне — за всенощным бдением в Крестовом храме патриаршей резиденции.

28 июня, в пятницу, Святейший Патриарх Пимен в сослужении митрополита Сергия, соборного и семинарского духовенства совершил в Успенском кафедральном соборе акафистное пение перед Касперовской иконой Божией Матери.

Его Святейшество обратился к молящимся с словом назидания:

Я хочу, дорогие братья и сестры, поблагодарить вас за совместные молитвы и сказать вам несколько слов. Сейчас мы с вами проходим Петров пост. Как известно вам, Святая Церковь во время всех четырех постов, которые положены Уставом, призывает всех верующих к покаянию. За богослужением, которое только что окончилось, мы с вами слышали акафист, который читается перед Касперовской иконой Божией Матери. Некоторые слова акафиста,— а именно «жестокая нераскаянность сердца нашего»,— имеют отношение к постному периоду. Мы вспоминаем об этом сейчас потому, что в акафисте говорится, что Богоматерь умиляет эту жестокую нераскаянность. И еще в акафисте мы встречаем слово «умиление». Это слово является наименованием многих икон Богоматери. Иконы, которые называются «Умилением», изображают Богоматерь, склоняющую Свой лик к Богомладенцу и Сыну Своему. Она, Матерь Всеблагого Бога, во всякое время, во исполнение молитвы верующего, может обратиться с мольбой к Богомладенцу, к Сыну и Господу Своему, и мольбу Своей Матери Он непременно услышит.

«Умиление» — относится также к нераскаянному, жестокому человеческому сердцу. Почему же человеческое сердце называется в акафисте жестоким и нераскаянным? Потому, дорогие братья и сестры, что мы настолько часто грешим, что уже и не замечаем наших грехов и пороков. Часто люди приходят на исповедь, исповедуются и даже не знают, что̀ такое грех и не знают, в чем каяться. Это и есть жестокая нераскаянность человеческого сердца.

Но что же нужно делать, чтобы наше сердце не было таким, чтобы наше сердце было умиленным, чтобы мы видели свои грехи, чтобы мы знали, в чем нам нужно каяться, чего нам нельзя делать и что̀ полезно. Нужна прежде всего молитва о том, чтобы Господь открыл нам очи душевные. Это первое. И второе — чтобы сердце стало раскаянным, нужно провести грань между пороками и грехами, которые имеются у каждого из нас, и теми, может быть, малыми, но все же добродетелями, которые присущи каждому человеку. Необходимо каждый день обсуждать прожитые нами часы,— не годы, не месяцы и недели, а часы каждого дня, и думать о том, что наша жизнь сократилась и мы еще на один день стали ближе к смерти. Если мы будем постоянно свою жизнь подвергать глубокому анализу, тогда и наша нераскаянность не будет жестокой. Если мы однажды сделали что-то плохое, не дозволенное христианину,— да не повторится это во всю последующую нашу жизнь.

Самое главное, дорогие братья и сестры, чтобы умилить наше сердце, необходимо обращаться к Пресвятой Деве Марии с молитвой, просить Ее предстательства у Сына Ее и Бога, просить так, как говорится в тропаре, который мы всегда на этом акафистном пении слышим и поем: «К Богородице прилежно ныне притецем». Эти слова о многом говорят, прежде всего о том, что молитва к Богоматери

должна быть обязательно прилежной, чтобы в молитве участвовала не только рука, налагающая крестное знамение, но и наша душа, и наше сердце.

Далее говорится о том, что мы к Богородице «ныне притецем», т. е. теперь, сейчас, сразу, не откладывая на дальний день, не думая о том, что придет время нашего посещения церкви, т о г д а мы и будем припадать к Богоматери с нашей молитвой. Нет, припадать надо н ы н е — каждый день, каждый час, каждую минуту.

Как же это делать? Область нашего припадания к Богоматери — это область нашей души, это область невидимая, это то, что заключено в нашем сердце. Это то, что присуще каждому христианину, что никогда и никем не может быть отнято у него и что будет всегда иметь огромную силу. Лишь умиленное сердце сможет стать раскаянным, добрым, влекущимся к добродетели и правде.

«Грешнии и смиреннии припадем»,— говорится также в тропаре. Это значит, что нужна не только молитва н ы н е, но и сознание нашей греховности, и наше смирение. Смирение — это величайшая добродетель. О ней говорил Спаситель в Нагорной проповеди: «Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное» (Мф. 5, 3).

Эти несколько слов из акафиста воспитывают христианина, зовут его к добри, правде, истине, раскаянию, и над ними следует глубоко задуматься.

Напомнив кратко об этом, дорогие братья и сестры, я желаю вам всем перед великим праздником в честь первоверховных апостолов Петра и Павла искреннего раскаяния во грехах, по молитвам Богоматери о даровании умиления сердцу нашему, и соединения со Спасителем в таинстве Святого Причащения. Аминь.

Затем митрополит Сергий произнес благодарственное слово Его Святейшеству.

30 июня, в Неделю 4-ю по Пятидесятнице, Святейший Патриарх Пимен в сослужении митрополита Сергия, экзарха Александрийского Патриарха и настоятеля Александрийского подворья в Одессе архимандрита Хризостома Пападопулоса, соборного и семинарского духовенства совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Успенском кафедральном соборе. За всенощной Его Святейшество помазывал богомольцев освященным елеем, а после литургии преподал им благословение. 5 июля Святейший Патриарх Пимен в сопровождении митрополита Сергия посетил 2-е городское кладбище, что на Слободке, и совершил заупокойную литию на могилах почивших одесских архипастырей и пастырей.

8 июля Святейший Патриарх Пимен отбыл в Москву, а 15 августа вновь прибыл в Одессу.

18 августа, в канун праздника Преображения Господня, Святейший Патриарх Пимен совершил всенощное бдение в Успенском кафедральном соборе. В 6 часов вечера при праздничном трезвоне Патриарх Пимен был торжественно встречен хлебом-солью. В соборе, заполненном молящимися, Святейшего Патриарха встретили митрополит Херсонский и Одесский Сергий, архиепископ Ивано-Франковский и Коломыйский Иосиф, соборное и семинарское духовенство и гости, среди которых был настоятель Александрийского подворья в Одессе архимандрит Хризостом и студенты Московской духовной академии иеромонах Ефрем и иеродиакон Григорий (Сербская Православная Церковь). Патриарх Пимен по дорожке, усыпанной цветами, проследовал на поклонение к Касперовской иконе Божией Матери. На литию выходил архиепископ Иосиф. Его Святейшество помазывал верующих освященным елеем.

В день праздника Святейший Патриарх Пимен служил в кафедральном соборе Божественную литургию с теми же иерархами и клириками, которые участвовали в служении всенощного бдения. После пения «Буди имя Господне» митрополит Сергий совершил освящение плодов.

По окончании литургии Патриарх Пимен обратился к молящимся с словом:

Приветствую вас, дорогие братья и сестры, с праздником. Несколько слов в связи с праздником хочу предложить вашему вниманию.

Основной целью жизни православного христианина является достижение Царства Небесного. Существует понятие, что Царство Небесное — это то, что находится в потустороннем мире, то, что находится только на Небесах. Но так ли это? Царство Божие находится и здесь, на земле, во всяком случае начинается здесь, на земле, и простирается на Небо. И тот, кто хочет быть наследником Царства Божия, должен входить в это Царство, находясь здесь, на земле. Я напомню вам слова Христа Спасителя, сказанные Его ученикам и апостолам: «Аминь глаголю вам, яко суть нецыи от зде стоящих, иже не имут вкусити смерти, дондеже видят Сына Человеческаго грядуща во Царствии Своем» (Мф. 16, 28), или, как называет его евангелист — «Царствие Божие, пришедшее в силе» (Мр. 9, 1). Эти слова Господь наш Иисус Христос сказал за несколько дней до Его Славного Преображения.

Царство Божие, пришедшее в силе, явлено было, дорогие братья и сестры, на Фаворской горе. Туда были удостоены восхождения не все апостолы. Почему? Потому, что Царствие Небесное, как говорит Священное Писание, нудится и только «нужницы восхищают е» (Мф. 11, 12), то есть в Царство Божие входит только тот, кто к этому стремится, кто постоянно побуждает себя к доброделанию. Господь оставил у подножия горы Своих учеников, кроме Петра, Иакова и Иоанна, которые взошли с Ним на гору Фаворскую. Почему? Потому, что среди них был один, не достойный видеть славу Божию, славу Царства Небесного. Как объясняют святые отцы, для того, чтобы Иуда не думал, что Господь относится к нему с предубеждением, Господь не оставил у подножия горы его одного, но оставил с ним и других апостолов.

На гору взошли три апостола — Петр, Иаков и Иоанн. Почему именно они? Петр — как образ твердого исповедания (как и сказал ему Христос: «Ты — Петр, и на сем камне Я создам Церковь Мою, и врата ада не одолеют ее» (Мф. 17, 18). Иоанн — как апостол любви. Иаков — как образ терпения. Этим апостолам на горе Фавор было явлено Царство Божие,*

* Камень.

они увидели его, находясь на земле. Они видели своего Божественного Учителя с сияющим лицом, видели Его белым, словно снег, видели, как пророк и законодатель Моисей предстал их Учителю и Господу «в рабьем зраке» и пророк Илия, охранитель этого закона, предстал собеседующим Господу (Мф. гл. 17).

Одно из песнопений церковных говорит, что Преображение Господне — это прообраз Воскресения, прообраз той Славы Божией, которая придет к Богу и человеку после Его Славного Воскресения. Преображение Господне показывает, что Царство Божие начинается на земле.

Господь сказал, что «Царство Божие внутрь вас есть». Что это за состояние? К нему христианин стремится в продолжение всей своей жизни, но не всегда его достигает. А Господь подчеркнул, что «Царствие Божие внутрь вас есть» (Лк. 17, 21). Об этом никогда не надо забывать. Тот, кто хочет быть наследником Царства Божия, должен становиться наследником его еще здесь, на земле, приобретая все те добродетели, чрез которые просияют наши лица и чрез которые одежды наши убелятся, как снег, неземной чистотой.

Что такое сияние лица? Вспомним образ преподобного и Богоносного отца нашего Серафима Саровского, чудотворца. Он, совершенствуя себя, духовно достиг такой чистоты духа и полноты приобщения Царству Божию на земле, что лицо его сияло, как солнце. Он каждого человека, приходящего к нему, встречал с великой радостью. Он каждому говорил: «Радость моя! Христос воскресе!» Все люди для него были радостью, его радостью. Это высочайшая добродетель — сочетание любви к ближнему с любовью к Богу. А если есть любовь к Богу, то, следовательно, тот, кто совершенствует себя духовно, становится наследником Царствия Божия на земле.

У апостола Павла есть слова, говорящие о том, что Преображение — это праздник не только Господень, но праздник всех людей, праздник всякого человека, праздник, который зовет всех к духовному совершенствованию, праздник, указывающий народу Царство Небесное.

Вот, дорогие братья и сестры, с таким настроением, с таким состоянием духа в стремлении к Небесному Царству мы должны праздновать этот день, и я желаю вам всем благодатной помощи в духовном совершенствовании, дабы достигнуть такого совершенства — начать Царство Божие на земле и по этому пути войти в Царство Божие на Небе. Аминь.

После этого митрополит Сергий обратился к Его Святейшеству с благодарственным словом от своего имени, от имени клира и паствы. Паства одесская, сказал Владыка митрополит, духовенство и архипастырь Одесской епархии всегда помнят Ваше Святейшество в своих молитвах, и особенно — перед чтимым Касперовским образом Божией Матери. Мы сердечно благодарим Вас за сегодняшние молитвы и желаем, чтобы Ваше патриаршее служение всегда проходило под осенением фаворского света, по молитвам Пресвятой Владычицы нашей Богородицы.

Преподав богомольцам благословение, Святейший Патриарх Пимен отбыл в патриаршую резиденцию.

20 августа Святейший Патриарх Пимен в своих покоях устроил прием, на котором присутствовали митрополит Херсонский и Одесский Сергий, архиепископ Ивано-Франковский и Коломыйский Иосиф, ректор Одесской духовной семинарии архимандрит Агафангел, наместник Успенского мужского монастыря архимандрит Борис, настоятель Крестового храма в Патриархии архимандрит Трифон, настоятель Успенского кафедрального собора протоиерей Симеон Божок и другие лица.

22 августа вечером Святейший Патриарх Пимен отбыл в Москву.

В Успенском монастыре Святейшего Патриарха Пимена провожали насельники, учащие и учащиеся семинарии пением «Ис полла эти, Дэспота!» при звоне монастырских колоколов. По дороге к вокзалу Святейший Патриарх Пимен, как всегда, посетил Успенский кафедральный собор и при пении тропаря праздника Преображения Господня и «Не имамы иныя помощи» приложился к Касперовской иконе Божией Матери. Митрополит Сергий произнес ектению из чинопоследования о путешествующих.

Игорь ТИХОНОВСКИЙ,
преподаватель ОДС

Визит делегации Иерусалимской Православной Церкви

По приглашению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена с 15 по 29 мая 1974 года в нашей стране находилась делегация Иерусалимской Православной Церкви во главе с Высокопреосвященным Хрисанфом, архиепископом Елевферопольским.

В состав делегации входили Высокопреосвященный архиепископ Неаполисский Артемий, Высокопреосвященный архиепископ Герасский Симон, настоятель храма Гроба Господня архимандрит Даниил, настоятель монастыря во имя первомученика архидиакона Стефана архимандрит Аркадий, ректор Духовной семинарии архимандрит Корнилий, архимандрит Ириней, иеродиаконы Тимофей, Паисий.

15 мая в аэропорту «Шереметьево» делегация была встречена представителями Русской Православной Церкви во главе с Высокопреосвященным митрополитом Тульским и Белевским Ювеналием, председателем Отдела внешних церковных сношений. Во встрече участвовал также архиепископ Ташкентский и Среднеазиатский Варфоломей, которому было поручено выполнение программы пребывания иерусалимской делегации в нашей стране, находившийся с делегацией до дня ее отъезда.

После размещения в гостинице делегация посетила Отдел внешних церковных сношений и была принята председателем Отдела митрополитом Тульским и Белевским Ювеналием.

На приеме присуствовали заместители председателя Отдела епископ Зарайский Хризостом и протоиерей Николай Гундяев и группа ответственных сотрудников Отдела. Сердечно приветствуя гостей, митрополит Ювеналий выразил уверенность в том, что их пребывание в нашей стране будет равно полезным и приятным, что этот визит послужит развитию братских отношений между Иерусалимской и Русской Православными Церквами. Теплое ответное слово сказал глава делегации архиепископ Хрисанф.

В тот же день делегация Иерусалимской Церкви была принята Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом. Глава делегации архиепископ Хрисанф передал братское приветствие Блаженнейшего Патриарха Иерусалимского Венедикта I Святейшему Патриарху Пимену и сказал, что делегация счастлива прибыть в Советский Союз и передает всем верующим Русской Церкви благословение Гроба Господня и Святой Иерусалимской Церкви — Матери всех Церквей.

Вечером гости направились в Троице-Сергиеву Лавру. В Троицком соборе наместник архимандрит Иероним горячо приветствовал своих давних знакомых и друзей (в течение семи лет архимандрит Иероним находился на церковном послушании в Святой Земле) и выразил радость от встречи с ними в древней обители Преподобного Сергия. После молебного пения у раки Преподобного гости посетили Московские духовные академию и семинарию. Там их принял ректор архиепископ Дмитровский Владимир. На следующий день, 16 мая, члены делегации знакомились с жизнью Троице-Сергиевой Лавры, осматривали соборы и храмы, поклонились лаврским святыням и затем отбыли в Москву.

17 мая гости посетили храм в честь Воскресения Христова, что в Сокольниках в Москве, и молились перед чтимой Иверской иконой Божией Матери.

В тот же день гости побывали на Выставке достижений народного хозяйства, а затем осматривали древние соборы и другие памятники Кремля.

18 мая, в субботу, гости совершили всенощное бдение в Преображенском (Скорбященском) храме на Большой Ордынке. Их сердечно приветствовал архиепископ Киприан.

На следующий день, в Неделю 6-ю по Пасхе, о слепом, 19 мая, иерархи и клирики Иерусалимской Церкви сослужили Святейшему Патриарху Пимену за Божественной литургией в Богоявленском патриаршем соборе. Его Святейшество приветствовал делегацию словом (слово опубликовано в «ЖМП», 1974, № 9, с. 7—9.— *Ред.*). Ответное слово произнес архиепископ Хрисанф.

20 мая гости прибыли в Ленинград. Был нанесен визит Высокопреосвященному митрополиту Ленинградскому и Новгородскому Никодиму, председателю Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений. Митрополит Никодим оказал гостям поистине авраамово гостеприимство и любовь. Гости осмотрели Ленинградские духовные академию и семинарию, библиотеку и академический храм во имя апостола Иоанна Богослова. В тот же день делегация побывала на Пискаревском мемориальном кладбище и в Петропавловской крепости, посетила некоторые соборы и храмы Ленинграда.



Митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим осеняет верующий народ иконой, подаренной иерусалимской делегацией



Митрополит Тульский и Белевский Ювеналий и делегация Иерусалимской Православной Церкви в храме в честь Двенадцати апостолов в г. Туле

21 мая, в день памяти апостола и евангелиста Иоанна Богослова, гости вместе с митрополитом Никодимом совершили Божественную литургию в храме Духовной академии. Вечером члены иерусалимской делегации совершили всенощное бдение и на следующий день, по случаю Отдания праздника Пасхи и празднования Перенесения мощей Святителя и чудотворца Николая из Мир Ликийских в Бар,— Божественную литургию в Николо-Богоявленском кафедральном соборе.

23 мая, в праздник Вознесения Господня, гости прибыли в Тулу. Иерархи и клирики Братской Церкви приняли участие в совершении Божественной литургии во Всехсвятском кафедральном соборе вместе с митрополитом Тульским и Белевским Ювеналием. В тот же день гости посетили храм в честь Двенадцати апостолов. Митрополит Ювеналий с большой любовью и радушием принимал дорогих гостей из Святой Земли и оказал им сердечное братское внимание.

В субботу 25 мая делегация Иерусалимской Церкви прибыла в древний Киев. На вокзале делегацию встречал митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины, с сотрудниками Экзаршего управления. Гости посетили Флоровский (Вознесенский) и Покровский женские монастыри, а вечером совершили всенощное бдение в Свято-Владимирском кафедральном соборе.

26 мая, в Неделю 7-ю по Пасхе, святых отцов Первого Вселенского Собора, гости и митрополит Филарет совершили Божественную литургию во Владимирском соборе. Митрополит Филарет сердечно приветствовал представителей Иерусалимской Церкви и в своей речи особо отметил, что чада Русской Церкви как прежде, так и теперь с великим благоговением относятся к Святой Земле, освященной стопами Спасителя, и высоко ценят братское отношение, издревле существующее между Иерусалимской и Русской Церквами. Мы также высоко ценим, продолжал митрополит Филарет, возможность совершения с иерархами и клириками Братской Иерусалимской Церкви совместной молитвы о мире во всем мире и единении Церквей. Мы благодарны Иерусалимской Церкви: мы помним, как в октябре 1620 года Блаженнейший Патриарх Иерусалимский Феофан во время своего посещения Киева возглавил хиротонию приснопамятного Иова Борецкого в Митрополита Киевского.

В ответном слове глава делегации архиепископ Елевферопольский Хрисанф сказал, что делегация Иерусалимской Церкви прибыла в Киев — русский Иерусалим, к Днепру — русскому Иордану и принесла целование Святого Града Иерусалима. Бог мира да дарует мир всему миру, чтобы просветились сердца всех народов мира.

27 мая гости посетили могилу Т. Г. Шевченко в г. Каневе и осмотрели музей поэта.

28 мая иерусалимская делегация вновь была в Москве. Гостей принял Святейший Патриарх Пимен в его резиденции в Москве. Его Святейшество наградил членов делегации Иерусалимской Церкви орденами святого князя Владимира. В тот же день Святейший Патриарх Пимен устроил прощальный прием в честь делегации Иерусалимской Церкви.

На приеме Его Святейшество произнес речь:

От всего сердца приветствую вас, представителей Братской Церкви — Матери всех Церквей, сказал Патриарх Пимен. Мы были рады видеть вас, и нам грустно расставаться. Вы были у нас две недели, но мы надеемся, что вы имели возможность познакомиться с трудолюбивым и мирным народом нашей страны.

Господь наш Иисус Христос в Иерусалиме искупил от клятвы закона каждого христианина, устремляющегося к Иерусалиму, к Его Страданиям и Воскресению. В этом непреходящее значение Иерусалима. Знаменательно, что первым епископом Иерусалимским был «брат Господень» — апостол Иаков. Святая Православная Церковь, весь христианский мир с благоговением относятся к Иерусалиму и его святыням, ибо велик подвиг Иерусалимской Церкви, совершаемый в течение почти двух тысяч лет.

Братские отношения между Русской и Иерусалимской Церквами, сказал также Святейший Патриарх, существуют много столетий. Первое о них свидетельство относится к XII столетию, когда в Иерусалиме была возжжена русская лампада. С того времени не нарушались наши связи с Иерусалимской Церковью. Иерусалимская Церковь, несмотря на трудности, всегда сердечно, с любовью встречала русских паломников во Святую Землю. Со своей стороны Русская Церковь, ее народ приносили щедрые пожертвования Иерусалимской Патриархии для осуществления ее великой миссии. В 1847 году в Иерусалиме учреждена была Русская Духовная Миссия, пребывающая там поныне.

За последние десятилетия братские отношения наших Церквей во многом укрепились: Святую Землю дважды посещал Святейший Патриарх Алексий, посещали её епископы и миряне Русской Церкви, и мы также были с любовью приняты Иерусалимской Церковью. Представителей Святой Земли, посещающих Русскую землю, мы окружаем любовью. Когда в 1968 году нас посетил Блаженнейший Патриарх Венедикт, это событие было воспринято Русской Церковью с большой радостью.

В 1972 году, продолжал далее Его Святейшество, я с сопровождавшими меня иерархами и клириками был гостем Иерусалимской Церкви. Совершая паломничество во Святую Землю, мы встретили братское гостеприимство. Мы считаем, что Блаженнейший Патриарх Венедикт является великим делателем Иерусалимской Апостольской Церкви. Патриарх Венедикт I снискал любовь среди чад нашей Церкви. Мы с любовью вспоминаем его визит и всегда рады видеть гостем Русской Церкви. Ваш приезд к нам, встречи с вами — это добрый знак единения Святого Православия.

Мы рады, что Русская и Иерусалимская Церкви стремятся к миру на Ближнем Востоке и во всех тех странах, где мира нет. Об этом мы вместе молимся. Будучи в нашем патриаршем соборе в Москве, Блаженнейший Патриарх Венедикт сказал: «Мы молимся, да царствует мир во всем мире».

Мы будем молиться, сказал в заключение Патриарх Пимен, о Блаженнейшем Патриархе Венедикте I и всей Иерусалимской Церкви, которую Господь да укрепляет во веки веков, и просим ваших святых молитв о Русской Церкви и чадах ее.

В ответной речи глава иерусалимской делегации архиепископ Хрисанф сказал, что делегация представляет Блаженнейшего Патриарха Венедикта I, Священный Синод и клир Иерусалимской Церкви и прибыла по приглашению Святейшего Патриарха Пимена и по благословению Блаженнейшего Патриарха Венедикта, чтобы нанести ответный визит Патриарху Пимену.

Нам оказана большая честь и гостеприимство, сказал архиепископ Хрисанф. Все слышанное и виденное превзошло всякие ожидания, и мы испытываем великую духовную радость. Мы прибыли сюда как в родную землю, здесь мы встретили наших друзей: митрополита Никодима, митрополита Ювеналия, митрополита Филарета. Отношение Иерусалимской Патриархии к Русской Духовной Миссии, сказал также Владыка Хрисанф, было всегда отношением матери к дочери. Всегдашнее присутствие членов Миссии за богослужением у Гроба Господня — это знак укрепления отношений наших Церквей.

Наша делегация была окружена великой заботой и любовью Русской Церкви. Мы совершали богослужения в храмах, поклонялись находящимся в них святыням. Мы побывали в музеях и театрах. Мы посетили Москву, Загорск, Ленинград, Тулу, Киев, и везде нам оказывали внимание. Но вершиной любви явилось внимание Святейшего Патриарха Пимена, принявшего нас, как любящий отец детей.

Мы отбываем с чувством большой радости. Мы желаем мира во всем мире, особенно на Ближнем Востоке. Мы благодарим представителей Советской власти за гостеприимство. Мы будем свято хранить воспоминания о Святой Руси. Обо всем, что мы видели и слышали, мы расскажем в нашей стране. Желаем, заключил свою речь архиепископ Хрисанф, чтобы подобные визиты повторялись, чтобы укреплялись связи между Церквами, странами, народами и воцарился мир во всем мире.

29 мая в аэропорту «Шереметьево» делегацию провожали митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений, и другие представители Русской Православной Церкви. Напутствуемые добрыми пожеланиями, гости через Софию отбыли в Святой Град Иерусалим.

Настоящий визит делегации Иерусалимского Патриархата, мы верим, послужит укреплению братского единства двух Церквей-Сестер, дружбы и сотрудничества между ними на благо Православия, на благо мира между народами.

ВАРФОЛОМЕЙ, архиепископ Ташкентский и Среднеазиатский

Чин погребения Богоматери в Троице-Сергиевой Лавре

Праздник Успения Божией Матери — один из наиболее почитаемых Богородичных праздников в Русской Православной Церкви.

Большим молитвенным торжеством этот день отмечается в Троице-Сергиевой Лавре. Здесь престольный праздник: по-русски величественный, огромный древний собор, являющийся как бы геометрическим центром Лавры, посвящен Успению Богоматери. Немногим более десяти лет отделяют нас от его четырехсотлетия. Торжество усугубляется участием в праздничных богослужениях настоятеля Лавры, ее священноархимандрита — Святейшего Патриарха Пимена (см. фото на 1-й с. вкладки.— *Ред.*).

Завершаются богослужения собственно праздника Успения «Священным последованием на святое преставление Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы и Приснодевы Марии», называемым чином погребения Богоматери. Это последование пришло на Русь из Иерусалимской Православной Церкви — Матери Церквей. Но в отличие от богослужебной практики Иерусалимской Церкви, где оно не составляет самостоятельного чина, а входит в последование навечерия праздника Успения Богоматери, в Русской Православной Церкви этот богослужебный чин совершается отдельно — в праздник Успения вечером или на второй, или на третий день после праздника.

По традиции Троице-Сергиевой Лавры чин погребения Богоматери совершается 28 августа, в самый праздник Успения. В 1974 году в этом богослужении приняли участие вместе со Святейшим Патриархом Пименом митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, архиепископ Дюссельдорфский Алексий (Среднеевропейский Экзархат, ФРГ), епископ Уманский Макарий, управляющий Патриаршими приходами в Канаде и временно — в США, епископ Зарайский Хризостом и епископ Аргентинский и Южноамериканский Платон, а также наместник Лавры архимандрит Иероним, настоятель Богоявленского патриаршего собора протопресвитер Виталий Боровой, братия Лавры, клирики Московских духовных школ и многие другие священники. Присутствовали за богослужением гости из-за рубежа, участники собеседований между представителями Национального Совета Церквей Христа в США и Церквей и религиозных объединений в СССР.

К 6 часам вечера Святейший Патриарх Пимен прибыл в Успенский собор и по его благословению лаврский инок архимандрит Варфоломей (Калугин) начал всенощное бдение.

На «Бог Господь...» на утрени из алтаря на середину храма была изнесена святая плащаница Богоматери, где установлены сень и украшенное цветами возвышение. При пении стихир Святейший Патриарх Пимен совершил каждение плащаницы, алтаря и всех находившихся в соборе.

Вместо обычных уставных кафизм читаются статии — хвалебные песнопения Божией Матери со стихами из 17-й кафизмы к каждому из них. Первую статию читали Святейший Патриарх Пимен и архиереи, вторую и третью — сослужившие им клирики. Горящие свечи — в руках не только Патриарха, иерархов и сослужащей братии, но и богомольцев, заполнивших собор от солеи до входных дверей и стоящих в ограде.

Статии сменяются «благословенными» — тропарями 5-го гласа с припевом «Благословенная Владычице, просвети нас светом Сына Твоего», по подобию воскресных тропарей, предваряемых припевом «Благословен еси, Господи, научи мя оправданием Твоим».

Евангелие прочитал Святейший Патриарх Пимен. Как и накануне праздника, «учиненные чтецы» из лаврской братии читают канон Успению Богоматери. И, наконец, величественные звуки великого славословия вознеслись к высоким сводам собора. На заключительном «Святый Боже...» совершается изнесение плащаницы из собора. Участники богослужения выходят в уставном порядке: впереди несут фонарь, хоругви, затем идут певцы — лаврский хор архимандрита

Матфея (Мормыля) и хор Московских духовных школ, далее иподиаконы несут патриаршие митру, крест и жезл, затем следуют клирики, иерархи и Святейший Патриарх Пимен с Евангелием. Над Патриархом четыре лаврских инока поддерживают плащаницу Божией Матери. Процессия движется по широкому проходу среди богомольцев, заполнивших лаврскую площадь и стоящих вокруг ограды собора. Трепетный свет бесчисленных свечей, особенно ярких в густой темноте осеннего вечера, освещает лица богомольцев. С пением погребального «Святый Боже...» совершается обнесение честной плащаницы. Плотная стена верующих приходит в движение, широкий поток из пламенеющих свечей течет вокруг собора. Обнесение плащаницы совершается вне ограды собора. Этим словно подчеркивается вневременный и не ограниченный местом характер воспоминаемого события...

Процессия входит в храм, плащаницу полагают на прежнее место, и следует обычное окончание всенощной. Святейший Патриарх Пимен и сослужившие ему архиереи и священнослужители, а вслед за ними — богомольцы прикладываются к святой плащанице.

* * *

Как и скорбь о Распятии и Страстях Господа Иисуса Христа, печаль погребения Богоматери преходяща — она «в радость прелагается», ибо «радостно, а не плачевно торжество настоящего дня», по словам святого Андрея Критского. «Жизни бывши Храм, жизнь присносущную улучила еси, смертию к животу преминула еси» (2-й тропарь 6-й песни второго канона Успению Богоматери). Успением Богоматери на земле мы обрели неустанную Молитвенницу на Небесах и Всемощную Ходатаицу пред Богом о нашем спасении. «Слава Тебе, Богородица, слава Твоему рождеству, слава и успению!» (статия 3, стих 172).

В.

ИЗ ЖИЗНИ ДУХОВНЫХ ШКОЛ

Третий выпуск регентского класса Московской духовной академии

В 1969/70 учебном году решением Учебного комитета при Священном Синоде в Московской духовной академии был открыт регентский класс с трехгодичным сроком обучения для подготовки регентов церковных хоров. Приснопамятный Святейший Патриарх Алексий благословил это решение. Подготовка регентов всегда была предметом особенных забот в Московской духовной академии (как и других духовных учебных заведениях нашего времени). Студенты получали практический навык управления хором, а наиболее способные из них изучали регентское дело под руководством опытных регентов. Регентский класс подчиняется общей дисциплине школы.

С того времени прошло пять лет, состоялось три выпуска: в 1972, 1973, 1974 гг. Сейчас можно подвести итоги.

Богослужение в наших храмах со времен принятия Русью христианства всегда проходило в гармоничном единстве священнослужителей, чтецов и певцов. В Киевской Руси с самого начала X века возникают мужские церковные хоры. Унисонное пение более шести веков оставалось нормой в церковной практике.

Сохраняя незыблемость догматов Православия, Русская Православная Церковь допускала и допускает в нужной для нее мере новое раскрытие истин христианства, обогащая и углубляя их применительно к современному духовному сознанию верующего народа на разных этапах исторического развития. Благодаря этому церковное пение, как и обряды, живопись, архитектура, с древних времен и до наших дней постепенно получают новые формы.

С середины XVII века древние церковные напевы стал использовать мужской состав хора в переложении для двух, трех и четырех голосов, а со временем в мужских хорах начинают звучать дисканты и альты мальчиков.

В 1880 году по инициативе духовного композитора, педагога и общественного деятеля Александра Андреевича Архангельского в церковных хорах впервые зазвучали женские голоса, появились смешанные хоры, которые и поныне являются самой распространенной формой церковного пения в православных храмах на Родине и за ее пределами.

Возможности смешанных хоров вдохновили выдающихся композиторов на создание ярко окрашенных полифонических произведений, проникновенных и глубоких по раскрытию текстов молитв и церковных песнопений. Они прославили на весь мир молитвенные песнопения Русской Православной Церкви.

Долгое время считалось незыблемым суждение, что истоки церковного пения Русской Церкви — в византийской греческой музыке,

а развивалось оно, испытывая постоянное ее влияние. Композитор и теоретик С. В. Смоленский, автор «Курса хоровой музыки», проанализировав музыкальный строй древних русских церковных мелодий, народных песен и попевок Древней Руси, доказал, что истоки русской церковной музыки самобытны, народны, присущи только русскому народу.

Профессор Ленинградской духовной академии Н. Д. Успенский в монографии «Древнерусское певческое искусство» (М., 1971, 2-е изд.) пишет: «Если христианство в Киевской Руси существовало по крайней мере на сто лет раньше признания его в качестве государственной религии, то, следовательно, здесь было и певческое искусство...» (с. 31). Далее Н. Д. Успенский говорит о тесных связях, существовавших в Древней Руси между церковным и народным искусством (с. 65), и поясняет, что «в XI веке степень самостоятельности русского пения, вероятно, была еще невелика. Задачей мастеров пения являлось в первую очередь освоение элементов византийского певческого искусства. Только с XII века наступает пора становления русского певческого искусства, вырабатывающего свои особые, самостоятельные черты на основе тесных связей с народным творчеством» (с. 66).

Православная Церковь устами святого апостола Павла говорит: «Слово Христово да вселяется в вас обильно, со всякою премудростью; научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в сердцах ваших Господу» (Кол. 3, 16). Дело регента заключается в том, чтобы смысл и значение исполняемых песнопений проникали в ум и сердце молящихся в храме, создавали молитвенное настроение для беседы их с Господом Вседержителем. Эта многосложная задача стоит перед учащими и учащимися регентского класса Московской духовной академии. Святейший Патриарх Пимен, сам всесторонний знаток церковного пения, принимавший 30 ноября 1972 года экзамен первого выпуска регентского класса, высоко оценил его результаты (см. «ЖМП», 1973, №3, с. 19). Элементарная теория, гармония, сольфеджио, хороведение, фортепиано, постановка голоса, чтение партитур, история церковного пения, скрипка (факультативно), дирижирование — одно перечисление изучаемых в регентском классе дисциплин говорит об овладении его выпускниками широким кругом знаний.

Школу церковного пения, которой обучает своих учеников и развивает в своей регентской практике руководитель регентского класса Николай Васильевич Матвеев, один из известных регентов Москвы, можно назвать московской церковно-певческой школой, возродившей в свое время исконно русский знаменный распев. Основой творчества Н. В. Матвеева является глубокая религиозность, желание как можно полнее раскрыть смысл исполняемой музыки, сущность песнопения, донести до верующего идею произведения. Двадцать пять лет Н. В. Матвеев бессменно возглавляет известный церковный хор в Преображенском (Скорбященском) храме в Москве на Большой Ордынке. Воспитание молодых регентов в нашей Церкви находится в руках вдохновенного и увлеченного музыканта, щедро наделяющего своих учеников трепетным чувством восприятия исполняемых произведений. Все эти качества, объединенные строгой сдержанностью исполнения, в полной мере проявились на выпускном экзамене третьего выпуска регентского класса 6 июня 1974 года в Актовом зале Московской духовной академии. Выпускной экзамен включал в себя дирижирование смешанным хором за Божественной литургией в Покровском академическом храме, исполнение церковных песнопений в Актовом зале, представление реферата об исполняемых на выпускном экзамене песнопениях.

В 1974 году регентский класс закончили диакон Димитрий Хлюпин, студенты академии священник Вячеслав Поляков и Виссарион Синицын. Обязательным по программе экзамена было исполнение стихов из псалмов «Господи, воззвах», запева и первой воскресной стихиры, воскресного тропаря киевского распева и антифона греческого распева (гласы для всех исполнителей были различными).

В программу диакона Д. Хлюпина было включено исполнение антифона «Благослови, душе моя, Господа» греческого распева в гармонизации А. Д. Кастальского и концерта «Господи, услыши молитву мою» А. А. Архангельского.

В. Синицын избрал для экзамена антифон «Хвалите имя Господне» знаменного распева в гармонизации П. Г. Чеснокова и концерт «Восхвалю имя Бога моего» Д. С. Бортнянского.

Священник В. Поляков исполнял песнопение «Свете тихий» киевского распева в гармонизации П. Г. Чеснокова и концерт «Внуши, Боже, молитву мою» А. А. Архангельского.

Все выпускники, кроме хорошего музыкального прочтения сложных хоровых партитур с одновременным и попеременным звучанием голосов в прохождении мелодии, кроме строгости и сдержанности в общем характере исполнения, показали самое ценное качество церковного регента: проникновение в сущность песнопения, в мысль и идею церковного текста.

Диакон Д. Хлюпин передал ликующую торжественность гимна-славословия Богу «Сотворившему вся», молитвенность и теплоту в шедевре А. А. Архангельского «Господи, услыши молитву мою».

Правильно понял В. Синицын замысел композитора П. Г. Чеснокова в гармонизации антифона знаменного распева «Хвалите имя Господне» — призывы к молящимся и тихое, прозвучавшее как бы из глубины ветхозаветных веков «Аллилуиа». Убедительной была интерпретация концерта Д. С. Бортнянского: широко растущий призыв возвеличить Господа — «Возвеличу Его во хвалении» и твердо стоять в истине Христовой — «И истина Господня пребывает во веки».

Отец Вячеслав Поляков верно, по-православному глубоко раскрыл смысл текста в песнопении «Свете тихий». По-церковному волнующим было исполнение классического концерта «Внуши, Боже, молитву мою» А. А. Архангельского. Христианское упование скор-

бящего сердца на милосердие Божие — «Господь услышит мя» священник В. Поляков передал особенно трепетно.

По окончании экзамена ректор архиепископ Дмитровский Владимир сказал слово:

«Я хочу сердечно поблагодарить заведующего кафедрой церковного пения Николая Васильевича, всех педагогов, дирижеров и исполнителей за прекрасное пение. Это весьма отрадно, потому что ваше исполнение — это прекрасный результат многих усердных трудов как педагогов, так и учащихся, и поющих.

Западные христиане, с которыми мы последнее время все чаще и больше встречаемся, не могут до конца понять, почему мы, православные, не используем музыкальных инструментов в нашем церковном пении и в богослужении. Не могут понять того, что́ для нас, православных людей, понятно и трогательно, потому что по нашей традиции в богослужениях, в нашем церковном пении мы сами себя делаем инструментом и хвалим Бога во струнах и орга́нах наших сердец. Это замечательно, потому что хорошие песнопения, хороший хор — это не только прекрасное служение Богу, но и людям, потому что хор способствует молитвенному настроению, делает молитву сердечной. Хор воспитывает у верующих людей чувство прекрасного вообще, и особенно чувство церковности в исполнении песнопений. Когда мы соприкасаемся с настоящим, хорошим церковным пением, мы, верующие люди, еще больше ценим свою восточную, православную, святую традицию с таким прекрасным многообразием в церковных песнопениях, а также в исполнении.

За прекрасное исполнение, за все ваши труды приношу вам сердечную благодарность и желаю, чтобы вы все пели Богу, дондеже есте. Да благословит вас Бог».

Выпускники получили свидетельства о присвоении им звания «Регент церковного хора» и именной камертон.

Закончим статью прекрасным ответом Святейшего Патриарха Пимена на вопрос редактора пражской газеты «Лидова демокрацие» г-на Иржи Сура: «Что бы Вы хотели сказать нашим читателям о музыке в православном богослужении?..»

Его Святейшество ответил:

«Песнопения являются неотъемлемым элементом каждого православного богослужения. В отличие от католической и протестантской практики, за богослужениями в православных храмах не употребляется инструментальное сопровождение песнопений. В наших храмах исполняются как древние песнопения, восходящие в своей мелодической основе к первому тысячелетию от Рождества Христова, так и песнопения, созданные нашими композиторами в последние три века. У нас иногда говорят, что песнопения Русской Православной Церкви «намоленны». Это глубокая правда, ибо молитва и пение проникают друг в друга и никакая церковная мелодия не существует сама по себе, но только в связи с текстом молитвы. Пение вносит в церковную службу искусство, идущее от сердца, имеющее своими истоками древнюю культуру, религиозную и национальную, понятную нашему верующему народу во всех его поколениях. Мы тщательно сберегаем старинные церковные распевы: знаменный, киевский, греческий, болгарский и другие. Мы с благодарностью храним также произведения Бортнянского, Веделя, протоиерея П. Турчанинова, Львова, Чайковского, Рахманинова, Ипполитова-Иванова, Кастальского, Смоленского, Чеснокова и многих других русских композиторов, вложивших свой гений и в религиозную музыку» («ЖМП», 1971, № 12, с. 6.— *Ред.*).

М. Б—й

ИЗ ЖИЗНИ ЕПАРХИЙ

Берлинская епархия. В 1974 году, 14 апреля, в праздник Светлого Христова Воскресения, в Воскресенском кафедральном соборе в Западном Берлине богослужения совершал архиепископ Берлинский и Среднеевропейский Филарет, Патриарший Экзарх Средней Европы. На пасхальную заутреню, как обычно, собралось много православных верующих, а также христиан иных вероисповеданий. Пасхальный крестный ход был совершен вокруг храма, и в тишине Святой ночи зазвучала победная песнь: «Христос воскресе из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробах живот даровав». На пасхальное приветствие Владыки архиепископа «Христос воскресе!» клирики и верующие отвечали воодушевленным «Воистину воскресе!» на церковнославянском и немецком языках. В конце литургии Владыка благословил всех присутствовавших в храме и каждому вручил по пасхальному яйцу.

В нынешнем году архиепископ Берлинский и Среднеевропейский Филарет обратился с Пасхальным посланием к клиру и пастве Экзархата, призвав их к молитве «о соединении Святых Божиих Церквей, о укреплении наших духовных сил, о даровании братской любви, мирной жизни и нескончаемой радости о Христе Воскресшем».

В первый день праздника к пасхальной вечерне в кафедральный собор прибыли клирики и миряне других берлинских приходов Московского Патриархата поздравить своего архипастыря с праздником Святой Пасхи. [Нужно заметить, что такое общее собрание верующих берлинских приходов совершается не впервые. Владыка Филарет ввел обычай собираться клиру и верующим города в каждую последнюю пятницу месяца на совместное чтение акафиста пред чтимой здесь Тихвинской иконой Божией Матери. Это сближает духовенство и паству берлинских приходов, дает им возможность почувствовать себя единой православной семьей.]

Радость и праздничное настроение пасхальной вечерни усугубило сообщение, что ко дню Святой Пасхи Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен удостоил награждения группу клириков и мирян Берлинской епархии. Владыка Экзарх вручил награды.

Благочинный западноберлинских храмов и

настоятель храма во имя святого равноапостольного князя Владимира протоиерей Сергий Положенский награжден вторым крестом с украшениями. Князь-Владимирский приход — самый древний православный приход в Берлине: в 1974 году исполняется двести лет со дня его основания. Протоиерей Сергий Положенский после окончания Православного Богословского института в Париже в 1934 году был рукоположен во пресвитера к этому храму и с того времени усердно трудится на благо прихода. Отцу Сергию в начале его пастырского пути пришлось пережить вместе со своими прихожанами трудные времена на пути канонической верности Матери-Церкви. В 1945 году он был назначен благочинным русских православных приходов в Германской епархии. В 1946 году во время его поездки в Москву Святейший Патриарх Алексий возложил на него крест с украшениями. В 1951 году отец Сергий награжден митрой, в 1959 году, по случаю 25-летия священнослужения, ему пожалован орден святого князя Владимира II степени, в 1968 году дано право служения Божественной литургии с открытыми Царскими вратами. Нынешняя награда пожалована во внимание к усердному 40-летнему служению Церкви Божией и в связи с 200-летием прихода.

Патриаршей грамотой награждены особенно потрудившиеся для храма члены Князь-Владимирского прихода: диакон Борис Панфилович, староста М. Д. Кампанари, помощница старосты М. И. фон Гартонг, просфорница О. М. Михайлова. Наперсный крест был возложен на священника Сергия Таурита, клирика храма в честь святых равноапостольных Константина и Елены в Тегеле и руководителя немецкого православного хора. Ордена святого князя Владимира III степени удостоена староста Воскресенского кафедрального собора Александра Михайловна Гофман в связи с ее 75-летием. Она все свои силы отдает храму Божию.

Поздравив награжденных, архиепископ Филарет поблагодарил и других тружеников церковных и пожелал им в добром здоровье, с радостью о Воскресшем Господе совершать свое послушание.

От имени награжденных протоиерей Сергий Положенский просил архиепископа Филарета благодарить Святейшего Патриарха Пимена за высокие награды и заверил, что все в меру своих сил будут и впредь трудиться во славу Божию.

По окончании вечерни при пении соборным хором пасхальных песнопений клирики и миряне поздравляли Владыку с праздником.

21 апреля, в Неделю 2-ю по Пасхе, апостола Фомы, в кафедральном соборе в Западном Берлине отмечался, как обычно, престольный праздник. В собор прибыло все западноберлинское духовенство со своими прихожанами. Пели два церковных хора: соборный под управлением регента Н. Р. Жданова и хор Князь-Владимирского храма под управлением диакона Бориса Панфиловича. За Божественной литургией Владыка Экзарх рукоположил для Баденской епархии иподиакона Хризостома Пиненбурга во диакона, а диакона Анастасия Дрекопфа — во пресвитера. После праздничного молебна был совершен пасхальный крестный ход вокруг собора. Клирики и представители всех приходов были приглашены Владыкой на чашку чая, по русскому обычаю — с куличом и «пасхой». Много теплых слов верующими было сказано в адрес Матери — Русской Православной Церкви и Святейшего Патриарха Пимена, которому все единодушно пропели «многая лета».

Протоиерей Петр Влодек,
ключарь кафедрального собора

Западный Берлин

Патриаршие приходы в США. В Неделю 29-ю по Пятидесятнице, пред Рождеством Христовым, 6 января 1974 года, в навечерие Рождества Христова, Божественную литургию и вечерню и богослужения в самый праздник епископ Уманский Макарий, управляющий Патриаршими приходами в Канаде и временно — в США, совершил в Свято-Николаевском соборе в Нью-Йорке в сослужении соборного причта.

9 января Преосвященный Макарий устроил в своей резиденции при Свято-Николаевском соборе прием в честь Блаженнейшего Архиепископа Нью-Йоркского, Митрополита всей Америки и Канады Иринея — предстоятеля Православной Церкви в Америке. Блаженнейшего Митрополита Иринея сопровождали протоиерей Даниил Губяк и князь Сергей Трубецкой.

В Неделю 30-ю по Пятидесятнице, по Рождестве Христовом и пред Богоявлением, 13 января, епископ Макарий совершил Божественную литургию в Свято-Николаевском храме в г. Рединг, штат Пенсильвания, впервые после наводнения, случившегося здесь в 1973 году. Была сильно повреждена церковь. Ко времени архиерейского богослужения восстановительные работы были закончены. Патриаршие приходы в США оказали значительную денежную помощь Свято-Николаевскому храму.

14 января, в праздник Обрезания Господня и день памяти святителя Василия Великого, а также 18 января, в навечерие Богоявления, Преосвященный Макарий совершал богослужения в Свято-Николаевском соборе в Нью-Йорке. 20 января, в Неделю 31-ю по Пятидесятнице, по Богоявлении, Божественную литургию епископ Макарий совершил в Свято-Троицком храме в г. Балтимор, штат Мэриленд. В конце богослужения Преосвященный представил верующим нового настоятеля — священника Марка Оделла.

26 января, в субботу по Богоявлении, Божественную литургию Владыка совершил в Свято-Николаевском храме в г. Бруксайд (близ Бирмингема), штат Алабама; 27 января, в Неделю 35-ю по Пятидесятнице,— в храме во имя святителя Григория Богослова в г. Тампа, штат Флорида; 3 февраля, в Неделю о мытаре и фарисее,— в храме в честь святых первоверховных апостолов Петра и Павла в г. Бурго, штат Северная Каролина. В дар каждому из этих приходов Преосвященный Макарий преподнес напрестольный крест, как благословение Матери — Русской Православной Церкви.

6 февраля Свято-Николаевский собор в Нью-Йорке по приглашению епископа Макария посетил глава Украинской миссии при ООН В. Н. Мартыненко с супругой.

10 февраля, в Неделю о блудном сыне, Божественную литургию епископ Макарий совершил в сослужении епископа Ладожского Марка в Свято-Николаевском соборе в г. Сан-Франциско, штат Калифорния.

11 февраля епископ Макарий в сопровождении протоиерея Анатолия Казновецкого, настоятеля Представительства Патриарха Московского в Нью-Йорке, посетил Форт Росс — первое поселение русских в штате Калифорния, устроенное в начале XIX столетия. На значительной территории, окруженной высоким частоколом с двумя сохранившимися оборонительными башнями, находились до последнего времени комендатский дом и часовня, построенная в 1812 году. Неизвестные подожгли их более года тому назад. Американское правительство решило восстановить часовню и комендантский дом. Восстановительные работы идут полным ходом. Директор музея г-н Маккензи сказал, что он глубоко заинтересован в восстановлении Форта Росса в его первоначальном виде. Это, несомненно, послужит укреплению связей между народами США и СССР.

13 февраля епископ Макарий в сопровождении епископа Марка нанес визит иерарху Американской Автокефальной Церкви митрополиту Владимиру, архиепископу Берклийскому, временно управляющему Западноамериканскими штатами, в его летней резиденции в г. Калистога. Митрополит Владимир устроил обед в честь гостей. В тот же день Преосвященный Макарий нанес визит в советское консульство в г. Сан-Франциско и имел встречу с консулом А. Зинчуком. Вечером клирик Антиохийского Патриархата в Сан-Франциско архимандрит Фома Майк дал обед в честь Преосвященного Макария. Среди приглашенных находились епископ Марк, протоиерей Анатолий Казновецкий, клирики Антиохийской Церкви и Православной Церкви в Америке.

15 февраля, в праздник Сретения Господня, Божественную литургию Преосвященный Макарий совершил в храме Христа Спасителя в г. Беркли, штат Калифорния, а 17 февраля, в Неделю мясопустную, о Страшном суде, в Свято-Николаевском соборе в Нью-Йорке.

В Неделю 2-ю по Пасхе, апостола Фомы, 21 апреля, Преосвященный Макарий прибыл в собор в честь святых апостолов Петра и Павла в Пассейнке, штат Нью-Джерси. После обычных приветствий епископ Макарий за Божественной литургией совершил хиротесию четырех чтецов. Сын благочинного храмов Восточных штатов — Ричард, принявший имя своего покойного деда Иосифа, Патрик (Рональд) Фитцпатрик и Евгений Кэролл были посвящены для чтения на английском языке и Джон Гаскак — для чтения на церковнославянском языке. Сослужили Владыке протоиерей Дионисий Гавриляк, настоятель собора, протоиерей Давид Абрамцев, протоиерей Иоанн Гавриляк и диакон Уильям Сирфурс.

В честь Преосвященного Макария после Божественной литургии был дан обед в культурном центре при соборе. Раз в год собор чествует тех, кто трудится в церкви или участвует в церковных делах. Певцы хора и их семьи, церковнослужители, члены правления и их семьи, работники кухни и другие церковные работники — все были гостями прихода в тот день.

Таллинская епархия. 8 января 1974 года, на второй день праздника Рождества Христова, Собор Пресвятой Богородицы, митрополит Таллинский и Эстонский Алексий совершил Божественную литургию в Никольском храме в г. Таллине, а 20 января, в Неделю 31-ю по Пятидесятнице, по Богоявлении, Собор Предтечи и Крестителя Господня Иоанна, — в Скорбященском храме в Таллине. Владыка обращался к прихожанам с словом назидания и преподавал им благословение.

26 февраля, во вторник 1-й седмицы Великого поста, Высокопреосвященный Алексий



Митрополит Таллинский и Эстонский Алексий во время панихиды 23 июня 1974 года

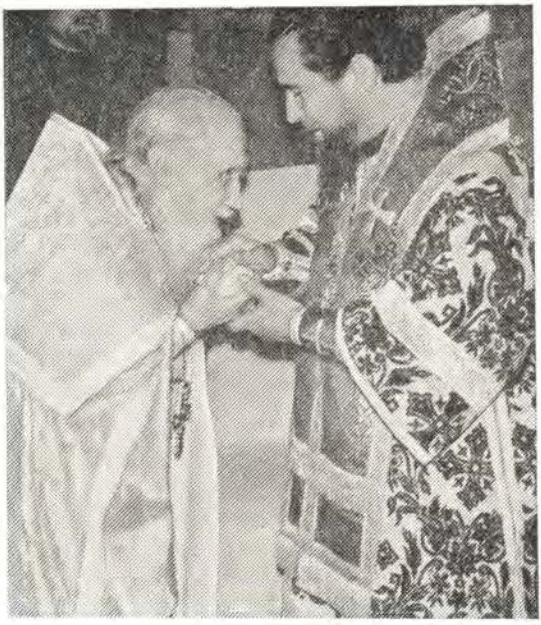
читал покаянный канон святого Андрея Критского в Никольском храме в Таллине, на следующий день, 27 февраля — в таллинском Рождество-Богородицком (Казанском) храме. В этих храмах Владыка проповедовал о значении Великого поста, как времени сугубой молитвы и покаяния, и о богослужениях 1-й седмицы Великого поста, песнопениями и молитвами призывающих чад Церкви Христовой к покаянию. 28 февраля митрополит Алексий читал покаянный канон святого Андрея Критского в Успенском соборе Пюхтицкого женского монастыря и там же 1 марта, в пятницу 1-й седмицы Великого поста, совершил литургию Преждеосвященных Даров. Владыка сказал поучение и преподал инокиням и паломникам благословение. В субботу 1-й седмицы Великого поста Владыка митрополит совершил Божественную литургию в том же соборе и причащал насельниц обители и богомольцев. Архипастырь сказал слово о радости общения с Господом, которое дается только в достойном причащении Святых Христовых Таин.

15 апреля, в понедельник Светлой седмицы, митрополит Алексий совершил в таллинском Никольском храме Божественную литургию и поздравил верующих с праздником Светлого Христова Воскресения. 17 апреля, в среду Светлой седмицы, Божественную литургию Владыка митрополит совершил в Успенском соборе Пюхтицкого монастыря в сослужении многочисленных клириков, прибывших из русских и эстонских приходов епархии поздравить архипастыря с светлым праздником Святой Пасхи. После литургии был совершен крестный ход. Владыка митрополит присутствовал на общей монастырской трапезе.

23 июня митрополит Алексий совершил в сослужении клириков г. Таллина вселенскую панихиду. В слове перед панихидой архипастырь отметил значение молитвы о усопших. Он призвал всех собравшихся вознести горячую молитву Господу о душах почивших архипастырей и пастырей города, о православных воинах, положивших жизнь свою на поле брани, о всех усопших в надежде воскресения и жизни вечной.

Харьковская епархия. Чествование старейшего пастыря. В раздумье над даром жизни человеческой и ее духовной красотой Премудрый говорил: «Венец славы — седина, которая находится на пути правды» (Притч. 16, 31). Этим он высказывал свое убеждение, что долголетие человека не что иное, как высший дар и благоволение Божие к человеку.

В Неделю 3-ю по Пятидесятнице, 23 июня 1974 года, верующие харьковчане и клир Благовещенского кафедрального собора с особым молитвенным воодушевлением участвовали в Божественной литургии, которую, по благословению архиепископа Харьковского и Богодуховского Никодима, совершил один из старейших клириков епархии — протоиерей Галактион Перепелица, завершивший, по милости Божией, девяносто девятый год жизни. В эти святые минуты литургии маститый старец жил и дышал одной чистой и святой молитвой, выражавшей духовную радость и трепетную благодарность Творцу-Жизнодавцу



Архиепископ Харьковский Никодим приветствует протоиерея Галактиона Перепелицу

за великий дар жизни и за то, как выразился сам старец, что он «еще раз удостоен Богом благодатной возможности вознести своими старческими руками «Святая святых» — Божественный Агнец за Святую Церковь, за родное Отечество, за весь мир Божий и самого себя».

В тот день архиепископ Никодим присоединил свои молитвы к молитвам маститого старца и, поздравляя его, сказал:

«Досточтимейший и искренне уважаемый всеми нами отец Галактион! В завершительной молитве Божественной литургии есть благодарственные слова: «всякое даяние благо и всяк дар совершен свыше есть, сходяй от Тебе, Отца светов». То, что в венец твоей жизни вплетается сотая роза, венчающая тебя столетием, не что иное, как благодатное украшение твоей старости и твоего многотрудного и ревностного пастырского служения Церкви Христовой, даруемое тебе от рук «Отца светов».

Все мы с глубоким благоговением возносим благодарение Творцу за то, что Он твой пастырский подвиг преподносит и для нашего назидания и вдохновения: скромное по смирению, но богатое и чистое в подвиге веры наследие наших предшественников, до конца жертвенное служение Пастыреначальнику Христу и Его Святой Церкви. Что это так, достаточно вспомнить слова, которые ты в прошлое воскресенье, переступая порог этого святого алтаря, сказал: «Ну, слава Богу! А всю истекшую неделю лежал без сил и думал, что уже больше храма Божьего не увижу, а сегодня поднялся и все-таки дошел!» Разве, дорогой мой, это не лучший подарок и пример для нас, молодого поколения пастырей, дабы мы не в нерадении и воздыхании, а в радости духа, жертвенной любовью к храму Божьему, к Церкви Христовой, приобретен-

ной Его Драгоценной и Пречистой Кровию, совершали наше пастырское служение, как совершаешь его ты, почтеннейший Божий старец, не пропуская ни одного воскресного и праздничного богослужения в храме Божьем?

За твоими плечами три четверти века, 70 лет пастырского служения, золотая цепь горячих чувств, подвига веры, пастырских радостей и горестей, принесенных с присущей тебе добротой на алтарь Матери-Церкви и Родины, не оскверненных ни соблазнами тлетворных расколов, ни иными искушениями на твоем вековом пути. В дни тяжелых испытаний нашего Отечества для его защиты ты отдал родного сына. Теперь в той же ревности жертвенной любви ты до последней минуты готов стоять у алтаря Господня и этой верой и нас, твоих сослужителей, зажигаешь.

Взирая на жизненный путь почтеннейших старцев, бережно и свято хранящих всё святое, веками собираемое подвижниками и отцами духовное сокровище Церкви, и своим ревностным подвигом его восполняющих и обогащающих, мы думаем о тех молодых, начинающих пастырях, которым иногда кажется, будто традиции и уставы Святой Церкви устарели и что задача теперь иная — «обновить устаревшую Церковь». Ответ на это — ваш пример, ибо задача пастыря заключается не в том, чтобы всё, веками приобретенное в Церкви, пренебрегать и отвергать,— это путь разрушения, — а все святое в ней восполнять и обогащать глубоким благоговением и бережным хранением духовного наследия Церкви Христовой.

Тебе же, старец Божий, от всех нас, твоих почитателей, глубокая благодарность и признательность за преданность и любовь к Церкви Христовой. Пусть Жизнеподатель Господь Своею благодатию и человеколюбием и впредь восполняет твои телесные и духовные силы, дабы до конца твоих дней гореть теплотой веры у алтаря храма Божиего. Нас же, твоих сослужителей, не оставляй в твоих святых молитвах. Будь благословен и Богом храним на радость и славу Церкви Христовой!»

* * *

Отец Галактион родился 16 июня 1875 года. Был рукоположен во диакона архиепископом Харьковским и Ахтырским Арсением (Брянцевым) в 1904 году, во пресвитера — 22 апреля 1917 года епископом Старобельским, викарием Харьковской епархии, Феодором (Лебедевым). Начинал церковную деятельность преподавателем закона Божьего и церковного пения. Маститый старец прошел достойный путь пастырского служения. Особая красота его подвига — это верность Матери-Церкви в дни разрушительных расколов, когда он был лучшим примером твердости духа и верности единству Святой Церкви. Отец Галактион до сего дня отличается простотой, удивительной теплотой любви и человеческой доброты, за что его глубоко уважают верующие харьковчане и клир епархии и молятся, да хранит его Господь еще долгие годы быть светочем ревностного служения Церкви Христовой и своему народу.

А. Н.

ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ ПОЧИВШИМ

Протоиерей **Андрей Петрович Мосейчук,** духовник Симферопольской епархии, скончался после непродолжительной тяжелой болезни 26 апреля 1973 года, в Великий четверток. Родился он в 1892 году на Волыни в крестьянской семье. Образование получил в народном училище и в диаконской школе при Кременецком Богоявленском монастыре. В 1911 году епископом Кременецким Никоном (Бессоновым) был рукоположен во диакона, а в 1918 году епископом Красноярским и Енисейским Назарием (Андреевым) — во пресвитера. Пастырское служение проходил в Красноярской, Волынской и Симферопольской епархиях. При архиепископе Симферопольском Луке (Войно-Ясенецком) († 11 июня 1961) был членом ревизионной комиссии епархии, с 1967 года — епархиальным духовником. В 1970 году вышел за штат.



Весть о кончине отца Андрея пришла в Свято-Троицкий кафедральный собор в Симферополе к концу утрени Великого пятка. По совершении последования Святых Страстей Господа Иисуса Христа с чтением 12 Евангелий соборные клирики на дому облачили покойного, отслужили литию и начали чтение Евангелия.

Отпевание почившего по благословению архиепископа Симферопольского и Крымского Леонтия было совершено в кафедральном соборе в первый день Святой Пасхи 29 апреля по пасхальному чину собором духовенства при стечении множества верующего народа. Надгробное слово сказал настоятель протоиерей Н. Дзичковский. Он отметил христианскую кончину маститого пастыря, удостоившегося отойти к Воскресшему Господу в спасительные дни Пасхи Христовой. Разрешительную молитву прочитал один из старейших пастырей Крымской епархии протоиерей Михаил Соболев, близко знавший отца Андрея. При пении пасхальных ирмосов гроб с телом отца Андрея был обнесен священниками вокруг собора. Погребен отец Андрей на городском кладбище.

Протоиерей Андрей Мосейчук, с юных лет воспитывавшийся при монастыре, более всего в жизни любил храм Божий, который был для него

отрадой, утешением, помощью, надеждой. Служил и совершал требы всегда неспешно, благоговейно и с глубоким молитвенным настроением. Музыкальный слух и хороший голос придавали его службам особую, церковную красоту. Поучения произносил неленостно и в доступной форме. Его отличали внутреннее благочестие, скромность и смирение.

Митрофорный протоиерей **Феодор Николаевич Комар,** настоятель Свято-Духовского храма в г. Юрьевец Ивановской епархии, скончался 12 мая 1973 года после продолжительной тяжелой болезни, на 73-м году жизни. В священном сане отец Феодор прослужил 48 лет. В 1973 году Святейший Патриарх Пимен удостоил его права служения Божественной литургии с отверстыми Царскими вратами до «Отче наш». Много лет отец Феодор был благочинным храмов 3-го благочиннического округа Ивановской епархии. Отец Феодор отличался большим трудолюбием, смирением, миролюбием, был ревностным проповедником.

Божественную литургию и отпевание почившего совершил 15 мая архиепископ Ивановский и Кинешемский (ныне — Уфимский и Стерлитамакский) Феодосий в сослужении местного причта и клириков соседних храмов при стечении многочисленных верующих. Архиепископ Феодосий и сослужитель почившего протоиерей А. Тумин произнесли надгробные слова. Погребен отец Феодор у Свято-Духовского храма, в котором служил последние семь лет своей жизни.

Священник **Михаил Дмитриевич Корниенко,** клирик Смоленской епархии, скончался 10 июля 1973 года. Родился он в благочестивой крестьянской семье. Получил среднее техническое образование. Регулярно посещал местный храм, принимал участие в чтении и пении на клиросе. В 1967 году епископом Черниговским и Нежинским Нестором (Тугаем) он был рукоположен во диакона. Служение проходил на приходах Сумской епархии. В мае 1973 года он подал прошение о переводе его в Смоленскую епархию и был назначен в Никольский храм в г. Сычевка. Там за свое служение Михаил Дмитриевич снискал уважение и любовь прихожан. 24 июня 1973 года он был рукоположен во пресвитера и оставлен временно при Успенском кафедральном соборе.

В день кончины вечером епископ Смоленский и Вяземский Феодосий совершил в кафедральном соборе первую панихиду в сослужении многих клириков. 12 июля в том же соборе было совершено отпевание отца Михаила. Погребен почивший пастырь в г. Сумы на местном кладбище.

Митрофорный протоиерей **Александр Николаевич Мороз,** настоятель храма в г. Вилейка Минской епархии, скончался 9 августа 1973 года после продолжительной болезни. Отец Александр окончил Ленинградскую духовную академию. Был добрым, ревностным служителем на ниве Христовой, богослужения совершал с должным благоговением и всегда проповедовал, непрестанно заботился о благолепии храма. Верующие уважали и любили своего пастыря. Долгое время отец Александр был благочинным храмов Вилейкского благочинического округа.

Отпевание усопшего было совершено 11 августа собором клириков. Протоиерей Авенир Билев сказал надгробное слово.

Протоиерей **Иоанн Ликий,** клирик Кишиневской епархии, скончался 18 августа 1973 года после продолжительной болезни. Родился отец Иоанн в с. Болбочь в Молдавии в крестьянской семье. В 1942 году окончил школу псаломщиков и в течение пяти лет трудился в храме Божием. В 1947 году был рукоположен во пресвитера и определен в храм своего родного села. Здесь он с достоинством нес пастырское служение, был любим и уважаем паствой, знавшей его с детства. В отпевании усопшего пастыря приняли участие клирики ближайших приходов. Возглавил отпевание протоиерей Георгий Армаш. Погребен отец Иоанн на сельском кладбище.

Митрофорный протоиерей **Анатолий Балтага,** клирик Вознесенского храма в г. Кишиневе, скончался 10 сентября 1973 года, на 63-м году жизни, после тяжелой болезни. Родился он в 1910 году в с. Раковец в Молдавии в семье священника. После смерти отца был определен в Кишиневское духовное училище. В 1931 году он окончил духовную семинарию, в 1937 году — Богословский факультет в Кишиневе и был рукоположен во диакона к Александро-Невскому храму в Кишиневе. По рукоположении во пресвитера отец Анатолий служил в сельских храмах, затем вновь в Кишиневе. Пастырское служение совершал ревностно, был хорошим проповедником, усердным молитвенником, чем снискал всеобщее уважение и любовь своих собратьев и прихожан.

По благословению архиепископа Кишиневского и Молдавского Ионафана отпевание возглавил настоятель Вознесенского храма в Кишиневе протоиерей Павел Статов. Он зачитал телеграмму Владыки Ионафана, в которой была выражена скорбь по случаю кончины примерного пастыря и соболезнование семье покойного, клиру, церковному совету и прихожанам. Похоронен отец Анатолий на городском кладбище.

Заштатный священник **Ювеналий Мефодьевич Церерин,** настоятель Сретенского храма в с. Пески Шаховского района Московской епархии, скончался в 1971 году, на 83-м году жизни. Родился он 3 июня 1889 года в дер. Лежнево Владимирской губернии в семье диакона. В 1909 году окончил Владимирскую духовную семинарию. 24 февраля 1922 года епископом Юрьевским Иерофеем (Померанцевым), викарием Владимирской епархии, рукоположен во пресвитера. В 1953 году отец Ювеналий был назначен в храм в с. Сабурово Загорского района Московской епархии, 15 августа 1957 года — в Сретенский храм в с. Пески. Святейшим Патриархом Алексием отец Ювеналий в 1959 году был награжден наперсным крестом. 24 октября 1967 года отец Ювеналий по болезни вышел за штат. Он был добрым, сердечным человеком, приветливым и мудрым пастырем. Он был всегда радостен, за всё благодарил Бога. Погребен отец Ювеналий в г. Орехово-Зуево Московской области.

В Неделю 29-ю по Пятидесятнице

Не говорите лжи друг другу... (Кол. 3, 9)

Сегодняшнее апостольское чтение содержит увещание святого апостола Павла христианам о том, что они должны умертвить в себе всякий грех: блуд, нечистоту, злую похоть, любостяжание, злоречие, сквернословие. В заключение апостол поучает: *Не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового* (Кол. 3, 9—10).

Господь наш Иисус Христос возвестил нам учение истины, и Сам Он был воплощение истины. *Я есмь путь и истина, и жизнь,* — говорил Он о Себе (Ин. 14, 6). *Истина во Иисусе* (Еф. 4, 21), в Его учении, в Его словах — такова основная мысль и других апостолов, учивших о Христе, Спасителе нашем.

Откуда же ложь, которую мы так часто встречаем в жизни?

Ложь идет от врага рода человеческого — диавола, который, по словам Священного Писания, *исперва согрешил* (1 Ин. 3, 8). О нем Господь наш говорит: *Он был человекоубийца от начала и не устоял в истине, ибо нет в нем истины. Когда говорит он ложь, говорит свое, ибо он лжец и отец лжи* (Ин. 8, 44).

Лжец и отец лжи! — так гневно сказал Господь о диаволе. И каждый из нас должен понять, что в тот момент, когда он говорит ложь, он служит врагу рода человеческого и из названного сына Божия становится сыном того, кто есть отец лжи.

Господь Иисус Христос всегда учил нас говорить только правду. *Да будет слово ваше: да, да; нет, нет; а что сверх этого, то от лукавого,* — говорил Он в Своей Нагорной проповеди (Мф. 5, 37). Все Евангелие проникнуто учением об истине. Истина, правдивость— это не только форма общения между людьми. Истина — это уже служение Богу, Которому нужно поклоняться *в духе и истине* (Ин. 4, 23).

Не только Евангелие, но и всё Священное Писание проникнуто учением об истине, учением о правде. *Правды, правды ищи, дабы ты был жив,* — говорится в книгах древнего Закона (Втор. 16, 20). *Не произноси ложного свидетельства на ближнего твоего,* — гласит девятая заповедь Божия, возвещенная через пророка Моисея (Исх. 20, 16).

Много обличений против лжи мы находим в Псалтири — книге, особенно близкой сердцу верующего человека.

Истребит Господь все уста льстивые, язык велеречивый, — говорит боговдохновенный Давид (Пс. 11, 4). *Избавь душу мою от уст лживых, от языка лукавого*! — взывает псалмопевец и, обращаясь к лживому человеку, вопрошает: *Что даст тебе и что прибавит тебе язык лукавый?* (Пс. 119, 2—3).

И мы с вами из жизненного опыта знаем, что действительно все нажитое людьми обманом и ложью никогда не шло им на пользу.

Много мудрых слов о величии правды и о губительности лжи мы находим и в книге Притч. *Уста правдивые вечно пребывают, а лживый язык — только на мгновение. Мерзость пред Господом — уста лживые, а говорящие истину благоугодны Ему,* — говорит премудрый Соломон (Притч. 12, 19, 22). *Коварное сердце не найдет добра, и лукавый язык попадет в беду,*— предупреждает он тех, кто может поддаться искушению достигать собственного благополучия при помощи лжи (Притч. 17, 20).

Можно привести много изречений из книг Священного Писания о силе правды и о вреде лжи. В заключение

приведем лишь слова из книги Премудрости Иисуса, сына Сирахова: *Злой порок в человеке — ложь; в устах невежд она — всегда. Лучше вор, нежели постоянно говорящий ложь; но оба они наследуют погибель. Поведение лживого человека — бесчестно, и позор его всегда с ним* (Сир. 20, 24—26).

Святые отцы в своих творениях также резко бичуют ложь: «Лживый человек не простой, но двойственный, ибо он иной внутри и иной снаружи, и жизнь его двойственна и лукава» (Душеполезные поучения преподобного аввы Дорофея).

Святые отцы обличают не только грубую ложь, но и лесть, которая представляет собой утонченный вид лжи. «Льстец — губитель добродетелей», — говорит преподобный Иоанн Лествичник (Лествица).

Мы все знаем по нашему жизненному опыту, сколько горя приносит людям ложь.

Ложь извращает наше духовное состояние. Она уже сама по себе, даже независимо от приносимых ею тяжелых последствий, свидетельствует о дурном нраве человека, его легкомыслии, коварстве, хвастовстве, о лицемерии. Лгущий человек двуличен. Ложь приводит ко многим грехам: клятвопреступлению, клевете, вероломству. Ложь губит людей, поселяет вражду между друзьями, разрывает родственные союзы, расторгает браки; в церковной жизни — влечет за собой разделения и расколы. Из-за лжи теряются дружба и любовь, возникают распри, ссоры, вражда, совершаются преступления, убийства, умножается злоба.

Ложь делает людей несчастными. Счастливы только те, кто живет по совести. Это особенно ясно видно на примере детей. Только дети всегда счастливы, безмятежны, доверчивы. Но когда какой-либо злой человек научит их лгать, тогда в корне меняется их духовный облик. Первая ложь всегда переживается болезненно. Привыкший же лгать не испытывает более этих чувств, зато всегда живет в страхе, что ложь откроется.

Господь наш в Своем справедливом суде воздаст каждому по делам его. Не может остаться без наказания и ложь, ибо, по словам Господа, все то, что мы делаем друг другу, хорошее или плохое, делаем как бы Ему Самому. Когда мы обманываем ближнего своего, мы тем самым как бы обманываем Самого Господа.

И уже в земной жизни человек получает возмездие за сказанную ложь.

Прежде всего ложь пагубна для нас самих, так как она приводит к снижению нашего нравственного облика, приводит к двойственности. Лжеца не уважают, ему не верят даже тогда, когда он говорит правду.

Иногда наказание за ложь бывает очень тяжким. О святом Епифании рассказывают, что он однажды был обманут двумя людьми, из которых один притворился мертвым, а другой плакал и просил помощи на погребение будто бы бедного умершего друга. Святой Епифаний дал денег, но когда получивший деньги сказал притворившемуся мертвым: «Вставай, повеселимся сегодня!», то с ужасом увидел, что друг его действительно мертв.

Священное Писание приводит нам ряд убедительных примеров, когда ложь из-за корыстных побуждений приводила к тяжелым последствиям.

Слуга пророка Елисея — Гиезий, узнав, что пророк исцелил богатого Неемана сирианина от тяжелого заболевания проказой и не взял никакого подарка от него, обуреваемый сребролюбием, тайно от пророка Елисея догнал исцеленного Неемана и, солгав ему, получил от него деньги, будто бы по воле пророка. Узнав об этом, пророк Елисей наказал лживого своего слугу тем, что проказа от исцеленного Неемана перешла на лживого Гиезия (4 Цар., гл. 5).

И в Деяниях апостолов повествуется, как некие муж и жена — Анания и Сапфира, солгав апостолам из-за корыстного расчета, сразу же умерли (Деян. 5, 1—10).

Христиане должны быть верны заповеди Господа и всегда стремиться к истине, избегая лжи. И мы должны стараться идти прямым путем, быть всегда правдивыми, быть всегда в согласии со своей совестью. Мы должны прислушиваться к голосу своего сердца и не осквернять его ядом лжи, ибо *только чистые сердцем Бога узрят* (Мф. 5, 8).

Господь, сотворив нас, дал нам прекрасный дар — дар речи. Он дал нам разум и способность выражать мысли и чувства словами. Эта способность дана нам для того, чтобы славить Бога и общаться с людьми в правде и истине. Мы не можем злоупотреблять этим даром и использовать этот дар противно тому, что хочет от нас Господь.

Не говорите лжи друг другу (Кол. 3, 9), — пишет апостол Павел колосским христианам. Этот призыв звучит и по сей день в Церкви Христовой. Вот и сегодня мы слышали этот призыв, ибо он относился не только к древним христианам, но дан на все века и всем нам, ибо мы состоим в той же Церкви, которая существует с древности и которая, по словам того же апостола, есть *столп и утверждение Истины* (1 Тим. 3, 15).

Будем блюсти заповедь апостола Павла о преуспеянии *в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости* (1 Тим. 6, 11) и, совлекшись ветхого человека, облечемся в нового, который обновляется в познании по образу Создавшего нас Господа, Ему же слава во веки веков. Аминь.

ФЕОДОСИЙ, архиепископ
Уфимский и Стерлитамакский

Сила и слава Воскресения

Во имя Отца и Сына и Святого Духа!

Каждую субботу вечером за всенощным бдением мы слышим евангельское чтение о Воскресении Христа, о Его явлении некоторым из Своих ближайших друзей, мироносицам, святым апостолам и многим другим. Неспособные вначале уверовать в величайшее чудо Воскресения, апостолы, друзья Иисуса Христа Воскресшего, общаясь с Ним, говоря с Ним, пережили ни с чем не сравнимое чувство, когда вера уступает ведению.

Евангелие повествует нам, как на рассвете жены-мироносицы шли ко гробу Христа, неся в руках уготованные для Живоносного Тела ароматы, а в сердцах — глубокую любовь, и как Ангел Господень встретил их знаменательными словами: *Что вы ищете живого между мертвыми? Его нет здесь: Он воскрес* (Лк. 24, 5); как затем Господь Сам явился мироносицам, и они припали к Его ногам, целуя их, и как Он сказал им: *Радуйтесь!* (Мф. 28, 9), и они с радостью понесли весть о Воскресшем другим Его ученикам.

Апостолы, услышав удивительное известие, усомнились, ибо таково человеческое сердце: пока не коснется его сила благодати Божией, оно неспособно верить. Но вот Воскресший Господь явился апостолам, и неверие, сомнения уступили место радости веры, которую уже ничто никогда не могло истребить, ибо радость Воскресения Христова непреходяща.

Воскресший Христос открыл Себя апостолам в Божественной славе Воскресения, и они стали очевидцами этой Славы, в них родилось новое ощущение жизни, родилась могучая сила веры, которая подвигла их на новый подвиг апостольского служения и повела в чуждый им мир, с ненавистью встретивший их проповедь о Распятом и Воскресшем Христе,— в мир, готовивший им страдания. Но, мы знаем, апостолы Христовы прошли со святой проповедью весь древний греко-римский мир, они шли и в другие страны, проповедуя о Христе, Который пришел в мир, чтобы спасти людей, принял на Себя, будучи Богом, человеческую плоть, стал подобным человеку, жил как человек и в человечестве Своем показал непостижимую степень совершенства.

Христос явил высочайшую жертвенную любовь к человеку, доказав её Своей крестной смертью и прославив Голгофой и Воскресением обоженную человеческую плоть. Он прославил её высшей, Божественной славой, ибо плоть Христова, преданная смерти, попрала смерть, и попранные тление и смерть отступили перед полнотой Божества, которая сопричастна была Его человеческой плоти.

Ограниченный человеческий разум не в состоянии объять величие и глу-

бину Божественной Любви, даровавшей миру Спасителя, принесшего каждому из нас надежду на воскресение и жизнь вечную. Раскаяние в грехах, жажда обновления, очищения совести от всех неправд, предощущение в глубинах души вечной жизни, встречи с Воскресшим Христом — свидетельство того, что рано или поздно жажда спасения очистит человека, ибо, если человек любит Христа, он пойдет за Ним, придет к Нему, и Христос придет к этому человеку, к этой душе. Именно так Любовь Божественная ищет заблудшую овцу — человека, а человек — заблудшая овца — стремится к своему пастырю — Богу, Который как Добрый Отец приходит к каждой верной Ему душе, в своей совести и религиозном чувстве верящей, любящей и идущей за Ним, пусть не всегда ровной дорогой, пусть часто падая и даже иногда изменяя в любви Богу, но идущей...

Рождающаяся, укрепляющаяся, обновляющаяся вера пробуждает в человеке дерзновенные надежды, постепенно просветляет благодатию его сознание, и тогда отступают всякие сомнения и начинается новая жизнь, овеянная дыханием вечности. Христос является каждому из нас в меру нашего духовного возрастания, в меру наших духовных возможностей, чтобы не ослепить блистанием своего Божества неподготовленных к встрече с Ним.

В душе каждого человека — зерно веры. И если лучи Божественного света согревают его (а это происходит, когда мы очищаем себя от греховной нечистоты), начинается духовный рост, знаменующийся любовью к Богу и людям. Человек уже не чувствует себя одиноким, затерявшимся в бескрайнем мире, ибо он твердо знает, что наступит момент, когда за порогом вечности его встретит Воскресший Христос, в Которого он верил, надежду на встречу с Которым он в сердце своем носил и огнем веры встречи с Которым и желанием быть всегда вместе с Ним горел.

Встреча человека с Богом будет торжеством, вечной славой, вечным блаженством — залогом наследования Вечности для истинных рабов Божиих.

Для тех, кто верит в Господа, в Его Божественную Правду, живет этой Правдой здесь, на земле, и ради нее жертвует собой, кто любит человека и любовь свою проявляет искренне, тот, по неложному слову Христову, верный Его служитель, и тому обетована вечная жизнь и воскресение со святыми. И, напротив, человеку, ненавидящему Правду, для которого смысл жизни заключается в том, чтобы жить только для себя, красть, грабить, убивать, ненавидеть, клеветать, Правда Божия воздаст вечной смертью, ибо зло уже здесь, на земле, губит человека духовно, парализует в нем высшие духовные чувствования и, убивая ростки вечной жизни, растлевает его душу. Вечная смерть придет к грешнику после всеобщего воскресения, когда воскреснет и его душа, но не в вечную жизнь, а в вечное мучение небытия, ибо она перейдет в вечность сознающей себя, помнящей все свои поступки и дела. Всё, что она содеяла в этой жизни, она возьмет с собой.

Страшно, когда жизнь прожита впустую, когда все прошло и на пороге перехода в вечную жизнь человек вдруг начинает сознавать: ушла молодость, ушли лучшие годы, лучшие чувства, ушли таланты и способности, которыми он мог служить людям. Если все силы питали мелочное, эгоистическое, себялюбивое, злобное, мука вечная начинается уже здесь. Спасти человека может только раскаяние.

Дорогие братия и сестры, христианам не следует забывать, что воскресение человека начинается на земле с осознания своих ошибок и грехов, плача о них. Лишь в наступающем духовном просветлении Господь открывает нам Себя.

Правда, которую Христос принес людям, не утратила своей ценности до сего дня, и только от нас зависит, отвергнем мы её или примем.

Будем же помнить, дорогие братия и сестры, что Христос воскрес, чтобы каждого из нас воскресить, что Его Воскресение означает воскресение каждого из нас в жизнь вечную или в мрак вечного мучения. Будем верны Христу, чтобы за преданность Воскресшему удостоиться вожделенного воскресения со святыми. Аминь.

АНАТОЛИЙ,
епископ Звенигородский

В день памяти преподобного Пимена Великого

Во имя Отца и Сына и Святого Духа!

Образ святого всегда является для нас и утешением, и укоризной. Утешением — потому что радостно сознавать, что чей-то одинокий подвиг приблизил к Богу все человечество, а вместе с ним и каждого из нас. Укоризной, потому что все люди — братья, и наши ошибки, заблуждения, грехи всегда ложатся бременем на плечи других людей, близких и дальних, знакомых и тех, о ком мы никогда не слыхали и не услышим.

Наше сердце готово, наш разум согласен принять на себя часть великой ответственности каждого перед каждым и всех нас перед Богом. Но что нам делать, куда идти, как устоять? В минуту естественной слабости, неизбежного колебания нас поддержит умный и добрый совет, который дает каждому христианину преподобный Пимен Великий: три вещи необходимы человеку — бояться Бога, молиться часто и творить добро ближнему. В приумножении вселенского добра наше главное призвание, цель и оправдание всей нашей жизни. Добро щедро разлито в Божьем мире, но нам надо научиться его распознавать, ибо, как учит преподобный Пимен, оно неоднозначно, многообразно: в равной мере творит добро молчащий ради Бога и ради бога говорящий, ибо любовь тайная и любовь явная в равной мере пребывают любовью. И, напротив, человек, который молчит, но в сердце своем осуждает брата, проводит время в духовном пустословии, так как истинно молчит только тот, кто не осуждает никого.

Кем был вдумчивый собеседник человеческой души, преподобный Пимен Великий, память которого мы чтим сегодня? Наши сведения о нем очень скудны: он был родом из Египта, жил в IV—V веках, подвизался в пустыне, начал свой иноческий путь под водительством Паисия Великого.

До нас дошли разрозненные отрывки его бесед и поучений. Но то, что ускользает от истории, как бы восполняется самим именем преподобного: «Пимен» по-гречески значит «пастырь». Мы свидетели счастливого случая, когда в имени человека раскрылась с совершенной полнотой его духовная сущность и оценка временная совпала с вечной.

Памва, Паисий, Пимен... непрерывная цепь великих имен: так от учителя к ученику, от старшего к младшему, от одного поколения к другому передавались жажда и навык духовного делания. В атмосфере преемственного подвига созревала душа для истинного величия, по слову псалмопевца Давида: *Не нам, не нам, но имени Твоему, Господи, даждь силу и славу.*

Под небом Нового Завета самый суровый уголок земли преображался в землю обетованную для тех, кто принял вольное и радостное отречение от жизни в многолюдных городах, чтобы вдали от внешней суеты отдаться молитве, посту и созерцанию. В горячих песках Египетской пустыни они не чувствовали себя одинокими, ибо ощущение присутствия Бога, Которого они искали и находили в Его творениях, будь то песчинка под их ногами или звезда над головой, постоянно согревало их уединение. Но подвиг преподобного Пимена Великого был еще и подвигом христианского учительства: к нему стекались старые и молодые, простые и ученые, иноки новоначальные и умудренные духовным опытом отцы.

И я хотел бы сегодня рассказать вам одну прекрасную притчу, которую преподобный Пимен любил повторять своим ученикам.

Недалеко от Царьграда подвизался известный святостью жизни старец. И вот однажды царь той земли, проходя с пышной свитой мимо кельи святого, оставил всех бывших с собой за порогом её и под видом простого воина вошел к нему. Старец, не признав в случайном госте царя, простодушно позвал его разделить с ним обычную трапезу. Налив в чашу простой воды и отломив от корки черствого хлеба, он благословил и воду, и хлеб и подал их неузнанному царю.

Со смирением принял царь непривычную для него скудную пищу, но, лишь только вкусив, воскликнул в радостном недоумении: «Я царь этой

земли и с детства привык ко всякому довольству. Но твоя вода слаще любого напитка и воистину нет блюда вкуснее, чем твой хлеб».

Старец, поклонившись царю, отвечал: «Ты царь, я же простой монах, но в ваших домах всякий яственный труд вершится в суете, с великим многословием, так что, даже сладкое порою кажется вам горьким, я же всегда приготовляю пищу с молитвой и благословением, от которых и худое брашно делается добрым».

И царь, поклонившись вразумившему его старцу, отошел от него в задумчивости.

Усвоив полученный от старца урок, мы поймем, что эта притча учит глубокому, светлому, благодарному взгляду на мир. Ибо всякий раз, когда человек в малейшем, самом привычном даре Господнем видит святыню, для него повторяется первое чудо Христа: простая вода обращается в вино, печаль преобразуется в радость и услаждающая благодать Каны Галилейской смягчает любую житейскую горечь.

Мне кажется, что нам, православным русским, эта притча скажет особенно много: ведь чудо творческого молитвенного пресуществления нередко приходило в мир через русских святых.

Будем же и мы в этот праздник вместе, соборно, за себя и друг за друга просить у Бога, чтобы, по слову преподобного Пимена Великого, зло всегда молчало в нашем сердце и всегда говорило в нем добро. Аминь.

Протоиерей Алексий ЛАПИН

Проповедь за акафистом Святой Троице

Во имя Отца и Сына и Святого Духа!

Священное Писание свидетельствует, и каждый православный христианин верует и исповедует, что Бог бесконечен, неизменяем и непознаваем. Бог — Единственное Существо над временем и пространством и всем сотворенным. *Он превыше небес, глубже преисподней* (Исх. 11, 8), *и лета Его не кончатся* (Пс. 101, 28). Необъятен дом Божий, *велик он и не имеет конца, высок и неизмерим* (Вар. 3, 24—25). Все в мире — дело рук Его и бытием своим всецело обязано Ему одному. Сам же Господь есть полнота истиннейшего и совершеннейшего бытия. Он ни с кем не сравним. *Господи, кто подобен Тебе!* (Пс. 34, 10), — восклицает псалмопевец Давид.— *Нет столь святого, как Господь, ибо нет другого, кроме Него* (1 Цар. 11, 2).

Православие исповедует, что Бог, Единый по существу Своему, Троичен в Лицах. Ведение этой глубочайшей тайны дано человеку откровением Божиим. Истина в том, что есть Бог Отец, есть и Бог Сын, есть и Бог Дух Святой: в сей Троице ничтоже первое, ничтоже более или менее, Три Ипостаси соприсносущны суть себе и равны (символ святого Афанасия).

Важнейший догмат христианства о Святой Троице не может быть исследован во глубине своей ни разумом людей, ни ангелов. *Никто не знает Сына, кроме Отца; и Отца не знает никто, кроме Сына* (Мф. 11, 27), — говорит Спаситель.

Однако Бог открыл Себя людям, чтобы они не ходили во тьме неведения, но пребывали во свете истинной веры в Святого Истинного Бога. Некоторые указания на Троичность Бога содержат уже книги Ветхого Завета, но во всей полноте истина о Троичном Боге раскрыта в книгах Нового Завета.

Сотворим человека по образу Нашему и по подобию Нашему (Быт. 1, 26), — читаем на первой странице Библии. Не к ангелам были обращены эти слова, ибо мир ангельский, являясь частью творения, не мог участвовать в сотворении человека. В этом обращении Творца Святая Церковь усматривает общение между Собой лиц Святой Троицы.

Вспомним явление Господа Аврааму у дубравы Мамре. Сидя у входа в свой шатер, Авраам *возвел очи свои и взглянул, и вот, три мужа стоят против него. Увидев, он побежал навстречу им... и поклонился до земли*

(Быт. 28, 2). Авраам видел Бога, представшего пред ним в лицах трех ангелов. Посещение Богом Авраама называют ветхозаветным Богоявлением. Именно такое понимание Богоявления засвидетельствовано в церковных песнопениях и отражено в иконографии: на древнейших христианских иконах Святая Троица всегда изображалась в виде явления Аврааму трех странников.

Полнее троичность Бога раскрывает Богоявление новозаветное. Людям дано было слышать голос Бога Отца, сказавшего: *Сей есть Сын Мой возлюбленный* (Мф. 3, 17), и видеть Сына, стоящего в водах Иордана, видеть и Духа Святого, нисходящего на главу Крещаемого в виде голубя.

Особенно дорога христианам заповедь Господа нашего Иисуса Христа, обращенная к святым апостолам перед вознесением Его к Отцу: *Идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа* (Мф. 28, 19). Спаситель Сам сообщил людям о тайне Святой Троицы и Ее единстве, Сам указал на значение веры и ее необходимость. *Кто будет веровать и креститься, спасен будет; а кто не будет веровать, осужден будет* (Мф. 16, 16).

Вера и крещение открывают двери в новую жизнь — со Христом. Креститься во имя Отца и Сына, и Святого Духа — значит посвятить себя всецелому и постоянному служению Богу — Отцу и Сыну, и Святому Духу. Крещение есть *обещание Богу доброй совести,* — учит святой апостол Петр (1 Пет. 3, 21). Исполнить это обещание помогает нам Дух Святой, Источник и Податель чистоты и святости. Христианин должен быть исполнен Духом Божиим, должен ходить по Духу, возгревать Его в себе молитвой и постоянным памятованием о Боге. Святой апостол Павел пишет, что *кто Духа Христова не имеет,* тот не христианин (см. Рим. 8, 9). В ком нет Духа Божия, в том непременно живет дух злобы. В повседневной житейской суете мы порой забываем о том, что душа человека от века предназначена быть храмом Божиим. К несчастью, только смерть срывает шоры с глаз, и когда человек остается один между небом и адом, со всей силой обнаруживается тлетворная власть духа злобы над душами, не имеющими в себе Духа Божия.

Помолимся же Богу Отцу, возблагодарим Бога Сына, испросим очищения у Духа Святого: *Царю Небесный, Утешителю, Душе истины... приими и вселися в нас, и очисти нас от всякой скверны.* Аминь.

Петр ВАСИЛЬЕВ, студент МДА



25 мая 1974 года. Киево-Флоровский Вознесенский монастырь. Архиепископ Елевферопольский Хрисанф делает запись в книге почётных посетителей. Вторая слева — **настоятельница монастыря игумения Агнеса**

К статье на стр. 14

ВСТРЕЧА СЕВЕРОАМЕРИКАНСКИХ И ВОСТОЧНОЕВРОПЕЙСКИХ ЦЕРКОВНЫХ РУКОВОДИТЕЛЕЙ

С 22 по 24 августа 1974 года в Праге по приглашению Христианской Мирной Конференции находилась группа из тридцати церковных руководителей из Соединенных Штатов Америки и шести восточноевропейских государств. Имевшие место трехдневные дискуссии между ними были интенсивными и продуктивными. Под руководством президента Объединенной Церкви Христа в США д-ра Роберта Мосса и митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, президента Христианской Мирной Конференции, в качестве сопредседателей, эта экуменическая группа, состоявшая из римо-католических, православных и протестантских церковных деятелей, рассмотрела обусловленные международной разрядкой перспективы сотрудничества между Восточными и Западными Церквами, а также перспективы освобождения и развития народов «третьего мира». В дискуссии, проводившейся при содействии американской группы «Ассоциация христиан по связям с Восточной Европой», участвовал наблюдатель от Всемирного Совета Церквей.

Выявилось глубокое согласие в отношении того, что прекращение «холодной войны» и рост разрядки могут и должны способствовать благосостоянию всех народов мира, хотя вместе с тем и была высказана озабоченность, что этот большой потенциал останется неиспользованным, если разрядка будет только политическим инструментом. Было признано, что Западные и Восточные Церкви должны содействовать гуманизации разрядки, выражая на основе Евангелия этическое видение ее значения, которое будет вести к служению всему человечеству.

Перед лицом взаимосвязанных кризисов бедности, демографического взрыва, загрязнения природной среды и ужасающего расточительства на гонку вооружений было решено, что Церквам необходимо особенно ярко освещать взаимосвязи между разрядкой, разоружением и голодом. Следует предпринять шаги, чтобы помочь создать и поддерживать «Всемирную христианскую конференцию по вопросам разоружения и голода», чтобы дать Церкви ясное видение того, что новые возможности разрядки и разоружения должны высвободить колоссальные финансовые ресурсы для удовлетворения нужд развивающихся стран и районов.

Продолжающиеся возможности нового сотрудничества между Церквами Востока и Запада, выявленные и высоко оцененные на этой встрече, были переданы в руки Комитета продолжения, который должен разработать план будущей встречи. ХМК и «Ассоциация христиан по связям с Восточной Европой» будут и впредь оказывать свое содействие осуществлению этих планов.

ВТОРАЯ ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «РЕЛИГИЯ И МИР»

С 28 августа по 3 сентября 1974 года в католическом университете г. Лувена, Бельгия, проходила работа Второй всемирной конференции «Религия и мир». В работе Конференции приняли участие представители буддийской, джайнистской, зороастрийской, иудейской, конфуцианской, мусульманской, сикхской, синтоистской, индуистской, христианской религий из многих стран мира. Председателем Конференции был избран римско-католический архиепископ г. Дели Анджело Фернандес.

На открытии Конференции с речью выступил архиепископ Малинско-Брюссельский кардинал Лео Иозеф Сюэненс. Конференция сконцентрировала свое внимание на следующих четырех основных темах, являвшихся предметом рассмотрения в специальных комиссиях: 1. Разоружение и безопасность. 2. Экономическое развитие и освобождение человека. 3. Права человека и фундаментальные свободы. 4. Окружающая среда и выживание. Кроме того, специальные дискуссионные группы рассмотрели роль религий в прекращении войны в Индокитае, в борьбе с расизмом в Южной Африке, в конфликтах на Ближнем Востоке, в Северной Ирландии, на Кипре, Южных Филиппинах. Были рассмотрены проблемы насилия и ненасилия, приоритет мира в религиозных институциях, воспитание для мира. В качестве итогового документа была разработана и принята на заключительном пленарном заседании 3 сентября «Лувенская декларация»— обращение ко всем религиозным общинам мира с призывом усилить участие в упрочении мира между народами и в сотрудничестве народов по созданию справедливой и достойной человека жизни.

28 августа мэр г. Лувена г-н Альфонс Сметс устроил в древнем здании мэрии большой прием. 2 сентября участники Конференции посетили национальный памятник — форт Бреендонк, где в период от сентября 1940 года по август 1944 года находился концентрационный лагерь, созданный немецко-фашистскими оккупантами, в котором томились тысячи антифашистов, и в их числе — советские во-



На Всемирной Конференции «Религия и мир». На левом снимке: **А. С. Буевский** (во втором ряду), **митрополит Киевский и Галицкий, Экзарх Украины Филарет, А. Н. Стоян (ВСЕХБ).** На правом снимке — **на приеме у мэра г. Лувена: архиепископ г. Дели Анджело Фернандес, кардинал Сюэненс, мэр Лувена Альфонс Сметс**

енно пленные. Возложением цветов и молитвой на месте казни заключенных участники Конференции почтили память жертв нацистского террора. Участники Конференции посетили места крупных сражений первой мировой войны в районе г. Ипр, где у памятника жертвам этих боев имела место траурная церемония.

По окончании Конференции вечером 3 сентября в лувенском соборе святого Петра состоялось молитвенное собрание, на котором присутствовали участники Конференции, многочисленные представители местных религиозных общин.

В работе Второй всемирной конференции «Религия и мир» принимали участие митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины, и А. С. Буевский, секретарь Отдела внешних церковных сношений.

Идея мира в литургии Православной Церкви

В благословенную ночь рождения Основателя христианства ангельское воинство принесло на землю радостную весть мира и воспело торжественный гимн *рождшемуся великому Примирителю* (Быт. 49, 10) неба и земли — Господу нашему Иисусу Христу: *Слава в вышних Богу, и на земли мир, во человецех благоволение* (Лк. 2, 14).

Вся земная жизнь, благодатное евангельское учение и великий искупительный крестный подвиг Христа Спасителя ярко свидетельствуют, с какой невиданной целеустремленностью и полнотой Он исполнил волю Отца Своего Небесного (Ин. 6, 38), примирив согрешивших людей с их Творцом. Христианство является религией искупления, ибо *сущность его состоит в факте примирения*[1] человека с Богом.

Благодаря теснейшему единению человеческого естества с Божеским в воплощении Господь Иисус Христос дал людям залог оправдания, праведности и святости, примирил нас с Богом. *Бог во Христе примирил с Собою мир,*— учит святой апостол Павел,— *не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения* (2 Кор. 5, 19). *Он есть умилостивление за грехи наши,*— учит святой апостол Иоанн Богослов,— *и не только за наши, но и за грехи всего мира* (1 Ин. 2, 2).

Искупительный крестный подвиг Господа Иисуса Христа окончательно победил грех и смерть и дал человечеству неложную надежду на будущее воскресение в двуедином обновленном естестве, даровал упование на вечную жизнь в тесном Богообщении. И да осуществится высшая цель пришествия Сына Божия на землю, высказанная Им в первосвященнической молитве к Небесному Отцу: *Да будут все едино; как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино* (Ин. 17, 26)!

Христос Спаситель стал для человечества источником очищения, обновления, воссоздания, примирения с Богом, источником святости и будущего блаженства в Царстве Отца Небесного.

В литургии Православной Церкви отражена главная идея христианской религии — примирение человечества с Богом великой крестной жертвой Господа Иисуса Христа. Все мысли, чувства, желания и стремления христианина сосредоточены на Христе Спасителе, всё одушевляется и одухотворяется Им Одним. Всё доброе, истинное, великое, прекрасное, святое и чистое, вера, надежда и любовь — всё заключается для верующего человека во Христе. Не только веровать во Христа, но и жить во Христе; не только жить, но и умереть во Христе — вот высший идеал жизни христианина. Святой апостол Павел свидетельствует о себе: *для меня жизнь — Христос, и смерть — приобретение* (Флп. 1, 21). «Христос есть средоточие христианской религии. Он неразрывно связал ее с Своею Личностью»[2].

Актовая речь, произнесенная 13 декабря 1972 года в Одесской духовной семинарии. Печатается в значительном сокращении.

Всё богослужение христианское, и особенно Божественная литургия, есть прославление Господа Иисуса Христа. Поэтому в христианстве *важнейшее и высочайшее из всех священнодействий есть Божественная литургия, во время которой приносится Бескровная Жертва* [3].

«Церковь всегда смотрела на таинство Евхаристии как на высшее из всех своих священнодействий, как на всесвятейшую тайну и постоянно, по слову своего Спасителя, видела в нем Его Тело и Его Кровь... Церковь в таинстве Евхаристии имеет неистощимый источник благодатных средств для обновления нравственной жизни христианского мира» (Хр. Лютард, цит. соч., с. 358).

Примиряя верующих людей с Богом через святые таинства, Святая Церковь является провозвестницей мира между людьми.

Молитвословия литургийного чина прежде всего помогают обрести духовный мир священнослужителю.

Сила благодати, даруемая священнослужителю Богом и Святой Церковью (Деян. 20, 28), делает его во время богослужения посредником между Господом и людьми, раздаятелем благодатных даров Святого Духа и провозвестником небесного мира людям. Но священнослужителю для того, чтобы с чистой совестью провозглашать *мир всем,* нужно прежде самому примириться со всеми. «Какая чистота духа и помышлений должна быть у него, чтобы достойно и без осуждения совершать это великое дело Божие, ему порученное!» [4]

Служа за Божественной литургией, священнослужитель низводит таинственный, благодатный мир Божий на христиан, участвующих при совершении таинства, особенно на достойно приемлющих Святые Тело и Кровь Христову.

В *литургии оглашенных* священнослужитель испрашивает у Бога *свышний мир и спасение душ* тем, кто *в храме сем с верою, благоговением и страхом Божиим* предстоит на богослужении и которых священнослужитель или диакон призывает молиться Богу в мире. Священнослужитель, приглашая верующих благоговейно приуготовиться к причащению Святых Христовых Таин, наставляет их молиться в *тишине и спокойствии духа, с чистою совестью, свободною от дурных страстей и земных забот,* а также *с единодушием и взаимной друг к другу любовью* [5]. Священнослужитель этим напоминает верующим христианам, что *Бог наш есть Бог мира* (Мф. 5, 23—24). «Он любит души мирные, кроткие; кто хочет беседовать с Ним в молитве, тот прежде всего позаботься о мире, т. е. спокойствии, тишине своей души, о примирении со своими ближними» [6].

Все мы, христиане, жаждем мира Божия, который изливается в наши души через Святого Духа благодаря искупительным заслугам Сына Божия, Господа нашего Иисуса Христа.

В причащении Святых Христовых Таин, Пречистого Тела и Крови христиане не только реально соединяются со Христом, обретая состояние полного взаимообщения (Ин. 6, 56), но через Него и благодаря Ему достигают соединения и совершенного взаимопонимания друг с другом. «Следует оговорить, что это общение в Православной Церкви распространяется не только на совместно причащающихся в данный день в храме или молитвенном собрании, но и на всех молящихся за литургией, и в самом общем смысле и на всех членов Церкви, пребывающих в живом общении со своим Главой и Господом, если даже они не только не причащаются, но и не присутствуют в данный день на богослужении» [7].

Верующий человек, «проникшийся благодатными началами и идеалами христианскими, предавшийся Христу и возлюбивший Его, не может не любить людей и всего мира Божия» [8].

Святая Церковь Христова наставляет верующих сердечно молиться Богу о ниспослании помощи для преодоления препятствий к достижению благополучной и мирной христианской жизни. Одним из таких препятствий является разномыслие и разделения христианских Церквей, отпадение некоторых христианских обществ от Единой, истинной, Апостольской Церкви.

Разделение Церквей нарушило основную заповедь Христа Спасителя, основавшего единую Церковь Свою для спасения верующих людей и заповедавшего: *Да будут все едино* (Ин. 17, 21).

В святой литургии христианская Православная Церковь через тайные молитвы священнослужителей и молитвы во всеуслышание верующих взывает к Господу о *благостоянии Святых Божиих Церквей и соединении всех.* В тайных молитвах священнослужитель молится Богу: *расточенныя собери, прельщенныя обрати и совокупи святей Твоей соборней и апостольстей Церкви... утоли раздоры Церквей, угаси шатания языческая, еретическая востания скоро разори силою Святаго Духа...* (Литургия святого Василия Великого. Молитва по освящении Святых Даров).

Важное место в молитвословиях церковных богослужений занимают моления о *мире всего мира.*

В чине православной литургии содержатся прошения к Богу, возглашаемые вслух верующим: *О мире всего мира... о временех мирных... мир мирови Твоему даруй* и др. В таких молитвах священнослужитель молится: *Избави, Господи, град сей и всякий град и страну от глада, губительства, труса, потопа, огня, меча, нашествия иноплеменников и междоусобныя брани...*

Христианскому сознанию чуждо всякое насилие человека над человеком. «Всякий ищущий славы Божией и во всяком деле всячески подвизающийся творить не свою, а Господню волю, никогда не возмечтает властвовать над кем-либо другим, или представить себя высшим кого, малого или большого...» [9].

Стремление верующих людей к миру, дружбе и любви — существенная черта христианства, всецело соответствующая евангельскому учению Христа Спасителя. В беседе со Своими учениками Он убеждал их: *мир имейте между собою* (Мк. 9, 50). Перед Своими страданиями Господь говорил апостолам: *мир оставляю вам, мир Мой даю вам* (Ин. 14, 27). *Заповедь новую даю вам, да любите друг друга; как Я возлюбил вас, так и вы да любите друг друга* (Ин. 13, 34).

Святые апостолы, жизнью своей доказавшие верность заповедям Спасителя, в своих посланиях утверждали идею мира в человеческом обществе. «Характерно, что первоверховные апостолы не просто констатировали цен-

ность мира, но настойчиво призывали к активному его созиданию»[10]. *К миру призвал нас Господь* (1 Кор. 7, 15),— учит святой апостол Павел и призывает всех христиан *искать того, что служит к миру* (Рим. 14, 19). Святой апостол Петр проповедовал между христианами древнюю истину, высказанную Псалмопевцем: *уклоняйся от зла, и делай добро; ищи мира и стремись к нему* (1 Пет. 3, 11; Пс. 33, 15).

Христианская религия учит, что все люди и все народы равноправны.

Долг каждого человека, а тем более верующего христианина,— противостоять любой возможности возникновения войн. «Православная Церковь искони живет и воодушевляется в своей деятельности великими началами мира на земле и взаимной братской любви среди людей и народов»[11]. Православная Церковь является исполнительницей завета Христа Спасителя, воспретившего всякое насилие. *Возврати меч твой в свое место,*— сказал Он святому апостолу Петру в саду Гефсиманском,— *ибо все, взявшие меч, мечом погибнут* (Мф. 26, 52).

Во все времена *Православная Церковь стремилась и стремится к истинному единству для достижения мира на земле и для благополучия всех народов, идя навстречу призыву Христову ко всем труждающимся и обремененным*[12].

Церковь, призванная служить делу примирения верующего человека с Богом и тесному единению со Своим Спасителем, Господом Иисусом Христом, выполняет и важную земную миссию, внедряя в сознание христиан благородную идею мира, дружбы и любви между всеми людьми.

И самым главным проводником христианских идей всегда являлось христианское богослужение, и особенно Божественная литургия.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] Хр. Э. Лютард. Апология христианства. СПб., 1892, с. 216.

[2] Там же, с. 217.

[3] Нечаев П. И. Практическое руководство для священнослужителей... Изд. 10-е. СПб., 1910, с. 175.

[4] Певницкий В. Священство... Киев, 1897, с. 27.

[5] Дмитревский И. Историческое, догматическое и таинственное изъяснение Божественной литургии. СПб., 1897, с. 188.

[6] Макарий, архимандрит. Беседы о Божественной литургии. Изд. 2-е. СПб., 1881, с. 24.

[7] Михаил, епископ Астраханский. Евхаристия и единение христиан. «Богословские труды», сб. VII. М., 1970, с. 222.

[8] Царевский А. А. Христианская религия, как источник радости и счастья человеческого на земле. Казань, 1899, с. 17.

[9] Симеон Новый Богослов. Слова. Вып. I. М., 1892, с. 488.

[10] Алексий, митрополит Таллинский и Эстонский. О миротворческой деятельности Русской Православной Церкви. «ЖМП», № 7, 1971, с. 46.

[11] Николай, митрополит Крутицкий и Коломенский. Слова и речи. Т. 2. М., 1950, с. 303.

[12] Алексий, Патриарх Московский и всея Руси. Слова, речи, послания, обращения. Т. 2. М., 1950, с. 123.

Протоиерей Иоанн СОРОКИН,
преподаватель ОДС

ХРОНИКА

Встреча представителей ХМК и Пакс Кристи Интернационалис. 21 мая 1974 года в центре Пакс Кристи Интернационалис близ Утрехта, Голландия, состоялась встреча представителей этой организации с делегацией Христианской Мирной Конференции. На этой встрече подверглись обсуждению вопросы служения христиан миру и возможности сотрудничества этих двух миротворческих организаций. Во встрече приняли участие со стороны Пакс Кристи Интернационалис — международный секретарь Пакс Кристи Тер Маат (Голландия), профессор Лувенского университета Жан Рис (Бельгия) и отец Вим Руд (Голландия). Со стороны Христианской Мирной Конференции — д-р Кароли Тот, генеральный секретарь ХМК (Венгрия), профессор священник Павел Вергезе (Индия), профессор Л. Пакозди (Венгрия) и иеромонах Иосиф (Пустоутов) (СССР).

В работе очередной сессии **Стокгольмской Конференции по Вьетнаму,** проходившей 29 марта — 1 апреля 1974 года, от Русской Православной Церкви участвовал, в составе делегации Христианской Мирной Конференции, иеромонах Иосиф (Пустоутов), член Международного секретариата ХМК.

С 24 по 26 августа 1974 года в Праге (ЧССР) проходили **заседания Комитета ХМК** по подготовке материалов, касающихся разработки позиции ХМК в отношении подготовительных документов пяти секций V Ассамблеи ВСЦ в Найроби (Кения), рассмотрения проекта содержания молитв к Дню ООН, а также составления меморандума к VII Ассамблее КЕЦ в Энгельберге (Швейцария). В заседаниях комитета участвовал доцент Московской духовной академии А. И. Осипов.

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

ХРОНИКА ПРАВОСЛАВНЫХ ЦЕРКВЕЙ

Константинопольская Церковь. На заседании Священного Синода Константинопольского Патриархата 30 апреля 1974 г. первый секретарь Синода архимандрит Павел Меневисоглу избран митрополитом Шведским и всей Скандинавии. Новонареченный митрополит Шведский родился в 1935 г. в Стамбуле. Окончил Духовное училище на о. Халки. В 1958 г. ему присуждено звание доктора богословия за диссертацию на тему «Монашество по св. Василию Великому». За свои исследования на тему «Святое миро в Православной Восточной Церкви» он в 1971 г. был удостоен звания доктора богословия Салоникского университета. Участвовал в составе делегации Константинопольского Патриархата во Всеправославных совещаниях на о. Родос и в Шамбези (Женева). Епархия, во главе которой станет теперь митрополит Павел, создана указом Константинопольского Патриарха и Синода в 1969 г. На том же заседании Синода митрополит Шведский и всей Скандинавии Полиевкт, управлявший этой епархией с момента ее возникновения, назначен митрополитом Анейским («Эпископсис», № 101, 14 мая 1974 г.).

В Париже проходила 21-я неделя литургических исследований, ежегодно организуемых Свято-Сергиевским Богословским институтом, посвященная теме «Болезнь и смерть в православном богослужении». Прочитано более 20 докладов. В заседаниях участвовали православные, римо-католические и протестантские богословы. С православной стороны принимали участие епископ Евдокиадский Георгий (Вагнер) — Константинопольский Патриархат, прот. Алексий Князев, ректор института, прот. Илия Мелиа, прот. Александр Нелидов. За последние годы темы этих «недель» были следующими: «Домостроительство спасения в богослужении» (1970), «Богослужение и священническое служение» (1971), «Общение святых» (1972), «Богослужение и отпущение грехов» (1973) («Эпископсис», № 101, 14 мая 1974 г.).

В Западной Германии 25 апреля создана Православная комиссия по делам иностранных рабочих. На первом заседании присутствовали митрополит Германский Ириней (Константинопольский Патриархат), епископ Лаврентий (Сербская Церковь) и представители нехалкидонских Церквей («Эпископсис», № 101, 14 мая 1974 г.).

Александрийская Церковь. С 10 по 15 июня 1974 г. состоялась очередная весенне-летняя сессия Св. Синода Александрийской Церкви под председательством Блаженнейшего Патриарха Александрийского Николая VI. Были рассмотрены вопросы взаимоотношений с братскими Православными Церквами и отношения Патриархии к экуменическому движению. Согласно решению Св. Синода митрополит Мемфисский Никодим назначен митрополитом Центральноафриканским; епископ Гелиопольский Дионисий назначен митрополитом Мемфисским; архимандрит Феоклит Лецос, секретарь Св. Синода, наречен во епископа Гелиопольского («Эпископсис», № 105, 9 июля 1974 г.).

Сербская Церковь. В Белграде состоялась очередная сессия Св. Архиерейского Синода Сербской Православной Церкви. На сессии были приняты соответствующие решения по вопросам организации, просвещения, финансов, миссионерства и другим. Членами Св. Архиерейского Синода избраны митрополит Черногорско-Приморский Даниил, епископ Славонский Емилиан, епископ Баня-Лукский Андрей и епископ Шабацко-Валевский Иоанн. Ввиду болезни епископа Тимокского Мефодия временно управляющим епархией назначен патриарший викарий епископ Марчанский Даниил.

Патриаршим викарием с титулом епископа Моравицкого избран протосингел Ириней (Гаврилович), профессор и ректор Призренской духовной семинарии.

Епископ Ириней (в миру Мирослав Гаврилович) родился 28 августа 1930 г. в селе Видово, недалеко от Чачки. Еще в юном возрасте он ушел в близлежащий Преображенский монастырь. Его духовником стал афонский инок Евстафий. После года жизни в монастыре, по благословению духовного отца, поступил в гимназию, а затем в Призренскую духовную семинарию, по окончании которой стал её преподавателем, а впоследствии и ректором. Закончил Богословский факультет в Белграде. Монашеский постриг принял в монастыре Раковицы в 1959 г. Рукоположен Патриархом Германом во диакона 24 октября 1959 г. и во пресвитера — тремя днями позже. Обучался в Греции в качестве стипендиата Всемирного Совета Церквей. С 1968 г. по 1971 г. заведывал монастырской школой в Острожском монастыре. Автор книги «Св. Василий Острожский» (Белград, 1971). Наречение новоизбранного епископа Иринея происходило в субботу 13 июля в белградском кафедральном соборе. На следующий день, 14 июля, Святейший Патриарх Сербский Герман совершил Божественную литургию в сослужении епископов Рашско-Призренского Павла, Шабацко-Валевского Иоанна и Австралийско-Новозеландского Николая, а также 12 священников и иеромонахов, 5 протодиаконов и 3 диаконов. Хиротонию совершили Святейший Патриарх и все три епископа. («Православлье», 1—15 августа 1974 г. №№ 177—178).

Ректором семинарии в монастыре Крка избран профессор архимандрит Стефан (Малетич) («Весник», № 600, 15 июня 1974 г.)

Редактором «Гласника», официального органа Сербской Патриархии, Св. Синод назначил диакона Радомира Ракича («Весник», № 600, 15 июня 1974 г.).

В Швеции основано два православных сербских прихода: при храме Святителя Николая в Вестеросе и при храме свв. Кирилла и Мефодия в Мальмё. До этого православных сербов в Швеции по благословению Святейшего Патриарха Германа окормлял православный швед протоиерей Кристофер Классон. В стране насчитывается 22 000 православных сербов («Весник», № 600, 15 июня 1974 г.).

400 лет исполнилось со времени обновления «великой царской Лавры», монастыря Морача, построенного в 1252 г. Его ктитором был князь Стефан, племянник св. Саввы Сербского. В 1504 г. турки сорвали кровлю с монастыря, из-за чего погибли все древние росписи, кроме фрески «Ворон приносит пищу св. пророку Илии» и некоторых других, которые весьма высоко оцениваются специалистами. Обновлен был при короле Милутине князем Вучичем Вучетичем и игуменом Фомой в 1574 г. В 1607 г. Патриарх Иоанн пожаловал монастырю напрестольный крест; в 1616 г. сделаны росписи западного фасада хилендарским зографом Джордже Митрофановичем. В 1636 г. здесь состоялся священный собор с участием Патриарха Паисия, митрополита Герцеговинского Лонгина и Будимского Паисия, на котором были определены права монастыря и границы его владений. Проигумен монастыря Афанасий в 1665 г. совершил паломничество в Святую Землю («Православлье», №№ 177—178, 1—15 августа 1974 г.).

Хорошо известен в Югославии монастырь Ораховица, что в средней Славонии. Монастырь с храмом в честь Святителя Николая основан около 1570 г. Уже в 80-х годах здесь переписывалось много книг. Особенно известны каллиграфы Матфей, Димитрий и Спиридон. В 1607 г. Савватий Крабулеч изготовил здесь прекрасный иконостас, три образа из которого хранятся в настоящее время в Сербском музее в Загребе. Известен ораховицкий золотых и серебряных дел мастер Аврамий Хлапович. В XVIII в. обитель становится центром печатания гравированных икон. Мастером деревянной гравюры был иеромонах Стефан (Ликич). В XVII в. монастырь пытались обратить в унию, однако в результате деятельности Патриарха Арсения III эти планы были сорваны. В XVII—XVIII вв. при монастыре существовала и женская монашеская община. Монахини жили в получасе ходьбы от монастыря; последняя из них умерла в 1839 г. При монастыре была богатейшая библиотека, имелось большое собрание икон. Почти всё это было потеряно во время второй мировой войны, только часть попала в Загребский музей. Монастырь был сожжен в 1943 г. Восстановление монастыря началось с 1952 г. по инициативе тогда молодого монаха, ныне настоятеля монастыря, Милутина (Амиджича) («Православлье», №№ 177—178, 1—15 августа 1974 г.).

Сто лет исполнилось со дня освящения храма Покрова Пресвятой Богородицы в селе Бариче. Освящал храм Митрополит Сербский Михаил. Здесь находится иконостас работы Константина Лекича. Историческую и художественную ценность представляют имеющиеся в храме икона Святителя Николая и Смоленская икона Божией Матери. Здесь же хранится Евангелие русской печати 1727 г. Храм отремонтирован, построена новая колокольня («Православлье», №№ 177—178, 1—15 августа 1974 г.).

1—5 июля 1974 г. в Оточце, Словения (СФРЮ), состоялся Четвертый семинар переводчиков Библии. На нем присутствовало 20 югославских переводчиков Св. Писания, принадлежащих к различным исповеданиям. На семинаре была высказана мысль, что необходимо иметь переводы Св. Писания трех типов: 1-й — для специалистов — богословов и библеистов; 2-й — точный, дословный перевод; 3-й — перевод на язык современного человека. Именно последнюю задачу и ставит перед собой Объединенное Библейское общество. В настоящее время в Сербской Православной Церкви идет работа над новым переводом Евангелия («Православлье», №№ 177—178, 1—15 августа 1974 г.).

Болгарская Православная Церковь. Исполнилось 100 лет со дня открытия первого болгарского духовного училища в Петропавловском монастыре, недалеко от села Лясковца. Монастырь основан в правление династии Асенов (1186—1350). В 1393 г. подобно столице — Тырнову монастырь был разрушен турками; по восстановлении снова был разрушен в 1598 г. В 1700 г. игумен Софроний и мать его Мария подняли здесь так называемое Мариино восстание. Отсюда начался и бунт Хаджи Ставрева в 1862 г. Во время Апрельского восстания чёта священника Харитона обороняла монастырь в течение девяти дней. Нередко бывал здесь и иеродиакон Игнатий — Васил Левский. Одно время монастырь был греческим, затем его сделал болгарским архимандрит Максим (Райкович). Первое болгарское духовное училище было открыто здесь 11 мая 1874 г. по решению митрополита Тырновского Илариона. Училище имело четырехгодичный курс обучения и приготовительный класс. Ректором его стал Недю Жеков. В 1875 г. при училище было организовано общество «Познай самого себя», располагавшее прекрасной библиотекой. Училище просуществовало до 1886 г., когда было переведено в Тырново, а затем в Самоков. В настоящее время Петропавловский монастырь — женский; его игумения — монахиня Пелагия («Церковен вестник», № 17, 11 июня 1974 г.).

Хорошо известен в Болгарии Софийский священнический хор, созданный в 1949 г. Особенно велики его достижения с 1954 г., когда во главе его становится отец Димитрий Попконстантинов. Хор обычно принимает участие в богослужениях первой седмицы Великого поста с чтением канона преп. Андрея Критского, поет на храмовых праздниках и выступает с концертами. Выступление хора состоялось 26 и 29 мая в присутствии ряда архиереев, клириков и любителей церковного пения («Церковен вестник», № 17, 11 июня 1974 г.).

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

III Ассамблея Всеафриканской Конференции Церквей

По благословению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена, в соответствии с постановлением Священного Синода Русской Православной Церкви, на III Ассамблею Всеафриканской Конференции Церквей (ВАКЦ), имевшую место в столице Замбии — г. Лусака с 11 по 23 мая 1974 года, в качестве наблюдателя от Русской Православной Церкви был направлен исполняющий обязанности Экзарха Центральной и Южной Америки архиепископ Харьковский и Богодуховский Никодим, который в сопровождении переводчика Отдела внешних церковных сношений М. Воскресенского 9 мая вечером вылетел из Москвы в Африку для участия в Ассамблее.

Из Москвы в Лусаку наш путь лежал через Каир, Египет, Хартум, Судан, Кампала, Уганда, Найроби, Кения, Дар-эс-Салам, Танзания и, наконец, Лусака, Замбия. Пролетая над необъятными просторами живописной африканской земли, трудно было оторвать взоры от ее красоты. От живительных разливов Нила, дарующего влагу и прохладу обитателям его берегов, живущим под знойным солнцем вдоль бескрайней палящей пустыни, от городов и деревушек Судана, раскиданных вдоль и вширь Суданской земли, борющихся за каждую каплю влаги — их жизненного эликсира, где и после захода солнца нас встретила сорокаградусная жара, от пленительной красоты напоминающих собой нечто от потерянного Едема озер и островов Уганды, откуда берет свои истоки кормилец Нил, где расположен и аэропорт Ин-те-бе. На пути от Уганды до Кении наш взор пленил суровой величественностью вулкан Килиманджаро, гордо вздымающий свое горнило выше облаков. Только белизна снежного покрова, окутывающая его надоблачную вершину, как бы подчеркивает красоту поседевшего старого бунтаря.

Когда мы пролетали над просторами африканских стран, которые многие европейцы иногда подразумевают как одну неделимую страну, тогда как необъятный континент не однообразен по своему географическому устройству и по внутренней его жизни, невольно думалось: совершая Свой Божественный акт творения мира, Господь не случайно сотворил этот необъятный и такой разнообразный уголок нашей Земли и его жителей с черным цветом кожи. Так было благоприятно и угодно Его творческой промыслительной воле. И то, что люди, позволявшие себе веками порабощать африканские народы и похищать блага их земли лишь потому, что у них иной, белый цвет кожи и, конечно, оружие в руках, которого не имелось у этих людей, было не чем иным, как вызовом Творцу, посягательством на свободу этих людей, прямым посягательством на волю Творца, именем Которого эти люди не раз прикрывали свои хищнические цели против Его воли. И когда африканские народы смело и гордо сбрасывают цепи рабства и колониализма со своих рук и душ, это их священный долг и право быть свободными и равными со всеми людьми нашей Земли, в силу Божественного акта творения по образу и по подобию Божиему.

Такие раздумья наполняли отрадой за африканских братьев-христиан, которым предстояло в эти дни сделать еще одно усилие вместе со всем африканским народом в его священной борьбе за свободу, за право быть хозяевами своей земли.

В субботу 11 мая мы благополучно прилетели в г. Лусака, Замбия, где в столичном аэропорту нас, как и всех делегатов и гостей, тепло встретил генеральный секретарь ВАКЦ каноник Бургес Карр. После завершения необходимых формальностей мы поселились в университетском городке г. Лусака, где нам предстояло находиться две недели. В тот же день мы представились президенту ВАКЦ пастору Ришару Андриаманджато и секретарю Ассамблеи Юстасу Реннеру, а также познакомились с делегатами III Ассамблеи ВАКЦ.

В воскресенье 12 мая в 10 часов состоялось торжественное открытие Ассамблеи в англиканском соборе г. Лусака. Все делегаты и гости прибыли в собор заранее и дожидались прибытия президента страны д-ра Кеннета Д. Каунды, который вместе с англиканским епископом г. Лусака и свитой в сопровождении, по местному обычаю, певцов, распевавших традиционные мелодии под аккомпанемент барабанов и пляску, торжественно вошел в собор. Богослужение носило экуменический характер. Это было молитвенное обращение к Богу о даровании всем африканским народам, особенно тем, которые находятся под игом колониализма и неоколониализма, подлинной свободы и права устраивать свое счастье на священной земле предков. Молитвословия совершались представителями разных христианских Церквей. Заключительная часть была предоставлена епископу Коптской Церкви Самуилу, который призвал действие Святого Духа на труды Ассамблеи. После песнопения «Тебе, Бога, хвалим» (в католической редакции) священник Джон Гату, вице-президент ВАКЦ, генеральный секретарь Пресвитерианской церкви Восточной Африки, сказал проповедь на слова «Ибо мы не себя проповедуем, но Христа Иисуса, Господа; а мы — рабы ваши для Иисуса» (2 Кор. 4, 5). После богослужения гостям был предложен обед. Затем делегаты и гости направились в государственный дворец — Мулунгушхолл для участия в официальном открытии Ассамблеи, проходившей под девизом «Жить более не для себя, но для Христа» (срав. 2 Кор. 5, 15). Ассамблея открылась после прибытия президента Республики Кеннета Д. Каунды пением национального гимна. Слово для приветствия было предоставлено пре-



Выступление президента Замбии д-ра Кеннета Д. Каунды. Справа — **президент ВАКЦ пастор Р. Андриаманджато**

зиденту, который произнес речь «Вызов нашему (т. е. христианскому) служению в Африке». Президент К. Д. Каунда, подчеркивая важность драматических политических изменений, имевших место в Африке за последние десятилетия, остановился на значении Ассамблеи ВАКЦ, сказав: «III Ассамблея Всеафриканской Конференции Церквей происходит в решающую эпоху истории континента и истории всего мира в целом... и Церковь в Замбии не является пассивным наблюдателем в великой задаче строительства гуманного общества... Церковь имеет перед собой насущную задачу просвещения африканских народов и укрепления африканского единства». Коснувшись неотложного вопроса нашего времени — мира и справедливости среди людей, президент подчеркнул: «Мир при условии неравенства и эксплуатации не является подлинным. Подлинный мир должен быть основан на равенстве возможностей и достойном распределении благ... следовательно, нашей задачей является создание условий для подлинного мира». Говоря о тех, кто наводнял Африку под видом просветителей, а на деле преследовал цели поработить её, президент сказал: «У нас были люди, исповедовавшие себя христианами, но державшие в одной руке Библию, а в другой винтовку». «Теперь, — отметил президент, — они переживают моральное банкротство». В заключение он сказал: «Мы должны осуществлять наше служение с честью и достоинством... и я молюсь, чтобы ваши дискуссии были успешны». Речь президента была выслушана со вниманием. Закончив приветствие, президент еще раз пожелал Ассамблее успешной работы и отбыл в сопровождении своей свиты. Далее были оглашены приветствия некоторых глав африканских стран и видных деятелей, и на этом официальное заседание было закрыто.

После ужина пленарное заседание продолжило работу. В первую очередь на нем были оглашены приветствия глав Церквей. Было предоставлено слово представителю Русской Православной Церкви архиепископу Харьковскому и Богодуховскому Никодиму, который прочитал Послание Святейшего Патриарха Пимена, встреченное Ассамблеей с большим вниманием. (Послание напечатано в «ЖМП», 1974, № 7. — *Ред.*)

После приветственных выступлений вечернее заседание было закрыто.

Утром 13 мая вновь состоялось пленарное заседание. С отчетным докладом выступил президент ВАКЦ пастор Р. Андриаманджато. Призывая делегатов Ассамблеи приложить все усилия, дабы Церкви Африки достойно стали на службу освободительной борьбе своих народов от колониализма и всякого рода порабощения, за мир и социальную справедливость на их земле, он сказал: «Кого нам следует защищать? Что следует защищать? Могущество богатых этого мира? Эксплуататоров нашего сырья? Огромные доходы, которые не хотят выпустить из своих рук многонациональные нефтяные компании?.. Нет! Нам нужна Церковь для людей, то есть Церковь, несущая ответственность за будущее человечества, которая была бы способна воз-

вещать то, что Бог желает благовествовать в мире, где она призвана трудиться... Церковь, которая прислушивалась бы, где человек нуждается в спасении, жаждет свободы. Там, где он борется против несправедливости в мире, именно там Церковь, и в особенности ВАКЦ, призвана не только проповедовать Евангелие, но и разделять страдания и боль тех, кто пребывает в испытаниях». В заключение пастор Р. Андриаманджато сказал: «Сегодняшняя Африка нуждается не в порабощенной Церкви, но в Церкви служа́щей, не в Церкви, которая трепещет перед трудностями, но в Церкви, которая знает, что она имеет всё во Христе».

Затем генеральный секретарь ВАКЦ каноник Б. Карр прочитал доклад «Наши обязательства в Лусаке», изложив перспективы работы Ассамблеи. В своем выступлении он сказал: «Мы не можем поверить, что миссией Христа является развитие коммерции и колониализма... Наша Ассамблея решительно поставит Церковь на сторону борющихся за прекращение расовой и экономической несправедливости в Африке».

Как отчет пастора Р. Андриаманджато, так и доклад генерального секретаря ВАКЦ каноника Б. Карра призывали африканские Церкви стать активными участниками борьбы за полное освобождение народов их континента от всякого рода колониализма, неоколониализма, апартеида и любого порабощения. В них были изложены перспективы предстоящей работы Ассамблеи, встреченные участниками с вниманием и воодушевлением.

Работа Ассамблеи проходила в последующие дни в рамках четырех тем: «Евангелизация и особенности Церквей Африки»; «Церковь и культурное обновление Африки»; «Пророческая и служа́щая Церковь»; «Церковное единство и сотрудничество Церквей». Впоследствии эти темы были распределены по четырем секциям, на которых делегаты обсуждали вопросы, волнующие их Церкви в наши дни в деле евангельского служения своему народу в освободительной борьбе.

Дискуссии показали, что африканские христиане сознают себя сынами свободной Африки и знают, что для них нет иного пути и выбора, как быть на службе своему народу в его насущной борьбе за полную свободу африканской земли, которую для них, а их — для нее и сотворил Создатель по Своей промыслительной воле.

Особо яркую картину народного воодушевления и порыва к священной свободе африканского человека можно было наблюдать на экуменическом богослужении, которое состоялось в воскресенье 19 мая утром на столичном Стадионе Независимости. Сюда прибыли не только делегаты Ассамблеи, но и видные государственные деятели и дипломаты. Сюда с самого утра со всех окрестностей столицы, со всей страны шел простой народ, и чувствовалось, что они собирались сюда не ради любопытного зрелища, а на особую молитву — на молитву за дорогую их сердцу Африку. Нельзя было смотреть равнодушно, без волнения на поднимавшихся на гору женщин-матерей, окруженных своими детьми. Самых маленьких они несли за спиной, не взирая ни на дальность пути, ни на палящие лучи солнца, дабы и их детская, невинная и ангельски чистая молитва слилась с общей молитвой народов Африки за вожделенный мир, честь и свободу, за право жить на своей праотеческой земле без гнета и порабощения. Лица этих матерей выражали их твердую веру в свое человеческое достоинство и Богом данное право быть свободными и уважаемыми дочерями своей земли. В минуты, когда над всей окрестностью проносилось эхо народной молитвы во всенародном пении, на уста невольно напрашивались слова:

Народ Африки! Ты — хозяин земли своей!
Цвета кожи своей ты не стыдись.
Ты создан Богом для счастья и свободы.
Береги ее, трудись, пой и молись.

Земля твоя библейскому Едему подобна.
За ее свободу в нерушимое братство
объединись.
В твоих руках твои честь, слава и свобода.
Береги их, молись, пой и трудись!

Богослужение началось с молитвы, которую прочитал пастор Мвенда, генеральный секретарь Христианского Совета Замбии. Затем произносились молитвы каждым из участников африканских Церквей на их родном языке. После молитв были библейские чтения с всенародным пением священных гимнов. Были собраны пожертвования в фонд против засухи в Западной Африке. Затем д-р Филип Поттер, генеральный секретарь ВСЦ, произнес проповедь. Вслед за этим католический архиепископ Замбии Эммануэл Милинго совершил молитву о даровании народам Африки мира, свободы и социальной независимости. В заключение англиканский епископ Макета из Лесото благословил всех собравшихся на служение народам Африки в их освободительной борьбе. Будто морской отлив, во все стороны расходились люди по своим домам с верой, что Господь поможет им в их решимости достигнуть желаемой свободы и подлинного мира на земле своих предков.

21 мая Ассамблея ВАКЦ завершила свою работу, призвав делегатов «по-новому понять роль ВАКЦ в наши дни» (из речи пастора Р. Андриаманджато) и поставить все Церкви на службу африканскому народу в его стремлении к социальной, национальной и духовной свободе, на сторону «борющихся за прекращение расовой и экономической несправедливости в Африке» (из речи генерального секретаря III Ассамблеи ВАКЦ каноника Б. Карра).

III Ассамблея ВАКЦ проходила под знаком стремлений призвать и сплотить африканские Церкви для службы общенародному движению за полное освобождение их континента от прямого или косвенного порабощения. И нужно сказать, что все делегаты одинаково были единодушны в выражении этих устремлений.

Во время работы III Ассамблеи ВАКЦ, кроме официальной части, в свободное между заседаниями время происходили братские контакты и беседы, когда делегаты и гости высказывали свои суждения относительно работы Ассамблеи, а также обсуждали те или иные вопросы, касающиеся наших Церквей в наши дни. Состоялись также два официальных приема. 17 мая вечером посол Со-

ветского Союза в Замбии Д. З. Белоколос устроил прием по случаю открытия новопостроенного посольского здания в Лусаке. На прием, кроме представителей местных властей и дипломатов, были приглашены представители III Ассамблеи ВАКЦ: президент III Ассамблеи ВАКЦ пастор Р. Андриаманджато, генеральный секретарь ВАКЦ каноник Бургес Карр, генеральный секретарь ВСЦ д-р Филип Поттер, секретарь III Ассамблеи ВАКЦ Юстас Реннер, д-р К. Тот, генеральный секретарь ХМК, папский пронунций в Замбии архиепископ Лучиано Анджелони, архиепископ Харьковский и Богодуховский Никодим и другие делегаты и гости Ассамблеи. 19 мая вечером делегаты и гости Ассамблеи были приглашены на прием, устроенный мэром г. Лусака в честь Ассамблеи. Он сердечно приветствовал всех и пожелал больших успехов и Божиего благословения в их трудах на пользу освободительного движения народов Африки. На приемах была предоставлена возможность широких контактов и обмена мнениями в духе экуменического взаимопонимания в деле служения добру, миру и справедливоети на Земле.

21 мая мы были приглашены на неофициальный обед к папскому пронунцию в Замбии архиепископу Лучиано Анджелони. За обедом присутствовал архиепископ г. Лусака Эммануэл Милинго. Обед прошел в самой теплой, братской беседе, в духе экуменического взаимопонимания и уважения. Вечером того же дня мы выехали в г. Ливингстон, в пятистах километрах от столицы Замбии. 22 мая мы полюбовались здесь видом знаменитого африканского водопада Виктория, который находится на границе между Замбией и Родезией. Это поистине чудо природы. Высота водопада — более ста десяти метров. Здесь мы осмотрели местный зоопарк и Музей Ливингстона. Вечером мы возвратились в столицу.

23 мая утром мы распрощались с президентом III Ассамблеи ВАКЦ пастором Ришаром Андриаманджато, генеральным секретарем каноником Бургес Карром и другими деятелями ВАКЦ, поблагодарив их за гостеприимство и предоставленную нам возможность братских контактов с братьями — делегатами африканских Церквей, за возможность передать Ассамблее послание Предстоятеля Русской Православной Церкви Святейшего Патриарха Пимена, в котором было выражено пожелание Ассамблее Божиего благословения в ее работе на пользу мира и свободы африканских народов.

В завершение мы молитвенно испросили у Господа благодатной помощи народам, борющимся за свою свободу, счастье и мир на их родной земле. И с этими молитвенными, искренне братскими благопожеланиями мы простились с гостеприимной Замбией и с Африкой в целом, и отбыли на Родину, оставив позади двенадцать дней незабвенных братских добрых встреч и контактов с братьями африканских Церквей, которым да дарует Господь силу и вдохновение, свободу, мир и благословение в их евангельском служении своему народу и делу подлинного мира на Земле.

Архиепископ НИКОДИМ

29-я СЕССИЯ ИСПОЛКОМА КЦМД

С 29 июля по 2 августа 1974 года в здании центра Всемирного Совета Церквей в Женеве имела место 29-я сессия Исполнительного комитета Комиссии Церквей по международным делам Всемирного Совета Церквей. Заседанием руководил председатель КЦМД посол Олле Дален (Швеция). На открытии сессии выступил генеральный секретарь ВСЦ д-р Филип Поттер.

Основными вопросами программы заседания были экономическая угроза миру, текущие задачи разоружения, проблемы деколонизации, положение в Индокитае, на Ближнем Востоке, в Чили, на Кипре и в Северной Ирландии, подготовка консультации КЦМД «Права человека и христианская ответственность».

Участники заседания разработали и приняли от имени Исполкома КЦМД следующие заявления: «О экономической угрозе миру», о современных аспектах разоружения, о Чили, о положении на Кипре.

В работе 29-й сессии Исполкома КЦМД приняли участие член Комиссии митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины, и А. С. Буевский, заместитель председателя Комиссии.

ЗАСЕДАНИЯ ОРГАНОВ ВСЕМИРНОГО СОВЕТА ЦЕРКВЕЙ В ЗАПАДНОМ БЕРЛИНЕ

6 августа 1974 года состоялось заседание Исполнительного комитета Всемирного Совета Церквей, в работе которого принял участие член Исполкома митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим.

7—9 августа имели место заседания комитетов программных единиц ВСЦ. В заседании Комитета программной единицы «Вера и свидетельство» участвовали его члены: митрополит Сурожский Антоний и профессор-протопресвитер В. Боровой, в заседании Комитета «Справедливость и служение» — А. С. Буевский и в заседании Комитета «Образование и обновление» — архиепископ Иркутский и Читинский Владимир.

С 11 по 18 августа 1974 года в здании Конгресс-халла проходила очередная сессия Центрального комитета ВСЦ, в работе которой приняли участие его члены: митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, архиепископ Иркутский и Читинский Владимир, профессор-протопресвитер Виталий Боровой, протоиерей Николай Гундяев и А. С. Буевский. В работе сессии приняли также участие архимандрит Кирилл (Гундяев), представитель Русской Православной Церкви при ВСЦ в Женеве, Г. Н. Скобей, секретарь Представительства Русской Православной Церкви при ВСЦ в Женеве. В качестве молодежного наблюдателя в заседаниях Центрального комитета участвовал студент Ленинградской духовной академии иеромонах Лев (Церпицкий).

ДОКУМЕНТЫ, ПРИНЯТЫЕ НА ЗАСЕДАНИИ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ВСЦ

11—18 августа 1974 года

Письмо Президенту Республики Кипр Блаженнейшему Архиепископу Макарию

Ваше Блаженство, следуя письму, посланному Вашему Блаженству генеральным секретарем Всемирного Совета Церквей д-ром Филипом Поттером 31 июля, руководители ВСЦ и Центральный комитет Всемирного Совета Церквей, заседающий в Берлине в настоящее время, желают передать через Ваше Блаженство Православной Церкви Кипра, члену Всемирного Совета Церквей, наши чувства глубокой скорби в связи с известием о дальнейших трагических страданиях и актах смерти, навязанных народу Вашей Церкви, а также и народу Кипра.

Мы употребим все доступные нашим силам возможности заступничества через Христа, нашего Спасителя, и моральное убеждение по отношению к светским властям с целью, чтобы мир наступил на Кипре без промедления и чтобы конфликты, происходящие как внутри страны, так и вокруг нее, могли бы быть разрешены в духе взаимного понимания и справедливости.

Центральный комитет во время своих заседаний будет продолжать следить за развитием событий на острове. Тем временем мы направляем Вам с этим письмом копию заявления Исполнительного комитета Комиссии Церквей по международным делам от 5 августа и копию телеграммы, направленной Центральным комитетом генеральному секретарю ООН по случаю заседания Совета Безопасности от 14 августа.

Всемирный Совет Церквей будет информировать Вас о дальнейших шагах, которые он может предпринять.

Мы благодарны Богу, что Ваша жизнь была сохранена. Мы возносим молитвы, чтобы Всемогущий даровал бы Вам силы свыше и сохранил Вас во славу Имени Его и на благо Вашей Церкви и Вашего народа.

Председатель
д-р М. М. ТОМАС

Вице-председатель
Полин ВЕББ

Генеральный секретарь
д-р Филип ПОТТЕР

РЕЗОЛЮЦИЯ ПО БЛИЖНЕМУ ВОСТОКУ

Центральный комитет приветствует недавние события, способствовавшие благоприятному развитию положения на Ближнем Востоке. Среди них — предварительные шаги к прекращению боев на египетском и сирийском фронтах. Центральный комитет выражает надежду, что Женевская мирная конференция приведет к постоянному и прочному миру в этом районе. Мы требуем, чтобы все стороны, имеющие к этому отношение, обеспечили бы присутствие членов палестинского народа на этой Конференции.

Всемирный Совет Церквей призывает имеющие к этому отношение правительства ускорить подготовку ко второй фазе Женевской мирной конференции.

РЕЗОЛЮЦИЯ ПО ИЕРУСАЛИМУ

Центральный комитет утверждает, что для достижения удовлетворительной позиции для Иерусалима необходимо принять во внимание следующие факты:

1. Иерусалим является Святым Городом для трех монотеистических религий: иудаизма, христианства и ислама. Необходимо избегать попыток уменьшить значение Иерусалима для одной из этих трех религий.

2. Значение города для христианства отражено в следующем заявлении Исполнительного комитета ВСЦ в Бад-Сааров (февраль 1974 г.): «Христианские святые места в самом Иерусалиме и соседних районах принадлежат большей частью Церквам — членам ВСЦ, а именно, Восточно-Православной и Ориентально-Православной Церквам, однако являются важными и для других христиан».

3. Иерусалимский вопрос — не только вопрос защиты святых мест, он органически связан с живыми вероисповеданиями и людскими общинами Святого Города.

Любое предлагаемое разрешение вопроса о будущем святых мест и Иерусалима должно принять во внимание законные права прямо затронутых Церквей.

При любом разрешении иерусалимского вопроса необходимо принять во внимание права и нужды местных жителей Святого Города.

4. Мы считаем, что вопросы, касающиеся юрисдикций над Иерусалимом, получат окончательное разрешение в контексте урегулирования конфликта в целом.

Центральный комитет рекомендует, чтобы вышеизложенное было бы разработано совместно с Церквами-членами, в первую очередь Церквами, прямо затронутыми этим вопросом. Кроме того, эти вопросы должны бы стать предметом диалога с еврейскими и мусульманскими участниками.

РЕЗОЛЮЦИЯ ПО ЮЖНОЙ КОРЕЕ И ФИЛИППИНАМ

Центральный комитет ВСЦ выражает озабоченность по поводу ухудшения ситуации по правам человека в Корейской и Филиппинской Республиках. Настоящая правительственная политика в этих государствах привела к злоупотреблению властью, репрессиям и ограничению справедливости и свободы.

Мы вдохновляемся мужественной позицией,

занятой секулярными и религиозными группами и отдельными гражданами этих стран. В обеих странах многие группы христиан, включающие протестантов и римо-католиков, открыто отождествили себя с борьбой за социальную справедливость и утверждение прав человека для всех людей как выражение преданности Евангелию Иисуса Христа.

Следовательно, ЦК ВСЦ принимает следующие резолюции:

1. Обратиться с воззванием к правительствам Республики Кореи и Республики Филиппин об освобождении лиц, находящихся в заключении в нарушение прав человека.

2. Вновь заявить о поддержке и солидарности со всеми гражданами этих стран, которым было отказано в правах человека, в особенности с теми христианами, которые высказались, исходя из своей верности Евангелию, и обещать постоянную поддержку и солидарность.

3. Распространить между Церквами — членами ВСЦ всю имеющуюся информацию о развитии событий в этих странах и о мужественном примере христиан этих стран.

4. Направить делегацию, включающую римо-католиков и протестантов, в каждую из этих стран в целях консультации с церковными руководителями и представлений соответствующих заявлений правительственным официальным лицам.

5. Просить КЦМД предпринять дальнейшие действия, в зависимости от необходимости, в консультации с местными Церквами-членами, национальными и региональными экуменическими организациями.

«Церковь и общество — 1974»

I

С 24 июня по 1 июля 1974 г. в Бухаресте, Социалистическая Республика Румыния, по приглашению Румынской Православной Церкви состоялась конференция, созванная рабочим комитетом «Церковь и общество» Всемирного Совета Церквей. Тема Конференции — «Наука и технология для гуманного развития. Неопределенность будущего и христианская надежда»[1]. После Женевской конференции по Церкви и обществу в 1966 г.[2] Бухарестская конференция была наиболее значительным событием в развитии христианского социального мышления. Во-первых, она подвела итог пятилетним изучениям, предпринятым после Генеральной Ассамблеи ВСЦ в Упсале в направлении грядущих изменений во всемирной перспективе[3]. Во-вторых, она констатировала действительные изменения в самом экуменическом движении, которое постепенно переступает границы узкоцерковных интересов и всё более вовлекается в служение нуждам человечества. В-третьих, она явилась одной из заключительных ступеней в подготовке к V Генеральной Ассамблее ВСЦ, намеченной в 1975 г. в Джакарте, Индонезия *. Правда, Бухарестская конференция при всей ее значимости уступает Женевской конференции 1966 г. и по составу участников, и по глубине содержания выработанных ею материалов. Если в Женеве в общей сложности участвовало в работе конференции более 400 человек, в Бухаресте было 150 участников. В Женеве было сильное представительство Восточных Церквей, из социалистических стран, в Бухаресте восточное представительство едва достигало 17% от общего количества участников[4]. Соответственно и содержание конференции в Бухаресте не может претендовать на разносторонность и полноту выражения всемирного христианского мнения. Как справедливо было отмечено на последовавшем после конференции заседании Рабочего комитета «Церковь и общество», Бухарестская конференция оказалась в плену западных воззрений абсолютного её большинства[5].

II

Всемирная конференция «Церковь и общество» 1966 г. наметила ряд программ для изучения социологических вопросов, из которых Ассамблея ВСЦ в Упсале избрала, как наиболее важные, всемирное экономическое развитие, ненасильственные стратегии в социальных изменениях, устранение расизма и участие науки в решении проблем всемирных технологических изменений. Изучения по линии Церкви и общества после Упсалы имели в виду два аспекта, так или иначе затрагивавших намеченные IV Ассамблеей ВСЦ вопросы: проблемы всемирных технологических изменений и насилие и ненасилие в борьбе за социальную справедливость. Оба аспекта объединялись общей темой «Будущее человека и общества в мире научно обоснованной технологии». В течение пятилетних изучений фокус заострялся на таких практических проблемах, как меры защиты окружающей человека среды от загрязнения и от других побочных результатов технической цивилизации, значение социальной справедливости в связи с ростом населения и проблемами обеспечения питанием во всемирных масштабах, планирование развития городов в свете кризиса человеческого существования, порожденного быстро идущим технологическим развитием, этические стороны прогресса в биохимических и генетических исследованиях, дегуманизирующие последствия постановки ударения на потребление, что явилось результатом продуктивности современной научно обоснованной индустрии, социальные следствия революции[6]. В порядке информации читателей «Журнала Московской Патриархии» перечислим мероприятия, предпринятые в направлении этих изучений, как они изложены в журнале «Anticipation» («Предвидение») под заглавием «Краткая история пятилетних экуменических исследований о будущем человека и общества в мире научно обоснованной технологии»[7].

---

* В августе 1974 г. ВСЦ решил, ввиду сложной обстановки в Индонезии, провести ассамблею в Найроби, Кения.— **Ред.**

В августе 1969 г. на заседании Центрального комитета ВСЦ в Кентербери, Англия, была одобрена тема, выдвинутая конференцией по Церкви и обществу 1966 г., поддержанная IV Ассамблеей ВСЦ в Упсале в 1968 г. и сформулированная департаментом «Церковь и общество» ВСЦ, именно — «Будущее Церкви и общества в мире научно обоснованной технологии».

В апреле 1970 г. вышел первый номер журнала «Anticipation»; тема помещенных в нем публикаций — «Христианская мысль в перспективе будущего» [8].

В июне — июле 1970 г. в Женеве состоялась первая исследовательская конференция по теме «Технология, вера и будущее человека», наметившая программу предстоящего процесса изучения приведенных выше вопросов [9].

В июне 1971 г. в Неми, Италия, был созван расширенный Рабочий комитет департамента «Церковь и общество» ВСЦ с участием 30 ученых, под председательством проф. С. Л. Пармара (Индия) и под вице-председательством проф. Ч. Бёрча (Австралия) [10]. Главными вопросами обсуждения на этой встрече были: наука и качество жизни; политические и экономические избрания в технологическую эру; образы будущего.

В марте 1972 г. в Аккре, Гана, состоялась региональная Западноафриканская конференция по теме «Наука, технология и будущее человека и общества», рассмотревшая ряд вопросов в африканской перспективе [11].

В июне 1972 г. представители департамента «Церковь и общество» ВСЦ присутствовали и участвовали в Конференции ООН по окружающей человека среде, имевшей место в Стокгольме, Швеция [12].

В сентябре 1972 г. в Кардиффе, Англия, были продолжены дебаты по проблемам экологии и «ограничения роста» на консультации «Глобальное окружение, экономический рост и социальная справедливость». Рабочие группы заострили дискуссию на вопросах изучения использования этических и естественных ресурсов и на поиске критериев оценки моделей социальных изменений (насильственных и ненасильственных действий в социальных изменениях) [13].

В апреле 1973 г. 45 ученых, естествоиспытателей и богословов из разных стран Азии собрались в Куала Лумпуре, в Малайзии, чтобы обсудить в азиатской перспективе тему «Научная, технологическая и социальная революция». Акцент встречи был поставлен на уместности технологии в Азии и на мобилизации местных талантов и местного опыта [14].

В мае 1973 г. в Понт-а-Муссоне, Франция, была проведена конференция ученых и богословов Северной Америки и Европы по теме «Технологическое будущее индустриальных наций и качество жизни». Участники конференции пытались определить ингредиенты качества жизни и уяснить пути справедливого распределения наиболее ценных ресурсов как в национальном, так и в международном отношениях [15]. Тогда же департаментом «Церковь и общество» ВСЦ была опубликована книга профессора по кафедре религии в колледже Смита, США, д-ра Томаса С. Дерра «Экология и человеческое освобождение: богословская критика использования нашего прирожденного достояния и злоупотребления им». Книга представляет собой обозрение различных предположений в связи с дебатами по вопросу «окружающей среды». В книге предлагается богословское истолкование этой проблемы с позиций Библии [16].

В июне 1973 г. в Цюрихе, Швейцария, состоялась специализированная консультация по теме «Генетика и качество жизни», участники которой обсудили вопросы, поднимаемые новыми, вызывающими беспокойство возможностями науки и технологии. Экуменическая дискуссия в этом направлении была вызвана необходимостью определения этических руководящих линий для того, чтобы иметь возможность затем делать осознанные решения [17]. Тогда же небольшая рабочая группа ученых и богословов обсудила этот диалог, способствуя лучшей связи христианской этики принятия решений с научной рациональностью [18].

В июле 1973 г. в Лёенберге, Швейцария, Рабочий комитет по Церкви и обществу на своем расширенном заседании подготовил доклад о курсе в отношении населения, имея в виду 1974-й всемирный год населения (World Population Jear). Центральный комитет ВСЦ в августе 1973 г. предложил этот документ, озаглавленный «Курс в отношении населения, социальная справедливость и качество жизни», Церквам-членам для изучения, комментариев и соответственных действий [19].

В феврале 1974 г. священник Павел Вергезе, ректор Сирийской Богословской семинарии в Коттаяме, Индия, представил в департамент «Церковь и общество» рукопись книги, освещающей экологические вопросы с позиций перспективы Азии и Восточных Церквей: «Человеческое присутствие: обозрение роли человечества в эволюционирующей вселенной». (Книга вскоре будет опубликована.)

Наконец, в июне — июле 1974 г. состоялась Бухарестская конференция, заключительная в серии перечисленных мероприятий.

В августе 1974 г. ЦК ВСЦ в Берлине рассмотрел результаты пятилетнего исследования будущего человека и общества в свете развития научно обоснованной технологии и рекомендовал выводы этого изучения V Генеральной Ассамблее ВСЦ в Джакарте.

Такова иллюстрация первой и третьей положительных характеристик конференции в Бухаресте, сделанных вначале.

Следует сказать и о тех действительных изменениях, которые произошли в деятельности по линии Церкви и общества со времени Генеральной Ассамблеи ВСЦ в Упсале.

На Всемирной конференции «Церковь и общество» 1966 г. присутствие ученых — специалистов в разных областях науки и техники — было сравнительно невелико. По мере обсуждения тем по программе изучений «Церкви и общества» ВСЦ число ученых увеличивалось и к обсуждению привлекались все более авторитетные имена. На Бухарестской конференции, кроме специалистов в области химии, ядерной физики, математики, биологии, антропологии и других отраслей знания, присутствовали представители политических и социально-экономических наук, дипломаты, работники государственных аппаратов. Так, например, один из докладов был прочитан государственным министром, советником Председате-

ля Государственного Совета Социалистической Республики Румынии д-ром Мирча Малица. Возможность обсуждения насущных проблем, стоящих перед человечеством, на совместных встречах богословов и ученых, осуществлявшаяся неоднократно на различных международных форумах людей доброй воли, например, на Московском Конгрессе миролюбивых сил 1973 г., показывает, что не существует непреодолимых барьеров в совместном служении лучшему будущему человечества, в полной отдаче этому служению сил всех людей доброй воли, как представителей науки, так и людей, исходящих в своем мышлении и действиях с позиций веры. В этом совместном обсуждении, где ни один участник не призван отказаться от свойственных ему убеждений, оправдывается тот великий принцип сотрудничества во имя прогресса, который был провозглашен и постоянно утверждается как ведущая политика мира новых социально-экономических отношений, мира социализма. И большее присутствие специалистов из восточных, социалистических стран на Бухарестской конференции и на других, подобных ей, лучше бы проявило позиции Востока при встрече с западными воззрениями.

Как раз такого, лучшего выявления восточных, социалистических позиций требовали многие участники Бухарестской конференции. Кризис, потрясающий основы западного мира, всё более направляет исполненные надежды взоры людей, истерзанных катаклизмами последнего времени, то есть войной, развязанной фашизмом, вьетнамской трагедией, экономическими и политическими потрясениями, происходящими то в одной, то в другой части мира, истощением ресурсов, порчей среды обитания, убивающей душу пустотой городской цивилизации, коррупцией «рая» обогащения и потребления, ложью западных либерализма и демократии и т. п., на Восток, где растет мир новых, более гуманных отношений, где всё взывает к сознательному творческому труду, где временные неудачи и недостатки составляют лишь тень в картине, наполненной яркими, жизнерадостными и жизнеутверждающими красками. «Мы хотим получить специалистов, мы хотим видеть факты»,— говорила на конференции в Бухаресте известный антрополог из США д-р Маргарет Мид. Без сомнения, представители восточных, социалистических стран, как богословы, осознающие свою связь с новым обществом, так и ученые, хотя и отвергающие веру, но вместе с верующими строящие всё то же социалистическое общество, могут дать факты, исполненные глубокого значения для решения проблем, поднятых в экуменическом движении,— проблем будущего Церкви и общества, будущего человечества. В связи со стремлением лучше узнать мир социалистических отношений становятся понятны выступления отдельных участников Бухарестской конференции в поддержку предпринятой Всемирным Советом Церквей инициативы провести эту конференцию в социалистической и одновременно православной стране. Западные представители хотели воочию увидеть социализм, говорить с рабочими на предприятиях, с тружениками полей, со студентами, уничтожить в себе сомнения, навязанные пропагандой, получить уверенность для жизни, когда кругом царит неуверенность, когда даже тематика конференции, посвященная будущему мира, говорит о неуверенности.

Наконец, постепенно проявляется и третья черта нового отношения экуменического движения к реальности современной жизни — новое восприятие Православия. Православные участники экуменического движения оказались не просто свидетелями своей традиции в экумене, они активно включились в экуменическую работу, то есть настолько активно, насколько это было возможно при условии подавляющего большинства протестантских братьев, к тому же разделяющих, опять-таки в большинстве, западную идеологию, со свойственными ей образом восприятия и рефлектированием окружающей действительности. То, что православные постепенно сделали очевидным экуменическому движению,— это жизнеутверждающая связь между служением Богу и ближним, между вертикальным и горизонтальным в христианской жизни и свидетельстве. Когда Всемирный Совет Церквей увлекся горизонтализмом, Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен напомнил основную православную истину, свидетельствуемую в экумене,— истину о неразрывном единстве служения Богу и людям, для личного и всеобщего спасения, о важности практического сложения горизонтального и вертикального векторов, мысль, которую несколько иным образом и по другому поводу выразил отец Пьер Тэйяр де Шарден в свое время, но которую всегда проповедовали отцы Православия[20]. Увлечение экуменического движения чистым горизонтализмом Святейший Патриарх Пимен назвал «соблазном, развитие которого могло бы оказаться весьма пагубным для священного единства во Христе Иисусе, Господе и Спасителе нашем, Который вчера и сегодня, и во веки Тот же (Евр. 13, 8)»[21]. Этот критический голос со стороны Православия оказался своевременным, чтобы экуменическое движение от увлечения внешним восприятием Православия перешло к сознанию внутренних ценностей, хранимых в Православных Церквах и составляющих воистину сердце христианства,— ценностей, позволяющих не только более ясно выразить отношение к Богу, иными словами, более четко провести религиозный вектор, но и дающих возможность рационально и с наибольшей пользой для дела начертать также вектор служения ближним, объединяя то и другое жертвенной любовью. Конференция в Бухаресте отметила это изменение в позиции экуменического движения к Православию. Священник Павел Вергезе своими богословскими интерпретациями внес вклад в заключительный аккорд исследований по линии Церкви и общества, показав с индо-сирийской точки зрения конструктивность православного подхода к проблемам мира сего, то есть связывания проблем мировой жизни в общий комплекс процесса творения, не прекращающегося и поныне во Христе и во Святом Духе с соучастием человека[22]. Важность православного участия в экуменизме, таким образом, неоспорима. Вопрос лишь в адекватном присутствии православных и в том, чтобы их размышления по поводу возникающих проблем становились известными на Западе, через соответствующие публикации Всемирного Совета

Церквей. Между тем присутствие православных сказывается и вне непосредственной орбиты экуменического движения. Недавняя статья митрополита Таллинского и Эстонского Алексия «Христианский взгляд на экологическую проблему»[23] показывает, например, что в Русской Православной Церкви, как, впрочем, и в других Православных Поместных Церквах, а также в Древних Восточных Церквах (как это выразил отец Павел Вергезе) существует более глубокая и конструктивная рефлекция на возникающие мировые проблемы, чем в христианских кругах западного образа мысли. Это отображение не носит конъюнктурного характера, а составляет непрерывную линию последовательной заботы о мире и человеке, что, например, можно видеть, прочитав довольно старую проповедь о христианском отношении к природе, произнесенную в XIX веке священником Василием Владимирским и опубликованную в «Душеполезном чтении» за 1873 г.[24] Социальная деятельность Автономной Церкви Крита, представшая перед глазами участников заседания президиума Конференции Европейских Церквей в марте 1974 г., также дает комментарий к полновесному участию Православия в решении проблем современного мира[25]. Конечно, нельзя ожидать, чтобы Православные Церкви в лице их представителей тут же дали ответ на всякий возникающий вопрос. Важно адекватное сотрудничество с Православием, при котором православная сторона выработала бы богословские и практические ответы, исходя из понимания реальности жизни и применяя к ней критерии религиозного опыта.

Без сомнения, новыми оказались также самые проблемы, поднятые в размышлениях по линии Церкви и общества. Соучастие человека в Божественном творении, органическая взаимосвязь природы и космоса с венцом творения — человеком, качество жизни в противовес мертвым цифрам экономических выкладок, осуждение паразитического потребления, поиски более справедливых социальных структур с правильным распределением материальных и духовных благ — все эти проблемы ставят экуменическое движение на качественно новую ступень.

III

Результаты Бухарестской конференции содержатся в докладах её четырех рабочих групп, собравших материал для дальнейшего изучения Церквами и представивших рекомендации Рабочему комитету по Церкви и обществу для дальнейшей обработки в докладе Центральному комитету ВСЦ, и в соответствующих подготовительных документах для Генеральной Ассамблеи. Не входя в детальный анализ докладов и рекомендаций, перечислим лишь идеи, составляющие их содержание, и прокомментируем некоторые основные пункты.

Доклад 1-й рабочей группы озаглавлен «Значение для будущего давлений на окружающую среду технологии и населения и естественных ограничений роста». Сюда входят следующие вопросы: насущные программы, имеющие отношение к близкому кризису ресурсов: продуктов питания и энергии; независимость и технологические возможности развивающихся стран[26]; этика использования ресурсов: изменяющиеся образцы потребления, энергия, порча среды (загрязнение и возможное человеческое влияние на климат Земли), богословские границы для этических и политических обсуждений этих вопросов; долгосрочная глобальная стратегия для «жизнеспособного общества»[27]: возрастание качества жизни, «жизнеспособное общество», настоятельно необходимый переход, общие вопросы относительно населения; окончательные рекомендации; ответственность мира изобилия; экономические структуры для международной социальной справедливости: контур экономических структур.

Вторая группа разделилась на две самостоятельные подгруппы.

Доклад 1-й подгруппы носит название «Значение качества жизни и того, что подразумевается дальнейшими технологическими изменениями, для человеческого существования». По содержанию документ представляет собою следующее. Во введении говорится о необходимости, в связи с предстоящими человечеству насущными проблемами радикальных изменений во взаимоотношениях между людьми, поиска нового стимула жизни, который не зависел бы от эскалации экономического роста и преодолел бы дегуманизацию механизированных структур. Эти изменения предполагают создание социальных структур, учитывающих общее благосостояние. В главе 1-й говорится о социальных индикаторах «качества жизни». Качество жизни связывается здесь с количественными факторами и подразумевает всё, что касается обитания человека на Земле, в природном и социальном его окружении. Одновременно делается попытка установить разумные границы минимума и максимума «качества жизни», за пределами которых наступает разрушение общества[28]. «Качество жизни» подразумевает также гарантию прав человека, как они описаны в Декларации ООН. 2-я глава трактует о существенных, однако трудноизмеримых индикаторах «качества жизни», то есть о распределении справедливости внутри обществ и между ними, о структурах, которые бы обеспечили подрастающему поколению участие в общественной жизни в меру человеческого достоинства, о таких формах общественной жизни, которые обеспечили бы лучшую связь между поколениями, заботу о молодежи, слабых и старых, о таких формах общества, которые гарантировали бы сохранение ресурсов и энергии и их продуктивное использование и вместе с тем заботились о человеческих ресурсах и человеческой энергии, например о равных правах женщины, о равенстве расовых и этнических групп, о разделении тягот и ответственности каждого за другого и за всё общество, о развитии творчества и новаторства как на местном, так и на всемирном уровнях, о наиболее полном участии каждого в принятии решений на разных уровнях общественной жизни; о признании различных лингвистических и культурных ценностей и свободе для них в сочетании с широтой обнимающего их общества; о невозможности установить границы для воды и воздуха на земном шаре; о том, что «качество жизни» зависит от общего владения людьми тем, что они имеют, что знают и чем владеют, а также о

проповеди Церковью новых форм жизни, которые обеспечили бы самую жизнь, достоинство и свободу людей. 3-я глава повествует о технологических угрозах и надеждах, высказывая предупреждения против вредоносного использования технического прогресса, особенно мерами концентрации власти без учета интересов народа, а также предлагая альтернативные точки зрения и разные стратегии технического роста для повышения «качества жизни».

Доклад 2-й подгруппы касается условий человеческого обитания и поднимает вопросы бедности, экономического несоответствия, безработицы, недоразвитости, необеспеченности жильем, роста цен, загрязнения воздуха и воды и т. п., описывая тем самым существо проблемы. Здесь говорится также о роли Всемирного Совета Церквей, имеющего соответствующие программы по «человеческому обитанию» в различных отделах и организациях («Церковь и общество», «Экуменическое стипендиатство» и др.). Группа попыталась установить приоритетные задачи для программы «человеческого обитания» на основе рассмотрения текущей работы ВСЦ. На основании этого Церквам даются рекомендации трудиться и дальше в этой области, сотрудничая со всеми людьми доброй воли, в том числе с неверующими, для разрешения данной проблемы.

Доклад 3-й группы «Научно обоснованная технология и всемирная социальная справедливость» за недостатком времени не был обсужден должным образом на пленуме. Кроме того, отсутствие при его составлении представителей восточных, социалистических стран, вызвавшее протест, не позволяет принять пункты этого документа без вдумчивого анализа. Содержание доклада следующее: справедливость и технология в христианской перспективе; роль Церквей; технология, власть и справедливость: перспективы «третьего мира» (Ближний Восток, Индия, Африка, Латинская Америка); люди из «третьего мира» в «обществе изобилия»; ответственность «общества изобилия» за всемирную социальную справедливость; международные организации и их роль.

Доклад 4-й группы «Богословское понимание человека и внечеловеческой природы в технологическую эру» имеет следующее содержание. После краткого вступления раскрывается смысл христианской надежды и в связи с нею перспективы человечества, то есть повествуется об обетовании, о препятствиях к его исполнению, о Евангелии, как основании надежды на победу жизни над смертью, об исполнении обетования в истории. Затем здесь говорится об экологическом кризисе и богословии творения, то есть о новых вызовах богословию творения, о тринитарном и сакраментальном подходах к пониманию творения, о человеческом и внечеловеческом в творении, об этических и духовных следствиях, вытекающих из богословия творения. В документе поднимается также вопрос о гармонии между личным и общественным с большим акцентом на сохранении целостности личного, а также утверждается идея, что человек — соучастник в творении.

Таков общий обзор результативных документов Бухарестской конференции [29]. Обратимся к комментариям некоторых наиболее интересных пунктов, выдвинутых в дискуссии и получивших то или иное объяснение в документах.

Справедливая укоризна в чрезмерном горизонтализме, высказанная в адрес Всемирного Совета Церквей Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом, вызывает необходимость большего богословского вклада в экуменическое движение. Однако всё еще продолжает быть актуальным вопрос, что́ фактически можно считать богословием в экуменических обсуждениях. Попутно возникает и второй вопрос: каковы критерии богословских построений? На Бухарестской конференции была создана специальная богословская группа, которая призвана была богословствовать по поводу различных проблем горизонтального направления с попыткой привлечь к этому соответствующие данные богословской вертикали. В результате получились богословские абстракции, которые подверглись справедливой критике со стороны ряда членов конференции. Особенно было обращено внимание на то, что богословы не должны составлять особых групп, но включаться во все рабочие группы данного совещательного органа, чтобы таким образом с богословских позиций обсуждать поднимаемые там конкретные вопросы. Думается, что это правильная позиция. Не останавливаясь на вопросе богословия в экуменических обсуждениях вообще (что может увести далеко, поскольку у многих членов Русской Православной Церкви имеется сомнение, можно ли назвать богословием то, что проповедуется с экуменических кафедр, особенно в отношении «горизонтальных» акций), коснемся проблемы критериев.

Без сомнения, богословские построения в экуменизме, какие бы они ни были, призваны обеспечить соответствующие христианские действия в соединенном служении Богу и ближним. Но каким образом? Можно как будто бы различить три уровня богословского подхода к решению проблем: 1) уровень подлинно христианской жизни на основе Евангелия, где всё озаряется светом внутренней теплоты, поддерживается молитвой, выражается в подлинной любви; 2) уровень богословской рефлекции, мистической, а чаще рационалистической, и 3) уровень религиозной идеологии с характерными элементами политического и социально-экономического вторжения в религию. Лишь первый уровень является вполне оправданным с точки зрения учения о спасении, проповеданного Христом — Спасителем мира. Второй уровень допустим и наиболее часто полагается в основу экуменических дискуссий. Здесь возможны различные богословские мнения, разнообразные интерпретации с позиций разделенных конфессий. Ценность этого уровня измеряется приближением к идеальным устоям христианской жизни. Применимость в экуменизме настолько бóльшая, чем больше в высказываемых с этого уровня суждениях конфессиональной честности. Действенность тем более сильная, чем конкретнее сформулированы обсуждаемые вопросы и чем больше обнаруживается согласия, опять-таки, приближением к источнику религиозной жизни, к реализации евангельского благовестия в жизни. Богословское освещение, или рефлекция,— таким образом, дело всегда живое и динамиче-

ское. Что касается религиозной идеологии, то формирование ее, во-первых,— дело трудное, ибо невозможно создать единую идеологию в условиях раздробленности христианства и при наличии глубокой дивергенции в социально-политическом мышлении христиан, из которых одни принадлежат к капиталистическому, а другие к социалистическому миру, во-вторых, едва ли оправданное, т. к. прежде всего таким образом христианская вера была бы противопоставлена другим идеологиям, а затем были бы повторены исторические ошибки прошлого, проявившиеся в византийском и русском «священных царствах», в папском «граде Божием», в различных идеологиях Реформации, из которых, как утверждает в вышеупомянутой статье митрополит Таллинский и Эстонский Алексий, «кальвинизм, который утвердился на Британских островах в форме пуританства с его учением о предопределении, с воспитанием личной энергии и предприимчивости, с проповедью бережливости, поощряющей обогащение, с отказом от роскоши и развлечений ради полезного и доходного занятия, с отношением к профессиональному труду как к религиозному служению, и с общей его направленностью к экономическому процветанию — личному, общественному, государственному...» явился «духовной колыбелью капиталистического хозяйства Англии, откуда оно распространилось по всей Европе, завоевало Америку и проникло в другие части света, возводя европейскую цивилизацию в ранг всемирной» [30], цивилизацию, добавим, пришедшую ныне к кризису и угрожающую принести человечеству еще бóльшие беды. По-видимому, трудность и опасность построения христианской идеологии не вполне ясны участникам экуменического движения, ибо постоянно можно видеть еще попытки разработки каких-то общих систем идеологического типа, с позиций которых предлагаются рекомендации, в том числе для лучшего будущего человечества. Трудность конкретизации побуждает делать эти системы обобщенными, а значит, и двусмысленными. Один лишь пример применения программы «насилия и ненасилия в социальных изменениях» с очевидностью убеждает в бесполезности, если не во вреде, подобных предприятий. Документ этот, разработанный в Кардиффе и поправленный в Ленберге, не успел еще получить оценки со стороны Церквей, как сама жизнь внесла в него свои коррективы, потребовав очень четкой конкретизации в применении к реальной обстановке отдельных районов Земли. Как, например, квалифицировать события в Чили и на Кипре с позиций документа о «насилии и ненасилии», как объяснить недавнюю пропагандистскую кампанию, поднятую на Западе вокруг имени А. Солженицына? Где здесь насилие и ненасилие, в чем справедливость? Неспособность документа объяснить происходящие реальные события явилась, по-видимому, причиной того, что о нем теперь стараются не вспоминать. Таким образом, единственным наиболее верным путем, предлагающим и наиболее действенный критерий христианского размышления и деятельности, является путь Христов, путь жизни в последовании Евангелию, с богословским изъяснением в свете благовестия спасения всего многообразия текущих дел, в которых христиане, без сомнения, призваны принимать живейшее участие.

Обобщенные программы часто имеют в своей основе далекие от реальности обобщения фактов мировой жизни, закодированные неясными терминами и формулами [31]. К таким обобщениям относятся якобы само собою разумеющееся сближение социалистической и капиталистической систем (конвергенция), деление населения земного шара по признаку богатства и бедности, то есть на «богатый Север» и «бедный Юг» [32], помещение в один лагерь — «общества изобилия» Советского Союза и Соединенных Штатов Америки, противопоставление развивающихся стран «третьего мира» так называемым первому и второму мирам, то есть капиталистической и социалистической системам, утверждение, что все социальные системы в современном мире одинаково несовершенны и потому нужно искать какую-то новую систему, которая нивелировала бы несовершенства существующих обществ, и т. п. Советскому читателю вряд ли нужно доказывать, что современный мир теперь делится единственно по социально-экономическому признаку принадлежности к капиталистической и социалистической системам мирового развития, что понятия бедных и богатых наций относительны, что такие развитые страны, как Советский Союз и Соединенные Штаты, хотя бы они и находились в весьма хороших отношениях, коренным образом отличаются друг от друга, что развивающиеся страны также принадлежат к различным социально-экономическим системам и что потому нельзя игнорировать опыта Кубы, Северного Вьетнама, Монгольской Народной Республики, идущих по социалистическому пути государств Африки и др., что наличие определенных проблем — геофизических, биологических, антропологических, экономических, политических, социальных далеко не означает одинакового их решения в разных социально-экономических системах и т. п. Но обо всем этом нужно вновь и вновь повторять на экуменических собраниях, чтобы рассеять паралогистические, а может быть, и софистические заблуждения, не позволяющие ясно мыслить и приходить к взаимосогласованным решениям. Мало-помалу сама жизнь вносит ясность в путаницу понятий, но подчас уроки ее бывают нелегкими.

Из содержания докладов рабочих групп Бухарестской конференции видно, что в настоящее время значительное внимание в экуменическом социальном размышлении уделяется выяснению значения двух понятий: «качества жизни» (quality of life, сокр. QL) и «жизнеспособного общества» (sustainable society).

«Качество жизни» — новое измерение мирового развития, противопоставляемое употребляемому в развитых странах экономическому измерению (GNP — Growth of National Product — «Рост национального продукта»). Критика этого последнего измерения справедлива относительно капиталистической системы хозяйства, в которой возрастание национального дохода не означает роста благосостояния народа из-за несправедливого распределения благ. Однако при вышеуказанном смешении понятий критика эта косвенно затрагивает и социалистическую систему, ибо под сомнение ставятся экономические показатели вообще,

которые, как известно, имеют преимущественное значение в социалистическом хозяйстве. Излагая более подробно доклад 2-й рабочей группы Бухарестской конференции, имевшей дело с выяснением понятия «качества жизни», мы отметили уже признаки, его характеризующие. «Качество жизни» в отличие от GNP означает не просто возрастание экономических показателей и их цифровое распределение на душу населения, но фактическое распределение материальных, культурных, научных, технических, социальных, духовных благ на каждого члена общества,— реальный рост благосостояния каждого, зависящий от роста общего национального благосостояния. Оно содержит требование разумного и ответственного участия каждого члена общества в росте, управлении и справедливом распределении национальных богатств, что включает установление минимума и максимума благ для каждого. Оно подразумевает также осуществление прав человека и реализацию свободы, которая трактуется и как необходимое условие деятельного участия каждого члена общества в принятии решений, и как дисциплинирующее и направляющее качество, взывающее к взаимосвязи личной свободы с социальными требованиями всеобщей справедливости. «Качество жизни» предполагает решение проблем экологии и международное сотрудничество для сохранения и справедливого распределения ресурсов, имеющихся на земном шаре. Реализация «качества жизни», как утверждается, возможна в условиях «ограничения роста» как в отношении употребления технологии, особенно военной, опасной для жизни на Земле, так и в отношении власти отдельных лиц и монополий в капиталистическом обществе.

Необходимо отметить, что формирование понятия «качества жизни» во многом протекало под влиянием уже реализованных в социалистическом обществе ценностей или тех требований, которые в новом мире осуществляются на деле. Думается, что в социалистическом обществе «рост народного благосостояния», выражаемый в цифрах, означает не то же самое, что GNP. Этот показатель у нас связан со справедливостью распределения подразумеваемых в «качестве жизни» благ и входит в «качество жизни» как необходимый ингредиент. Что касается понятия «ограничение роста», то оно, как кажется, отражает пессимизм западного общества, боязнь поступательного движения мира вперед, к более высоким горизонтам сознания и активности. Оно спорно с точки зрения социалистически мыслящих людей и, думается, мало приемлемо с позиций христианского оптимизма. При этом ограничение роста военной технологии, снижающей уровень «качества жизни», вернее, сведéние этого роста к нулю мерами разоружения, является наиболее популярным требованием в Советском Союзе и других странах социалистического содружества, что разделяет и Русская Православная Церковь. В системе социалистических отношений существует другое, более соответствующее реальности развития понятие, именно «разумное планирование», в котором имеют место и интересы национальные, и то, что взывает к международному сотрудничеству, и широкое обсуждение населением народнохозяйственных планов.

«Качество жизни» останется безжизненной утопией без соответствующих социально-экономических и политических преобразований, то есть без обеспечения выдвинутой идеи соответствующей структурой общественной жизни. Понимая это, участники 1-й рабочей группы Бухарестской конференции приняли для обозначения обеспечивающего «качество жизни» структурного образования понятие «жизнеспособное» или «устойчивое» общество. О содержании того, что подразумевается под этим термином, еще спорят. Однако предполагается, что «жизнеспособное общество» — общество будущего — будет иметь глобальное распространение. Основным признаком этого общества считается существенно новый менталитет, обеспечивающий наивысший уровень «качества жизни», распределенный по справедливости внутри наций, регионов, между народами и во всей человеческой общине. В докладе сказано: «Мы предвидим государство глобального благополучия, где международная система социальной безопасности гарантировала бы безопасность личности, перераспределение материального богатства, осуществление максимального уровня потребления»[33]. В описании «жизнеспособного общества», какое сделано в докладе 1-й рабочей группы, много от западного понимания дела. Акцент, поставляемый на «безопасность личности», по-видимому, отражает пропагандистскую позицию, утверждающую, что в так называемом «свободном» или «либеральном» мире личность находится в более благоприятном положении, чем в социалистических странах. Не желая входить в дискуссию по поводу отрицательной роли тенденциозной пропаганды, скажем только, что вопрос о свободе и безопасности личности не поднимался бы на Западе, если бы там свобода и безопасность существовали для всех в равной степени. Впрочем, свобода и безопасность личности гарантируются справедливым социальным устройством и получают свое полное выражение в том случае, когда индивидуум связан с обществом тесными узами сотрудничества. Никакой международный орган по охране безопасности личности не сможет гарантировать ни свободы, ни безопасности для тех, кто игнорирует интересы общества, кто, например, полагает, что его свобода состоит в том, чтобы не работать, а жить за счет эксплуатации своего ближнего или окружающего общества. Вводимый в экуменическом размышлении термин «ограничение роста» применим в полной мере к личности, которая призвана в первую очередь служить ближнему, а в отношении себя соблюдать аскезу[34].

Председатель Бухарестской конференции д-р С. Л. Пармар сказал, что «жизнеспособное общество» — символ движения вперед, к лучшему будущему человечества. Д-р Маргарет Мид заметила, что общество такого типа может быть организовано в любых социальных структурах. Мы полагаем, что общество лучшего будущего уже существует в социалистическом мире, где имеются возможности для его полной реализации путем совершенствования самосознания членов общества, мерами повышения ответственности каждого за дело общественного созидания. Гармония между личным и общественным с реальными гарантиями полного самораскрытия индивидуальных спо-

собностей в творческом процессе, сочетание прав и обязанностей, правильные отношения между человеком и природой, разумное плановое хозяйствование с сохранением природных богатств, экономия, сдерживание личных желаний к потреблению, справедливое распределение благ, проявление свободы, равенства и братства в общем созидательном процессе[35] для многих обществ составляют утопию и манящую надежду, но в других всё это реализуется на деле. Можно согласиться с двумя приведенными мнениями и тем самым открыть дорогу для практического диалога,— диалога самой жизни, в котором термин «жизнеспособное общество» наполнится реальным и приносящим добрый плод содержанием. Мир между народами и мирное сосуществование — первые и главные черты нового менталитета. Сотрудничество народов на благо человечества, сотрудничество всех людей доброй воли для сохранения и умножения жизни на Земле и для распространения её на другие планеты солнечной системы — столь же существенные признаки будущего, более справедливого мира.

IV

Как уже было упомянуто, Бухарестская конференция была созвана в Социалистической Республике Румынии, по приглашению Румынской Православной Церкви. Гостеприимство Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана явилось весьма важным вкладом в работу конференции и Рабочего комитета департамента «Церковь и общество» ВСЦ. Участники конференции имели возможность ознакомиться с положением Церкви в социалистическом обществе, созидаемом румынским народом. Доклад д-ра М. Малица, осветивший общие проблемы построения социализма в Румынии, составил ценный аргумент к реалистическому размышлению о будущем современного мира. Богослужения в храме во имя святой Екатерины, приписанном к богословскому факультету, в патриаршем соборе, где состоялось открытие конференции, посещения монастырей, расположенных вблизи Бухареста (монастыря Черника, где настоятель архимандрит Нифон рассказал о деятельности Блаженнейшего Патриарха Юстиниана по упорядочению жизни Церкви в новых социальных условиях; женской обители Пассера (Птица), в которой епископ Плоэштский Антоний и игумения старица Лючия[36] осветили духовный опыт Румынской Церкви), ознакомили участников конференции и членов рабочей группы департамента «Церковь и общество» с духовным богатством румынского Православия. Поездка участников конференции на Карпаты, на гидроэлектростанцию Арджеш, осмотр столицы и других городов Румынии, а также впечатляющие лекции сотрудников Патриархии, сопровождавших гостей, дали возможность увидеть рост социалистической Румынии, ее возрастающее значение в мире. Члены делегации Русской и Грузинской Православных Церквей[37] особенно благодарны за внимание епископу Роману, викарию Бухарестской епархии, протоиерею Димитрию Попеску, проректору Богословского факультета в Бухаресте, архимандриту Павлину, благочинному румынских монастырей, и архимандриту Кесарию Георгеску, профессору духовной семинарии в монастыре Куртя де Арджеш[38].

V

Проблемы, стоящие перед человечеством, волнуют сердца верующих во Христа — Спасителя мира и побуждают их отдать все силы на созидание наиболее благоприятных условий для роста самосознания и блага ближних, для совершенствования рода человеческого, для исполнения Божественных планов эволюции животного, растительного и минерального мира планеты Земля и, возможно, других планет солнечной системы к их наибольшему совершенству, к торжеству духа во вселенной.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] Science and Technology for Human Developsment — The Ambiguous Future and the Christian Hope.

[2] См. «ЖМП», 1966, №№ 8, 45; 8, 46; 9, 65; 9, 70; 10, 60. Тема этой конференции — «Христиане в технической и социальной революциях нашего времени». См. World Conference on Church and Society. Geneva. July 12—26, 1966, WCC, Geneva, 1967.

[3] Christian Social Thought in Future Perspective («Христианское социальное размышление в перспективе будущего»). Такое направление деятельности по линии «Церковь и общество» ВСЦ было рекомендовано Генеральной Ассамблеей ВСЦ в Упсале в 1968 г. (см. "Anticipation", орган департамента «Церковь и общество» ВСЦ, №№ 1—17 за 1970—1974 гг.).

[4] На Всемирной конференции «Церковь и общество» 1966 г. в Женеве присутствовали 14 делегатов от Русской Православной Церкви (см. «ЖМП», 1966, № 8, с. 45).

[5] В работе четырех рабочих групп Бухарестской конференции — 1-я, «Технология, население, ограничение роста»; 2-я, «Качество жизни», с подгруппой «Условия человеческого обитания»; 3-я, «Технология и всемирная социальная справедливость»; 4-я, «Богословские перспективы в технологической эре» — восточные представители распределены были не только неравномерно, но и не смогли участвовать в 1-й и 3-й, наиболее важных группах.

[6] См. материалы журнала "Anticipation", №№ 1—17, за 1970—1974 гг., а также книги Давида Гилла «Отсюда куда?». Женева, 1970, и Томаса Дерра «Экология и человеческое освобождение — богословская критика использования и игнорирования нашего права на рождение». Женева, 1973.

[7] Brief History of the Five-Year Ecumenical Incuary on the Future of Man and Society in the World of Science — Based Technology, "Anticipation", May, 1974, pp. 60—61.

[8] Журнал "Anticipation" должен по плану выходить четыре раза в год и включать документы (доклады и заключения) различных заседаний по линии Церкви и общества, а также другие материалы, затрагивающие разрабатываемые по линии Церкви и общества проблемы. До сих пор печатались западные материалы.

[9] Доклад Д. М. Гилла «Отсюда куда?», опубликованный позднее вышеупомянутым изданием, послужил основой для дискуссии на этой конференции (см. ссылку в прим. 6).

[10] Prof. S. L. Parmar, prof. C. Birch. См. "Study Encounter". Vol. VII, No 3, 1971, где опубликованы материалы Неми, Италия (представители Русской Православной Церкви на этой встрече, как и на предыдущих, отсутствовали), см. нашу статью «Природа и человек-христианин». «ЖМП», 1972, № 4, с. 44—48. Английский вариант "The Christian Interpretation of the Problems of Modern Ecology", JMP, 1972, 4, pp. 37—40.

[11] Доклад Аккрской конференции был опубликован в "The Ecumenical Review". Vol. XXIV, № 3, июль 1972 г.

[12] Доклад находится в "Anticipation", № 11, июль 1972 г.

[13] См. "Anticipation", № 13, декабрь 1972 г.

[14] То же издание, № 14, август 1973 г.

[15] Доклад и другие материалы конференции в Понт-а-Муссоне см. в "Anticipation", № 15, декабрь 1973 г. и в "Study Encounter". Vol. IX, № 4, 1973.

[16] См. Dr. Thomas S. Deer, Professor of Religion in Smith College in the USA. "Ecology and Human Liberation: a Theological Critique of the Use and Abuse of our Birthright" Женева, 1973.

[17] "Study Encounter". Vol. X, N° 1, 1974.

[18] "Anticipation", № 16, март 1974 г.

[19] Текст обращения см. в "Study Encounter". Vol. IX, № 4, 1973 г.

[20] Oeuvres de Pierre Teilhard de Chardin. 5. L'Avenir de l'Homme. Ed. du Seuil, 1959. Le Couer de Probleme, с. 349. См. нашу статью «Тэйяр де Шарден и церковно-учительная традиция», Messager de l'Exarchat du Patriarche Russe en Europe Occidentale", № 72. Париж, 1970.

[21] Обращение Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена и Священного Синода Русской Православной Церкви к Центральному комитету Всемирного Совета Церквей («ЖМП», 1973, № 9, с. 5—7).

[22] См. Fr. Paul Verghese. The Biblical Meditations on Quality of Life. Архив ОВЦС. «Церковь и общество», конференция в Бухаресте 1974 г.

[23] «ЖМП», 1974, № 3, с. 43—48; № 4, с. 35—39.

[24] См. названное издание, а также «С церковного амвона» — сборник образцовых проповедей, выпуск 11. М., 1890, с. 2013—2017. Наши статьи «Природа и человек-христианин» («ЖМП», 1972, № 4, с. 44—48) и "The Theology of Revolution" (JMP No 3, 1973, pp. 62—69) продолжают эту традицию.

[25] См. нашу статью «Заседание Президиума КЕЦ на Крите — подготовка к Ассамблее «Ниборг-VII»». «ЖМП», 1974, № 7, с. 40.

[26] Англ. Self-Reliance, скорее, можно перевести словом «самоопора», потому что речь идет о самоудовлетворении развивающихся стран в экономическом, техническом и общекультурном смысле

[27] Англ. sustain, от которого произошел новый экуменический термин "sustainable society" означает «поддерживать», «подпирать», «испытывать», «выносить», «выдерживать». "Sustain life" значит «поддерживать жизнь». Sustainable society можно было бы перевести на русский язык как «выносливое» или «устойчивое» общество. Мы, переводя этот термин выражением «жизнеспособное общество», хотели бы придать ему более оптимистическое звучание.

[28] Грубо говоря, за пределами рациональных границ «качества жизни» находятся, с одной стороны, люмпен-пролетариат, деклассированные элементы, люди на границах общества и т. п., а с другой стороны — миллионеры, паразитические группы и частные лица, потребляющие продукцию, созданную обществом, без соответственного собственного вклада в общественное благосостояние.

[29] См. подлинники в Архиве ОВЦС. Там же находятся рекомендации рабочих групп конференции, о которых следует говорить в другой статье, а именно, оценивающей заседание ЦК ВСЦ в Берлине, где эти рекомендации будут приняты или отвергнуты.

[30] Митрополит Таллинский и Эстонский Алексий. Христианский взгляд на экологическую проблему. Современная цивилизация и природа («ЖМП», 1974, № 3, с. 46).

[31] Имеются в виду логические ошибки — "error fundamentalis" (основная ошибка, то есть ложная аргументация) и нарушение одного из правил определения понятий (4-е правило требует, чтобы определение было ясное). Нужно думать, что в данном случае допущены паралогизмы (непреднамеренные ошибки в отличие от софизмов — ошибок нарочитых).

[32] Нарушение одного из правил деления понятия. С точки зрения логики «богатство» и «бедность» — характерные признаки, но не существенные. Производить же деление понятия можно, только полагая в основание существенный признак. Таковым в наше время является социально-экономическая структура.

[33] См. документ 1-й рабочей группы конференции в Бухаресте: "Long Term Global Strategy for a Sustainabl Society". Архив ОВЦС.

[34] Понятие аскезы — аскетизма — вошло в экуменический словарь для обозначения как личного воздержания в потреблении, так и в более широком смысле «ограничения роста».

[35] См. о. Пьер Тэйяр де Шарден. «Будущее человека», «Существо демократической идеи» (свобода, равенство, братство). «Либеральная и направленная демократия».

[36] Игумения Лючия защитила на богословском факультете Бухарестского университета кандидатское сочинение на тему о служении женщины в Новом Завете.

[37] Грузинскую Православную Церковь на Бухарестской конференции и на заседании Рабочего комитета «Церковь и общество» представлял митрополит Сухумский и Абхазский Илия (Шиолошвили).

[38] Архимандрит Кесарий Георгеску в 1960 г. окончил Московскую духовную академию со степенью кандидата богословия.

Проф. Н. А. ЗАБОЛОТСКИЙ

Иконописное творчество художницы Хелены Байер

Весьма знаменательно, что основным девизом проходившей шесть лет назад в Упсале IV Ассамблеи Всемирного Совета Церквей являлись слова Господа «Се, творю все новое» (Откр. 21, 5). Действительно, в наш век Господь через людей творит это новое повсюду и постоянно, во всех областях человеческой жизни.

Много нового происходит и в жизни христианских Церквей. Под лучами всесильной евангельской любви постепенно тает вековой грех разделения христиан. «Отвергните от себя все грехи ваши, — говорит пророк, — которыми согрешали вы, и сотворите себе новое сердце и новый дух» (Иез. 18, 31). Современные христиане разных конфессий начинают жить под благотворным влиянием экуменического духа, который обновляет их сердца, расширяет духовный горизонт и содействует поискам наиболее правильного ответа на вопросы веры: «Что есть истина?» (Ин. 18, 38). На пути к истине веры христиане разных Церквей и конфессий всё чаще встречаются с Православием и знакомятся с его вероучением, многообразием литургической, духовной жизни, с богатством и красотой православной иконописи.

Одна из таких замечательных встреч с Православием произошла несколько лет назад, когда протестантка по вероисповеданию художница Хелена Байер из г. Веймара (ГДР) всей душой полюбила русские иконы и сама стала писать иконы. Во многих городах Германской Демократической Республики в лютеранских храмах устраивались выставки икон Хелены Байер. Издающаяся в Тюрингии лютеранская газета «Glaube und Heimat» («Вера и Родина») от 25 февраля 1974 г. писала, что маститая художница Хелена Байер «около десяти лет назад впервые показала свои иконы на выставке в Веймаре. С тех пор она неустанно совершенствовалась в своем мастерстве и неоднократно посещала Москву, Ленинград и Загорск, чтобы на месте изучить древнерусские иконы. Она является единственным неправославным иконописцем в мире». Совершенно уникальное иконописное творчество Хелены Байер стало широко известно, и сама художница, по словам ушедшего на покой бывшего земельного епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви Тюрингии д-ра Моритца Митценхайма, «пользуется наивысшим уважением в церковных кругах».

В «Журнале Московской Патриархии» (1974, № 1, с. 65) сообщалось, что Патриарший Экзарх архиепископ Берлинский и Среднеевропейский Филарет посетил в Веймаре дом Хелены Байер и осмотрел многочисленные иконы, написанные художницей, которая с большой сердечной теплотой встретила представителя Русской Православной Церкви и заверила его, что это посещение придает ей новые силы для творчества, целью которого является ознакомление Запада с русским искусством и культурой. В этом номере журнала мы хотим ознакомить читателей с биографией и иконописным творчеством художницы.

Г-жа Хелена Байер родилась 18 апреля 1889 г. в Германии в протестантской семье. У неё было три брата и две сестры. «Мы были строго воспитаны в протестантизме, — вспоминает Хелена Байер, — и еще ребенком я не понимала, почему мы изолировались от других христиан». Так, в детстве она почувствовала горечь конфессионального отчуждения христиан. Однако в родительском доме юная Хелена пережила и первую радость экуменического общения христиан. Ее отец дружил с католиками, которые бывали в их доме, и даже Хелена посетила с подругами католический храм. «В отличие от протестантской строгости, — говорит она, — я увидела нечто новое: любовь к Марии (Божией Матери.— *К. К.)* и слышала пение: «Марие! Путеводная звезда, приветствую Тебя, скоро помогающая. Помоги нам всем в большой нужде»». Пройдет много лет, и любовь к Божией Матери вдруг наполнит сердце художницы Хелены Байер.

Между тем жизнь шла вперед. Хелена Байер получила образование и стала учительницей английского и французского языков. В Тюрингии она вышла замуж за учителя. Наряду с преподавательской работой Хелена Байер начинает изучать искусствоведение. Ее брат также принадлежал к миру искусства. Любовь к искусству она передала и своим трем сыновьям.

Вторая мировая война нарушила мир и се-



Царские врата с изображением Благовещения. Роспись Хелены Байер





Прав. Симеон Богоприимец, икона Божией Матери Владимирская и Архангел Михаил

мейное счастье миллионов людей. В дома многих и многих народов война принесла «плач, и стон, и горе» (Иез. 2, 10). На полях войны матери безвозвратно потеряли своих сыновей. По словам пророка, «глас в Раме слышен, плач и рыдание и вопль великий; Рахиль плачет о детях своих и не хочет утешиться, ибо их нет» (Мф. 2, 18). Так сильна и неизмерима материнская боль.

Хелена Байер, как и матери других народов, остро переживала утрату двух сыновей. «Это было самое тяжелое время в моей жизни, — говорит она. — Длительная и серьезная болезнь мужа усиливала горе. Я была в споре с Богом и спрашивала Его: «Что я сделала, что Ты послал мне такое наказание?»» Здесь невольно вспоминается ветхозаветный библейский Иов, у которого трагически погибли дети, сам он лишился имущества и находился в тяжелой болезни. «И сказала ему жена его: ты все еще тверд в непорочности твоей! похули Бога и умри. Но он сказал ей: ты говоришь как одна из безумных: неужели доброе мы будем принимать от Бога, а злого не будем принимать? Во всем этом не согрешил Иов устами своими» (Иов. 2, 9—10). Так и Хелена Байер в споре с Богом не оскорбила Его святость и не согрешила, потому что ее душа увидела для себя что-то новое в лике Божией Матери, Которая через иконы ответила на волновавший ее вопрос.

Случилось так, что ее старший сын Клаус Г. Байер принес фундаментальную книгу ученого по иконописи с мировым именем — проф. д-ра Конрада Онаша «Иконы» (Берлин, 1961). «Я сказала, что иконы нужны мне. Они должны быть со мною, — вспоминает Хелена Байер. — В этот момент Божия Матерь в иконах как бы начала говорить со мною: вот смотри, ты имела сыновей и радовалась ими. А Я с самого начала постоянно знала, что Мой Сын будет распят и погибнет. Я стояла у Креста и видела страдания и смерть Моего Сына, и тогда исполнились предсказания праведного Симеона: «И Тебе Самой оружие пройдет душу» (Лк. 2, 35). Поэтому можешь ли ты спорить с Богом? Итак, я начала любить Божию Матерь Марию и почитать Ее. Я могла поделиться с Ней своим горем. Женщина может молиться Женщине, потому что Она понимает меня, и именно женщины так часто стоят на коленях перед иконами Божией Матери и молятся Ей. С таким чувством я решила начать писать иконы. Муж и сын мне сказали тогда: ты не сможешь это сделать, потому что никогда не писала иконы. Да, не писала, но теперь начну писать иконы», — ответила она.

Христос Спаситель сказал: «Все, чего ни попросите в молитве с верою, полу́чите» (Мф. 21, 22). Силой веры и любви Хелена Байер получила от Господа великий талант иконописи, и вот уже несколько лет она посвятила свою жизнь этому новому для нее православному церковному искусству. Перед ней открылся совершенно новый мир веры и духа.

Через иконы Хелена Байер увидела Православие. Ведь родиной иконы является Православная Церковь. Христианская древность оставила богатое наследие в виде целой системы иконографии. Эта система — не частное, случайное изобретение. Это плод церковной мысли и чувства, проверенный опытом Церкви, ее учением и задачами. Не случайно иконопись называется «богословием в красках», наглядной проповедью христианской веры и книгой для всех. Икона свидетельствует о действительном Боговоплощении Христа, Сына Божия, показывает обоготворенную плоть, изображает Бога, ставшего Человеком: «И Слово стало плотию, и обитало с нами, полное благодати и истины» (Ин. 1, 14). Православная Церковь посредством иконы наглядно показывает, как совершилась «великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе» (1 Тим. 3, 16). Евангелие и икона передают образ Христа, который хранится не только в исторической памяти Церкви, но и в иконописной памяти веры. Сущность иконы глубоко религиозна, так как она еще на

земле помогает входить в общение с Церковью Небесной, способствует молитве и созданию внутреннего преображения человека и помогает совершать спасение.

В одном из писем, адресованных автору этой статьи, Хелена Байер пишет: «Православие — это для меня древнее дерево, в тени которого я нашла приют от всего земного горя, что выпадало на мою долю, и нашла эту защиту в православных иконах, которые говорят со мною, которые утешают меня, с которыми я сама говорить могу, потому что они истинны, без всякой фальши, столь внутренне священны и ясны. Разве человек может ощущать то, что я чувствую, когда под моими руками на белом меловом грунте возникает лицо Божией Матери, когда постепенно на меня смотрят Ее печальные глаза, когда я могу говорить с Ней о своем материнском горе? И теперь Ее глаза, Ее уста беседуют со мною».

Первые иконы, написанные художницей, видели ее родные. Муж, вспоминает она, был каждый раз настолько взволнован, что не мог сдержать слезы. Глубокое и отрадное впечатление иконы производили и на широкий круг ее друзей и знакомых. «Мне стало ясно, — говорит Хелена Байер, — что в иконах есть какая-то благодатная, таинственная сила, которая действует на людей».

Вскоре в дом художницы стали приходить и лица духовного звания: пасторы, суперинтенденты и земельный епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Тюрингии д-р Моритц Митценхайм, чтобы увидеть иконы. Ее дом в Веймаре посещали и Экзархи Среднеевропейского Экзархата Русской Православной Церкви.

Несколько раз художница Хелена Байер путешествовала в Советский Союз, и здесь, в Москве, Троице-Сергиевой Лавре в Загорске, в Ленинграде, знакомилась с жизнью Русской Православной Церкви, с многообразием искусства и жизнью нашего народа. «Эта страна (Советский Союз) является для меня, как своеобразная родина, — говорит она, — там под Смоленском спит мой сын Вольфганг. Страна имеет великий и единственный характер. Путешественник ощущает, что эта страна сильная, здоровая и колоссальная. Именно к такой стране подходит и Русская Православная Церковь, которая хранит то, что созидалось в течение столетий. Я не знаю более благочестивого народа, потому что я видела, как православные верующие там молятся. Я видела, как женщины встают на колени перед иконой Христа, Божией Матери и молятся. Их благочестие передавалось и на других. Я радуюсь, что в своем возрасте я смогла еще раз видеть прекрасное и уникальное искусство вашей страны. Искусство вашей страны стало для меня очень дорогим».

Центральное место в иконописном творчестве художницы Хелены Байер занимает икона Божией Матери. Причина этого понятна из самой биографии художницы. По ее словам, «Мать — это самое глубокое слово в мире. Матери любят больше всех и переживают горе глубже всех. Они носят в себе мир. С матерью ассоциируется другое слово — мир. Оно самое лучшее и дорогое слово из всех существующих».

В числе многочисленных икон, написанных Хеленой Байер, есть иконы Святой Троицы, Спасителя и святых. Иконы Христа Спасителя она редко пишет, — из большого чувства благоговения к Господу. Каждая ее икона имеет глубокое духовное содержание и значение. «В моей иконе, — говорит она, — запечатлена печаль Христа, Который видит разделение христианских Церквей. Он обращается к нам со словами: вы должны быть единой христианской семьей, но вы сделали тысячу стен в одном доме. Но этот дом имеет одну кровлю, и это — Я, Христос. На моих иконах Христос рукой благословляет людей. Это Его благословение указывает на исполнение оставленного Им завета: «Да будут все едино, как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино» (Ин. 17, 21). Спаситель указал христианам путь, куда им идти. Он дал Евангелие и научил нас прекрасной молитве «Отче наш». Эта молитва содержит в себе экуменическую основу и призывает христиан к единству. Поэтому она начинается словами не «Отче мой», а «Отче наш». Перед образом Христа должно исчезнуть разделение Церквей и наступить вожделенное единство всех христиан. Это, — отмечает Хелена Байер, — мое интуитивное выражение того, что́ изучают богословы и стремятся осмыслить и разрешить. Экумена для меня — чудесная идея, которую христиане должны осуществить».

Своим вдохновенным иконописным творчеством художница на практике осуществляет идеи экуменизма. Ее дом, который по количеству икон, перед которыми горят лампады, похож на православный храм, всегда открыт для представителей разных Церквей, в том числе и для нашей Церкви.

В знак своей любви к Русской Православной Церкви Хелена Байер написала для Среднеевропейского Экзархата в Берлине Владимирскую икону Божией Матери. Эта икона и теперь находится в парадном зале Экзархата. Несколько лет назад Хелена Байер прислала ныне покойному Святейшему Патриарху Алексию ко дню Ангела икону Божией Матери большого формата. Его Святейшество с благодарностью принял от немецкой художницы икону, хранил ее в своей московской резиденции, а затем передал в Церковноархеологический кабинет при Московской духовной академии. Осенью 1967 г. в Советском Союзе находились в качестве гостей Московского Патриархата церковные деятели из Германской Демократической Республики. Глава делегации епископ д-р Моритц Митценхайм передал тогда в дар Отделу внешних церковных сношений Московского Патриархата икону Божией Матери, написанную Хеленой Байер специально для Русской Православной Церкви по заказу Евангелическо-Лютеранской Церкви Тюрингии. Случилось так, что в июле 1968 г., находясь в Москве, Хелена Байер нанесла визит в ОВЦС и к величайшей радости увидела там свою икону. «Я сама видела, — пишет она, — что в Отделе висит моя икона Божией Матери, и была, конечно, этим горда и счастлива настолько, что слезы появились у меня на глазах».

Уже более двухсот икон написала художница Хелена Байер. В качестве иллюстрации

перечислим названия лишь отдельных икон, а в скобках укажем, сколько раз та или иная икона была написана.

С духовным воодушевлением, благоговением и любовью Хелена Байер написала единственную икону Святой Троицы по композиции преп. Андрея Рублева. Эта икона в доме художницы занимает главное место, и перед ней горит лампада. Несколько икон посвящено Спасителю: Христос с книгой, Христос на Кресте с Богоматерью и апостолом Иоанном Богословом, Христос из чина Деисис, Христос болгарских писем, Сошествие Христа во ад, Спас Мокрая брада (дважды написала), Пантократор.

Самое большое число икон Хелена Байер написала в честь Божией Матери: Владимирская (семь икон), Казанская (четыре), Тихвинская (три), Курская (семь), Милостивая (три), Петровская (четыре), Пименовская (две), Умиление (две), Иерусалимская (две), а также Кипрская, Корсунская, Грузинская, Божия Матерь с ангелом, Божия Матерь, сидящая на Престоле, Благовещение, Покров Пресвятой Богородицы и многие другие.

На иконах художница проникновенно и молитвенно запечатлела и сонм святых: Архангел Михаил по композиции преп. Андрея Рублева, Небесные силы с Архангелом Михаилом, Архангел Гавриил, Архангел Михаил на красном коне, Ангел Псковской школы, ветхозаветный святой патриарх Ной, святой Симеон Богоприимец, святые евангелисты Матфей, Лука и Иоанн Богослов, авторы литургий святые Василий Великий и Иоанн Златоуст, святые Иоанн Лествичник, Алексий, человек Божий, Георгий Победоносец, святые мученики Димитрий, Борис и Глеб и другие святые и несколько складней.

В настоящее время художница пишет необычайной композиции икону «Дева Мария без Младенца», то есть Божия Матерь как бы Своими руками хочет обнять Своего Сына, но Богомладенец не изображен на этой иконе. Хелена Байер предназначает эту икону как запрестольный образ в храм памяти павших воинов для евангелического прихода в Бютштадте.

По просьбе церковной общественности Хелена Байер устраивала в храмах выставку своих икон в Веймаре, Дрездене, Йене, Айзенахе, Эберсвальде и других городах Германской Демократической Республики. Повсюду ее выставки пользовались большим успехом и оставляли у посетителей самые светлые духовные чувства. В книге отзывов имеются такие, например, записи: «Иконы Марии (Божией Матери) в церкви Лютера! Вот какое экуменическое событие». «Спасибо художнице за нежность и ясность, которые передали мне ее иконы в это время христианской разобщенности». «Чудесный звук органа напоминают эти прекрасные иконы. Какое спокойствие и какая невозмутимость наполняют меня! Весь день я мог бы стоять перед Вашими иконами и созерцать их». «В этих святых чертогах храма можно смотреть иконы. Красота показывает всем нам великое доверие к Богу. Можно чувствовать глубокое благочестие, перешедшее из прошлого в настоящее время». «Сила художницы Хелены Байер, ее проникновение в искусство отдаленного восточного мира и про-



Хелена Байер в своем доме за работой

шедших времен произвели на меня глубокое впечатление. Эти строгие линии канона и расцвет красок обнаруживают чистую, глубоко верующую душу, вызывающую во мне удивление и восхищение». «Мы очень тронуты Вашей прекрасной выставкой. Это был кульминационный пункт нашего посещения». «Я была очень поражена, увидев выставку, как художники в наше время еще в состоянии писать иконы в таком совершенстве». «Госпожа Хелена Байер своими иконами показала мне путь. Да будет еще больше таких художественных изображений». «Цель икон — единение человеческой души с Богом. Художница достигла этого». «Изображение древнерусских икон госпожи Хелены Байер показывает глубокое проникновение художницы в смысл икон и ее высокое изобразительное умение, особенно в изображении черт лица». «У нас осталось глубокое впечатление. При осмотре икон мы пережили духовное прозрение. Эта выставка является для нас событием. Икона святого Димитрия, Вашей рукой написанная и показанная в нашей церкви святого Георгия в селе Фардова, уже многих призвала к тихой молитве». «Здесь мы нашли умиротворение». «Никогда до сих пор не видел святых так сияющими, такими живыми, так душезахватывающими, как здесь, в огромном храме Креста в Дрездене. Они умеют многое рассказать, и уходишь в приподнятом настроении».

Здесь приведены всего лишь некоторые из многочисленных отзывов, которые свидетельствуют как о художественном мастерстве Хелены Байер, так и о духовной сущности икон, их близости к христианской душе.

Замечательная характеристика иконописного творчества немецкой художницы дана в „Liturgiekalender" («Литургическом календаре»), Лейпциг, 1966 г. Там, в частности, говорится, что «художница наших дней Хелена Байер пишет свои иконы так, как их писали в древности: с молитвой и постом. Все ее материалы — доски, краски и тому подобное — приготовляются по древним предписаниям. В написанных ею иконах сияет внутренняя жизнь, которая действует на человека. Тайна этого воздействия заключается в глубоком духовном понимании художницей существа святых ликов. Ее иконы являются не копиями, а личным творчеством. Невидимое становится в них видимо. Мы вводимся в тайну благовестия о воплощении Сына Божия. Через икону «Благовещение» становится ясно то значение, которое связано с моментом благовестия и его восприятием. В Ангеле, приносящем благовестие, и Деве Марии, Которая его воспринимает, видны благоговение, смирение и величие. Здесь мы чувствуем также и высочайшее достоинство человека пред Богом».

Профессор д-р Конрад Онаш высказал глубокую мысль: Хелена Байер, сказал он, — феноменальное явление. Посредством чувства она, будучи протестанткой, нашла путь к православной иконе.

И, поистине, это чувство маститой художницы — самое светлое, возвышенное и универсальное. Хелена Байер делилась своей радостью, что крепнут и развиваются дружба, братство и сотрудничество между нашими Церквами и народами. «Разве можно не любить Россию, — говорила она, — ведь эта страна дала миру такое богатство церковного искусства!»

Ответные чувства глубокого уважения, любви и самых наилучших пожеланий вызывает к себе замечательная художница Хелена Байер. Можно только восхищаться и радоваться тому, что с помощью Божией родник ее иконописного творчества и поныне неиссякаем, потому что он исходит из глубокой христианской веры, экуменического идеала и любви к Православию и людям.

Константин КОМАРОВ,
доцент МДА

ЭКУМЕНИЧЕСКАЯ ХРОНИКА

Экуменическое движение. С 28 по 30 мая в Никозии (Кипр) состоялась первая Генеральная Ассамблея Ближневосточного Совета Церквей. Этот Совет должен прийти на смену прежнему, созданному в 1924 г. и носившему в основном протестантский характер. На Генеральной Ассамблее присутствовало около 100 представителей более чем 15 Церквей, а также наблюдатели от ВСЦ и КЕЦ. Избраны три председателя и исполнительный комитет из 15 членов. Из них православными являются: один из председателей — митрополит Латакийский Игнатий (Антиохийская Церковь) и четыре члена исполнительного комитета — митрополит Карфагенский Парфений (Александрийская Церковь), архиепископ Кириакопольский Константин (Иерусалимская Церковь), д-р Альберт Лахам (Антиохийская Церковь) и д-р Андреас Мицидис (Кипрская Церковь). Генеральным секретарем сроком на 18 месяцев избран пастор Альберт Истееро (Коптская Евангелическая Церковь).

20 мая в Париже от сердечного приступа скончался кардинал Жан Даниелу, один из выдающихся французских богословов, специалист в области патристики. При его непосредственном участии начала выходить серия «Христианские источники» — издание святоотеческих текстов с комментариями и переводом на французский язык. Он также являлся членом Афинского Общества исследования Византии («Эпископсис», № 102, 28 мая 1974 г.).

26 мая 1974 года в евангелическо-лютеранском храме во имя Мартина Лютера в г. Ванне, ФРГ, состоялось экуменическое богослужение на греческом, церковнославянском и немецком языках о единстве христиан. От Константинопольской Церкви в нем участвовали протопресвитер Телемах Маргаритис и иерей Афанасий Кондос. От Русской Православной Церкви — настоятель прихода в г. Кёльне священник Стефан Эсс, огласивший приветственное послание архиепископа Дюссельдорфского Алексия о важности активного участия Православия в экуменическом движении. Проповедь о значении Православной Церкви в современном экуменическом диалоге произнес кандидат богословия Николай Тон. От Сербской Православной Церкви был священник Томислав Маркович, от Римско-Католической Церкви — священник Кара Роледер и от Евангелическо-Лютеранской Церкви — пастор Вернер Бейна. Около 800 человек клириков и мирян собралось на богослужение.

Собор Старообрядческой поморской Церкви в Вильнюсе

14 июля 1974 года в Вильнюсе, столице Литовской ССР, в храме вильнюсской старообрядческой общины проходили заседания Собора Старообрядческой поморской Церкви — высшего органа ее управления. В Соборе приняли участие многие наставники и представители общин этой Церкви. Присутствовало около 400 человек ее верующих.

Открытию Собора предшествовало торжественное праздничное богослужение в храме вильнюсской общины. На богослужении молились прибывшие на Собор наставники при переполненном верующими храме.

Перед открытием Собора все участники его единодушно пропели «Царю Небесный», «Днесь благодать Святаго Духа нас собра» и «Собор святых ангел и архангел».

Председатель Высшего Старообрядческого Совета в Литовской ССР И. И. Егоров от имени Президиума Совета сердечно приветствовал делегатов, гостей и всех присутствовавших, отметив в своей речи, что их присутствие свидетельствует о христианской любви и единстве Старообрядческой поморской Церкви, выразил благодарность Правительству Советского Союза и Правительству Литовской ССР за возможность созвать Собор в городе Вильнюсе, столице Литовской Республики, пожелал Собору плодотворной работы во благо Старообрядческой поморской Церкви, во благо Родины нашей — Советского Союза и мира на земле.

Были избраны президиум, секретариат и мандатная комиссия Собора.

Затем председательствующий на Соборе И. И. Егоров предоставил слово наставнику И. И. Никитину, который в своей речи, отметив всестороннее процветание нашей Родины и неустанную деятельность нашего Правительства, направленную на дальнейший расцвет Отечества, на достижение и сохранение мира во всем мире, предложил Собору вознести молитву за Родину нашу — Советский Союз, за наше Правительство, заботящееся о благе народа, за воинство наше и за мир во всем мире. Предложение было единодушно принято.

Собор направил благодарственную телеграмму на имя председателя Совета по делам религий при Совете Министров СССР В. А. Куроедова следующего содержания: «Делегаты Собора Старообрядческой поморской Церкви, собравшись на свой очередной Собор в городе Вильнюсе Литовской ССР 14 июля 1974 года, единодушно выражают сердечную благодарность Советскому Правительству за возможность собраться и обсудить вопросы, касающиеся жизни и деятельности Церкви. Это — свидетельство свободы совести в нашей стране. Верующие старообрядцы вместе со всем советским народом своим трудом содействуют добрым достижениям нашей Родины, участвуют в священном деле защиты мира и радуются построению нового, справедливого общества. Старообрядческая Церковь постоянно возносит молитвы за сохранение нашей дорогой Родины — Советского Союза в мире, благоденствии, изобилии, за Правительство Родины, пекущееся о благе народа, за мир во всем мире».

В адрес Собора поступили приветственные телеграммы от Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена, от председателя Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, от председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата митрополита Тульского и Белевского Ювеналия.

Председатель Высшего Старообрядческого Совета в Литовской ССР И. И. Егоров направил письмо председателю Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата митрополиту Тульскому и Белевскому Ювеналию, в котором от имени Президиума Высшего Старообрядческого Совета в Литовской ССР выражена глубокая благодарность Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси Пимену, митрополиту Ленинградскому и Новгородскому Никодиму и митрополиту Тульскому и Белевскому Ювеналию за добрые пожелания Собору Старообрядческой поморской Церкви.

С приветствиями Собору выступили представители общин московских Поморской и Преображенской, Рижской и других старообрядческих общин. В адрес Собора поступили также приветственные телеграммы и письма многих общин.

Затем была оглашена и единодушно принята программа Собора.

Далее председательствующий наставник И. И. Никитин предоставил слово председателю Высшего Старообрядческого Совета И. И. Егорову для доклада «Жизнь и деятельность Старообрядческой поморской Церкви в настоящее время».

Доклад по вопросам канонического и церковного характера сделал наставник И. И. Никитин.

Слово для доклада Л. С. Михайлова «Богослужебный Устав в Старообрядческой поморской Церкви» было предоставлено А. М. Быстрову ввиду болезни Л. С. Михайлова.

Н. О. Прусаков, наставник вильнюсской общины, прочитал доклад Ревизионной комиссии.

Затем состоялись прения по докладам.

Собор одобрил деятельность Высшего Старообрядческого Совета в Литовской ССР и единогласно постановил признать труды и всю деятельность Президиума Высшего Старообрядческого Совета в Литовской ССР за отчетный период времени — с 14 октября 1966 года по 14 июля 1974 года — правильными и положительными.

Собор подчеркнул необходимость для всех христиан мира, в том числе и чад Старообрядческой поморской Церкви, заботиться о предотвращении новой мировой войны и укреплении мира во всем мире, чтобы человечество не оказалось вновь охваченным пламенем разрушительной мировой войны, и единогласно вынес постановление: «Каждый настав-



Делегаты и представители старообрядческих общин — участники Собора Старообрядческой поморской Церкви в Вильнюсе 14 июля 1974 года

ник должен быть проповедником мира и усугубить свои молитвы к Богу о ниспослании мира на земле. Все старообрядцы должны отдавать все свои силы на дело защиты мира, на дело упрочения общей безопасности путем самоотверженной работы во благо Родины, на дело сохранения мира на земле».

Собор призвал всех верующих Старообрядческой поморской Церкви «активно и честно трудиться каждому человеку на том месте и в том звании, в котором поставлены, во благо дорогой Родины нашей — Советского Союза, во благо мира и созидания счастливой жизни для всех граждан Родины нашей и мира на земле».

Собор выразил удовлетворение тем, что Высший Старообрядческий Совет в Литовской ССР в 1968 году издал необходимую для нужд Старообрядческой поморской Церкви книгу — Служебник и что ежегодно издается тем же Советом совместно с Рижской и московскими Поморской и Преображенской общинами Старообрядческий церковный календарь.

Собор утвердил также «Чин благословения наставника и текст свидетельства о благословении наставника».

Был обсужден вопрос об отношении Старообрядческой поморской Церкви к Русской Православной Церкви и к иным Церквам.

Собор отметил, что Богу угодно было, что Поместный Собор Русской Православной Церкви 1971 года снял наложенные Московским Собором 1666—1667 годов клятвы и упразднил их, яко не бывшие, признавая старые обряды, старопечатные книги и двуперстное крестное знамение спасительными и истинными. Собор подчеркнул, что хотя эти клятвы старообрядцы изначала считали недействительными и не тяготились ими, но поскольку Собор 1971 года своим Деянием упразднил их, то это следует рассматривать как проявление доброй воли по отношению к старообрядчеству, как шаг миротворчества.

Старообрядческая поморская Церковь должным образом оценивает этот шаг Русской Православной Патриаршей Церкви и признает, что через это устраняются взаимная отчужденность и неприязнь, создаются предпосылки для лучшего взаимопонимания.

Собор определил, что опубликованная в Старообрядческом календаре на 1972 год статья «К взаимоотношениям Старообрядческой поморской Церкви с Русской Патриаршей Церковью», подписанная И. И. Егоровым, И. И. Никитиным и Л. С. Михайловым, может служить указанием для наставников и верующих Старообрядческой поморской Церкви в вопросе взаимоотношений с Русской Православной Церковью.

Собор призвал чад Старообрядческой поморской Церкви жить в мире и христианской любви с представителями всех Церквей, со всеми людьми, неизменно храня святую древлеправославную веру Христову, древнерусское благочестие в духе истины, канонов Церкви и святоотеческих преданий.

Собор вынес решения по различным вопросам канонического и богослужебного характера.

Председателем Высшего Старообрядческого Совета был единогласно переизбран Иван Исаевич Егоров.

Председателем Духовной комиссии при Высшем Старообрядческом Совете был единогласно переизбран наставник Иосиф Иванович Никитин.

Собор избрал также Ревизионную комиссию Высшего Старообрядческого Совета в Литовской ССР.

Собор утвердил Послание ко всем наставникам и верующим своей Церкви.

О грехопадении прародителей и его следствиях

Если не уведаем, какими нас создал Бог, то не познаем и того, какими нас соделал грех (Святой Григорий Синаит. «Добротолюбие», т. 5, с. 206).

До создания мира в творческом замысле Бога от вечности существовала идея мира, бытия всех вещей. Творение мира явилось лишь материализацией этого замысла, плана Бога о мире во времени и пространстве.

Библия глухо говорит о создании высшего духовного мира: *«В начале сотворил Бог небо и землю»* (Быт. 1, 1). Под небом, по толкованию экзегетов, в первую очередь разумеется небесный, ангельский мир.

Как и другие творения, ангельский мир не был сотворен совершенным, неизменяемым, законченным. Абсолютно совершенное и законченное бытие принадлежит только Богу. Всё же тварное изменяется, развивается, совершенствуется во времени и пространстве, имея начало и конец в своем существовании. Даже ангелам, как высшим тварным существам, предстояло усовершенствоваться, утвердиться в добре, любви и послушании Богу путем собственных усилий и действия вспомоществующей силы Божией. Только такое понимание тварной природы ангелов позволяет уразуметь, почему некоторые из них пали и превратились в свою противоположность, а остальные утвердились в послушании Богу.

Святой Дионисий Ареопагит впервые указал на иерархический строй духовного тварного мира. Преподобный Максим Исповедник и преподобный Иоанн Дамаскин разделяли точку зрения Дионисия Ареопагита об устройстве небесного мира (см. «Точное изложение Православной веры», II гл., 3). Другой отец Церкви — преподобный Исаак Сирин говорит: «Каждый ангельский чин приемлет через передаяние от другого чина, с соблюдением строгого порядка и различения в сообщении от первого чина второму, пока тайна перейдет, таким образом, ко всем чинам. Но многие из тайн останавливаются на первом чине и не простираются на другие чины, как не могущие вместить в себя величия тайны. Некоторые из тайн, исходя из первого чина, открываются одному второму чину, а исходящие из второго одному третьему чину и т. д., по той же указанной выше причине. В откровениях, видимых святыми ангелами, бывают приращение и умаление» (Творения, изд. 2-е. М., 1893, с. 82).

Каждый чин небесной иерархии является необходимым посредником между своим высшим и своим низшим чинами в созерцании, знании, духовности, служении Богу и Его прославлении. Высшие духи небесной ангельской иерархии составляют первую триаду (серафимы, херувимы, престолы) и находятся в «преддверии Сверхсущной Троицы».

За ней как бы концентрическими кругами следует вторая триада (господства, силы, власти), потом — третья (начала, архангелы, ангелы). Первый чин первой триады «не сам собою учится, но имеет учителем посредника Иисуса, от Которого приемлет и передает низшим» (там же, с. 81).

К ангелам последней триады примыкает иерархия земная, предназначенная к восстановлению и обновлению мира и человека.

Через ангелов, как служебных духов, нисходит к людям Богооткровение, создавая «Богопричастие», общение с Богом со стороны человека.

Как видим, иерархия есть ступенчатый строй духовного мира. Ступени определяются степенью близости к Богу. Бог есть всё во всём, но не во всём равно, ибо не все ступени одинаково близки к Богу, Его Престолу. Ближайшие к Престолу Божию херувимы, серафимы и престолы (из первой триады), получая непосредственно от Бога свет ведения, разумения, благости и славы Божией, передают его ангелам второй триады, а те — третьей [1].

Таким путем все ангелы должны были укрепиться в Боге и добре [2], стать совершенными и через прославление Бога достичь блаженства, как конечной цели своего бытия.

С некоторыми из высших ангелов произошло другое.

Один из ближайших к Богу херувимов (денница) соблазнился близостью к Богу и своей ролью посредника между Богом и ближайшими ангелами. «Он был пресыщен, — говорит

святой Василий Великий, — дарованными ему благами»[3]. В нем вспыхнула гордость, им всецело овладело сознание своего превосходства над ними, поскольку через него они получали свет и благодать Божию[4], одновременно возникла и зависть к Богу (Прем. 2, 24), как Источнику всех небесных сил и благ. Он воспылал безумным желанием уподобиться Богу, стать Богом и осмелился оклеветать Бога перед ангелами[5], что и привело к дисгармонии: произошло разделение, *брань* между ангелами. Часть из них (меньшая) соблазнилась клеветой и богоборчеством денницы, а другая (бóльшая), во главе с архистратигом Михаилом, поборов восставших, утвердилась в Боге и добре.

Это событие так описывается у пророка Исаии: *в преисподнюю низвержена гордыня твоя... как упал ты с неба, денница, сын зари!.. А говорил в сердце своем: «Взойду на небо, выше звезд Божиих вознесу престол мой и сяду на горе в сонме богов... буду подобен Всевышнему». Но ты низвержен...* (Ис. 14, 11—15). Описывает это событие и апостол Иоанн в Откровении: *И произошла на небе война: Михаил и ангелы его воевали против дракона, и дракон и ангелы его воевали против них. И низвержен был великий дракон, древний змий, называемый диаволом и сатаною, обольщающий всю вселенную, низвержен на землю, и ангелы его низвержены с ним* (Откр. 12, 7, 9).

Низверженный с неба денница воспылал ненавистью к Богу и желанием вредить (мстить) Ему через человека. Завидуя блаженному состоянию Адама, денница стал клеветать ему на Бога, чтобы и богопротивное творить, и Адама погубить.

* * *

«Велик и славен был Адам до своего падения»[6]. Преподобный Макарий Великий говорит, что «душа его — дело великое и чудное. При создании в естество её не было вложено порока. Напротив того, Бог сотворил её по образу добродетели Духа, вложил в нее законы добродетелей: рассудительность, вéдение, благоразумие, веру, любовь и прочие добродетели, по образу Духа» (см. «Добротолюбие», т. I, с. 155—158). Все эти добродетели вложены были в природу прародителей не как реальные, достигнутые уже совершенства этой природы, а как потенциальная закваска этого совершенства.

Адам, по словам святого отца, был другом Божиим, «подобием Божиим, имел в себе Духа Божия; он был в чести и чистоте, был владыкою всего. Тело и душу Адама Бог создал в жилище Себе, чтобы почивать в них и быть в единый дух с духом Адама. Видя в этом сродство Бога с человеком, преподобный Макарий, однако, отмечает, что не одно естество у них. По природе человек «удобоизменчив», «удобоприемлем для добра и зла», как сотворенный свободным (там же, с. 155—158).

До грехопадения Адама не только ум, чувство и воля его были едины как проявления единой души (духа), но и душа была едина с телом. Все, что требовалось телу, не противоречило душе, не вносило диссонанса в её жизнь, устремленную к Богу. Адам, чистый и цельный, на все смотрел глазами Бога, как Его образ и подобие. Он не знал никаких иных влияний, кроме Божиих[7]. Воля Божия, закон послушания владели им. Непосредственное общение с Богом просвещало и умудряло Адама, управляло его жизнью. Голос Бога, «ходящего в раю», был для него вожделенным, подлинно райским. Закон послушания требовал от Адама исполнения воли Божией во всём и, в частности, требовал не нарушать заповеди о невкушении от древа познания добра и зла. Да оно и не привлекало его неиспорченную, цельную натуру. К тому же хорошо помнил Адам, что вкушение от него угрожало неминуемой бедой — «смертью» (Быт. 2, 17).

Следуя этому закону жизни, Адам «владычествовал» на земле, «нарек имена» животным, возделывал и хранил рай.

И все же наш прародитель пошел на преслушание заповеди Божией. Пошел, однако, не сам по себе, а получив толчок от жены, а она — от свергнутого с неба денницы, подчинившего в известной степени их волю своему влиянию в этот решающий момент их жизни в раю[8].

Денница подступил к прародительнице нашей в образе «хитрейшего» из всех зверей[9] и не где-либо, а около запретного древа, находящегося в раю. Чтобы вызвать доверие к себе и расположить к разговору Еву[10], змий начал как будто с невинного, а на самом деле коварного вопроса, на который Еве трудно было не ответить: «Подлинно ли сказал Бог: не ешьте ни от какого дерева в раю?» Желая восстановить истину, Ева охотно отвечает деннице, не подозревая, что идет навстречу козням злого духа, от которого следовало бы ей «отвернуться», — замечает святой Иоанн Златоуст, или сказать: «Поди прочь, обманщик» (Творения, т. 4, с. 130).

На свои слова, что им (Адаму и Еве) запрещено вкушать только с *древа познания добра и зла*, чтобы не умереть, она слышит в ответ клеветническое, «гибельное, смертоносное внушение» (там же, с. 130): *Нет, не умрете; но знает Бог, что в день, в который вы вкусите их, откроются глаза ваши, и вы будете, как боги, знающие добро и зло* (Быт. 3, 4—5).

Своим острием этот дерзкий ответ был направлен против Бога, ибо вызывал недоверие к Нему: знает-де Бог, но скрывает от вас и обманывает, угрожая смертью за вкушение, тогда как оно принесет не смерть, а откроет глаза ваши и превратит в богов, знающих добро и зло.

Ева не попыталась разобраться в диавольской лжи, прибегнуть к помощи Адама или обратиться к Богу; она мгновенно подпала под гибельное влияние искусителя. Подчиняясь коварной, злой силе, она как бы новыми глазами посмотрела на дерево, замечая, что *дерево хорошо для пищи, приятно для глаз и вожделенно,* потому что дает *знание* и возможность быть *богом* [11]. Неведомые чувства и желания захватили Еву, и она *взяла плодов его* (дерева) *и ела.* По мере вкушения она входила во вкус своеволия и чревоугодия.

Так новая, чувственная жизнь прельстила и захватила Еву, приковав ее внимание к демону и к внешнему, материальному миру, которые отселе стали влиять на ее поведение. Итак, «жена, прельстившись, — говорит святой апостол Павел, — впала в преступление» (1 Тим. 2, 14).

Об Адаме Библия говорит кратко: *Ева дала также мужу своему, и он ел* (Быт. 3, 6). Поддавшись влиянию Евы и злого духа, он стал соучастником греха [12].

Диавол знал, что делал: он избрал для соблазна Еву и избежал личной встречи с Адамом, полагая, что беседу с ним успешнее проведет плененная им Ева, имевшая огромное влияние на мужа, что подтвердили последующие события.

Ева была создана Богом *из ребра Адама* и явилась пред ним, как *кость от кости, и плоть от плоти его,* и заповедано было Адаму *прилепиться* к ней, быть *в плоть едину* (Быт. 2, 24). Естественно, что Ева, появившись в раю и избавив Адама от одиночества, вызвала в нем расположение — любовь и полное доверие к себе.

Некоторые исследователи библейского текста склонны особо винить Еву за её собственное падение и за падение Адама [13]. Но винить её можно разве только за то, что она доверилась змию, демонически внушившему ей это доверие.

Грехопадение произвело душевный переворот у Евы, а затем и Адама: если прежде их жизнь была связана с воздействием на них Бога, то теперь внушения злого, коварного духа и обольщения пробужденной чувственности стали руководить ими. «Адам,— говорит преподобный Макарий Великий, — принял лукавое слово, и оно проникло в сердце его и пленило всё его существо» («Добротолюбие», т. I, с. 161).

Прародители ощутили в себе эти перемены. Библия так говорит об этом: *И открылись глаза у них обоих, и узнали они, что наги* (Быт. 3, 7). Открылась нагота тела, а вслед за тем открылся и стыд в душе, и возникла потребность прикрыться смоковными листьями. А тут и Бог напомнил о Себе: *Адам, где ты?* (Быт. 3, 9). Вместо прежней радости глас Бога вызвал страх. Стыд и страх за всё содеянное настолько овладели прародителями, что они поспешили *укрыться* от Бога [14].

А между тем Адам имел возможность сравнить свое новое, жалкое положение с прежним — чистым, высоким и безупречным. Это сравнение могло бы привести его к сознанию не только существенных перемен в себе самом, но и вины перед Богом за нарушение послушания, что, в свою очередь, могло бы расположить к искреннему раскаянию, а затем и покаянию пред Богом. И если этого не произошло, то главным образом потому, что прародители продолжали испытывать пагубное воздействие демонских сил и возникших в себе греховных вожделений. Любви же к Богу у них недоставало [15], равно как и духовного понимания происходящих перед ними и в них самих событий [16].

Надломленная воля, помрачненный ум и ослабленная связь с Богом не позволили прародителям преодолеть расстройства своего существа и восстановить первоначальную гармонию в себе самих и в их отношениях к Богу. Для этого требовалось не только собственное покаянное желание и твердая энергия, но и чрезвычайная помощь Божия. Для подготовки к возрождению потребовались тысячелетия...

Грехопадение прародителей имело печальные следствия для всего творения Божия.

Главным следствием грехопадения явилось, по выражению святого Иоанна Златоуста, лишение согрешивших «высшей благодати», то есть непосредственного, прямого, благодатного участия Бога в жизни человека.

Выход на мировую арену лукавых, соблазнительных, губительных демонских сил также был обусловлен грехом первых людей. Спаситель так свидетельствует об этом, обращаясь к своим врагам: *«Ваш отец диавол, и вы хотите исполнять похоти отца вашего. Он был человекоубийца от начала* (при падении Адама) *и не устоял в истине* (и был низвержен с неба), *ибо нет в нем истины... говорит свое, ибо он лжец и отец лжи»* (Ин. 8, 44).

Следствием грехопадения явились и изменения органической и неорганической природы, связанной с человеком неразрывным единст-

вом. Так, земля, например, обрекалась на малоплодородие *(терние* и *волчцы)* [17]. О связи природы с судьбой человека хорошо говорит святой апостол Павел: *«Ибо* вся *тварь с надеждою ожидает откровения сынов Божиих, потому что тварь покорилась суете не добровольно, но по воле покорившего ее, в надежде, что и сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих. Ибо мы знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится доныне...* как *и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего»* (Рим. 8, 19—23).

Важнейшим следствием грехопадения прародителей явился распад когда-то целостного естества нашего (Ис. 1, 6).

«Когда пал Адам, — говорит преподобный Макарий Великий, — сожалел о нем Творец. Ангелы, все силы, небеса, земля, все твари оплакивали смерть и падение его. Ибо твари видели, что данный им в царя — стал рабом князя тьмы» («Добротолюбие», т. I, с. 160). «По падении, — продолжает преподобный Макарий, — Адам принял в себя закваску зловредных страстей... Грех, вошедший внутрь, овладел пажитями души до глубочайших тайников, обратился в привычку, в нечто прирожденное, действующее с младенчества» (там же).

По выражению святого Василия Великого, произошло «рассечение», раздробление единой, цельной природы человека. Ум, сердце и воля, утратив первоначальное единство, заговорили каждый на своем языке. Душа утратила связь с духом. С тех пор *«душевный человек и не принимает того, что от Духа Божия... И не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно»* (1 Кор. 2, 14).

Ум утратил постоянную связь с внутренним чувством, так как это чувство стало подчиняться более чувственности, чем разуму и совести. Ослабла связь у него и с волей, более подчиненной теперь пробудившимся страстям и вредным влияниям.

Адам не сразу понял значение происходящего. Свою вину он готов переложить на жену и даже косвенно на Бога: *«Жена, которую Ты мне дал, она дала мне от дерева, и я ел»*, а Ева, в свою очередь, указывает на змия: *«змей обольстил меня, и я ела»*. Призыв Божий: *«Где ты, Адам?»* — не вызвал покаянного искреннего отклика в душе прародителя. Рабский страх пред Богом, ложное чувство гордости побудили Адама *укрыться* от Бога, а не покаянно и смиренно предстать пред Ним. За всё это прародителям пришлось не только лишиться рая, но и вкусить смерть [18]. Таково еще одно следствие грехопадения.

Следующее следствие грехопадения касается отношения Бога к греху прародителей. Это отношение показывает, в чем заключалась самая суть прародительского греха и суть той заповеди, нарушение которой привело к столь печальным последствиям.

Суть грехопадения заключалась в нарушении послушания Богу через вкушение от плодов запрещенного дерева. Но не плоды несли в себе смерть. Опасность смерти заключалась во внушенной демоном мысли, что познание добра и зла, как высшего божественного ведения, может быть достигнуто путем вкушения древесных, тварных плодов в обход заповеди Божией и непосредственно принятия богообщения. И эта опасность наступила, и смерть действительно стала угрожать им, когда они вкусили запрещенного плода [19].

Божественный замысел о человеке заключался в том, что люди должны достигать духовно-нравственного совершенства через постепенное возрастание в духовной жизни, основным путем к которой было безусловное послушание воле Божией, исподволь открывавшей им основы духовной жизни. Первым этапом на пути послушания воле Божией и духовного возрастания и была заповедь о невкушении плодов с запрещенного дерева.

Эту заповедь прародители поняли буквально [20]. И вот, вкусив древесных плодов, они ждали, что откроется для них волшебное вожделенное знание добра и зла, то есть всезнание. Не сразу открылось им их заблуждение, и они устыдились своего суеверия и убоялись Бога.

Таким образом, грехопадение нарушило установленный Богом миропорядок, по которому духовная жизнь человека должна зависеть не от суеверного подчинения его предметам внешней природы, а от «подчинения исключительно воле Божией» [21].

Возможен вопрос: а почему-де Бог не предупредил Адама об угрожающей опасности от диавола или почему допустил встречу с ним? Но предупредить или не допустить встречи — значило бы лишить Адама свободы решений и действий.

Часто спрашивают: почему Бог не проявил и продолжает не проявлять милосердия к падшему человеку, к его горю, лишениям, бедствиям? Почему Он так далек от людей?

Тот, кто требует от Бога близости и милосердия, сам прежде всего должен быть близок к Богу и к людям, должен быть милосердным и участливым. Люди призваны не к тому, чтобы ждать, когда полюбит их Бог или люди, а к тому, чтобы самим любить их и принадлежать им. Со стороны же Бога всё уже сделано

для нас: принесена жертва безграничной любви к нам. Господь ждет ответной любви. Значит, все должно начинаться с внутренних побуждений самого человека, с его борьбы с самим собой, со своей самостью. Для этого ему дан разум, свобода воли, совесть, сердце, способное любить до самозабвения, благодать в молитвах и таинствах церковных.

Необходимо победить свою косность, беспечность, небрежение о своем спасении, и тогда-то Господь окажет свою помощь, милосердие, благодать для духовного возрастания.

Иногда спрашивают: почему Бог не создал человека безгрешным, духовно совершенным, — тогда не было бы претензий ни к Богу, ни к людям? Здесь уместно привести слова святого Василия Великого: «Кто порицает Творца, что не устроил нас по естеству безгрешными, тот предпочитает природе, одаренной произволением и самодеятельностью, — неподвижную и не имеющую никаких стремлений. Посему перестанем поправлять Премудрого. Перестанем доискиваться того, что было бы лучше Им сотворенного» (Творения, изд. 3. 1892. Ч. 4, с. 145). Первые люди, будучи свободными, сами подчинили свою духовную свободу законам внешней природы и своего естества с его порочными после грехопадения влечениями и страстями.

Именно за грех непослушания, согласно заповеди Божией, они лишились рая и узнали смерть. Все эти бедствия, однако, явились не *карой Божией* за грех, а естественным следствием их преступления, естественным следствием справедливого суда Божия над ними [22].

Греховность изменила Адама, сделала его другим человеком, ибо в нем открылось роковое противоречие между телом и духом, подчинившее его физическому закону греха (Рим. 7, 18—23; Гал. 5, 17), обрекшее на суету (Рим. 8, 20), тьму заблуждений и неизбежную смерть (Иак. 1, 15).

Ближайшая и непосредственная виновность змия в грехопадении прародителей очевидна, поэтому Свой суд Господь и начинает с него. Добрые дела вызывают благословение Божие, отрицательные дела навлекают отчуждение от Божией благодати творящих злое, враждебное Богу и человеку проклятие. Так, разрушительные дела змия заставили Бога сказать ему: *«За то, что ты сделал это, проклят ты пред всеми скотами земными и пред всеми зверями... И вражду положу между... семенем твоим и между семенем жены»*... (Быт. 3, 14, 15) [23].

«Осуждение змия-диавола нужно было для того, — говорит митрополит Филарет, — чтобы человеки не поставили его себе примером ненаказанного противления Богу... Он, таким образом, проклинает змия-диавола ради человека» (Записки, с. 102—103) [24].

Бог наказывает искусителя и потому, что он покушался извратить Божественный план о мире и человеке.

«Вражда» между силами добра и силами зла не будет безнадежной и бесконечной, ибо из «семени жены» произойдет Потомок — Мессия, Который избавит верующих людей от засилия диавола и слуг его [25].

Суд Божий над змием-диаволом — наказующий суд, над людьми же суд Божий не только праведный, но и милосердный, «ибо змию возвещается токмо наказание, а человекам и надежда победы над змием» (там же, с. 101). Ева сама восхотела заменить спокойную, радостную жизнь в раю под покровом Божиим жизнью своевольной. Она ставила себя в зависимость и от козней диавола, и от законов природы, и от своего естества с его порчей, скорбями, печалями и с болезнями при чадородии. При грехопадении жена господствовала над мужем и привела себя и Адама к падению. Теперь господство будет принадлежать мужу и к нему будет влечение жены.

Адаму Господь сказал: *за то, что ты послушался слов жены и ел плод дерева* (запрещенного)... *«проклята земля тебя ради. С печалью будешь питаться от нея... Терн и волчец произрастит она тебе... В поте лица твоего будешь есть хлеб, пока не возвратишься в землю... ибо персть и в персть возвратишься»* (Текст дан в переводе митрополита Филарета, с сокращениями, там же, с. 101). Господь прежде всего обличает Адама за послушание жене при вкушении запрещенного плода и за пренебрежение к заповеди Бога.

«Проклята земля тебя ради». Какие страшные слова! Если благословение дарует земле изобилие плодов, то проклятие обрекает её на бесплодие, оскудение. Для грешника такое оскудение содержит в себе вразумление и наставление, ибо он видит разрушающую силу своего греха, и всякое вкушение плодов земных будет растворено печальной памятью о грехе.

«Ты персть и в персть возвратишься». Человек — земля, персть по своему телесному естеству. Но Бог создал человека *в нетлении* (Прем. 2, 23), и нетление должно было охраняться им самим как образом Божиим и силой «древа жизни» [26]. С помрачением (ослаблением) образа Божия человек расслабляется, а с удалением от древа жизни подвергается тлению и обращению в прах, из которого когда-то взят был [27].

Все тяжкие последствия грехопадения для первых людей закончились тем, что они были

удалены из *рая сладости* (Быт. 3, 23) и обречены на жизнь, полную забот, тревог, труда, болезней и смерти [28].

Не только на самых первых людей пали тяжелые последствия их грехопадения, но и на всё их неисчислимое потомство в силу единства человеческого рода и общности его судьбы. Прародительский первородный грех стал передаваться из поколения в поколение всем людям, наследующим землю. Это мы и видим на ближайших наследниках прародителей — Каине и Авеле.

* * *

Для Адама и Евы, изгнанных из рая, наступили нелегкие дни. Труды и заботы, болезни, временами лишения (засуха, голод и проч.) стали спутниками их новой, доселе неведомой жизни. Главным лишением для них оказалась потеря непосредственного общения с Богом, «бесед» с Ним. Помраченное грехом сознание прародителей не могло очищаться и возвышаться до непосредственного духовного общения с Богом. Правда, они не забыли Бога, но очень изменилось их отношение к Нему, иной стала самая форма их общения с Ним, само представление их о Боге.

Если в раю они наслаждались духовной близостью и радостью общения с Ним, то теперь на первый план выступил страх и чувство вины перед Богом, возникла насущная потребность и в помощи Божией. Чувство вины подсказывало прародителям: они должны что-то предпринять, как-то умилостивить Бога, чтобы тем самым и свою вину смягчить, и помощь от Него получить. Так зародилась у Адама, при содействии внушения Божия, идея приношения Богу даров [29]. Но каких?

В раю необходимо было приносить Богу свое послушание, вверять Ему свою волю, а тем самым и самих себя. Это вменено было Адаму и Еве особой заповедью. Однако в решающий момент они не принесли Богу этого дара, не проявили послушания. Лишь после грехопадения Адам осознал эту вину и, побуждаемый ею, стал приносить Богу дары трудов своих: плоды земли и пастбищ своих. Адам сжигал их на особом костре, прося Бога, чтобы Он принял эти дары как выражение его вины и потребности в милости Божией к согрешившему и согрешающему человеку.

Дети Адама — Каин и Авель — понимали необходимость этих приношений и тоже приносили их.

Каин и Авель, возмужав, стали трудиться: Каин — на поле, Авель — на пастбище. Авель унаследовал от родителей то лучшее, что хранила память сердец их о жизни в раю до грехопадения: радостную жизнь в Боге, послушание Ему, любовь к Нему, к природе и проч. [30]

Каин унаследовал тот дух непослушания Богу, подчинения наветам змия-демона, которые овладели родителями (особенно Евой) при грехопадении, а также самоутвержденность [31]. Каждый из них по-своему относился к Богу, отдельно, каждый от себя, приносили они дары (жертвы) Богу.

Авель оказался более усердным; его приношения были обильны: не одну овцу он принес, а от всех *первородных стада своего и от тука их* (Быт. 4, 4).

Он принес их как *дар* не только от трудов своих, но и от всего сердца своего, устремленного к Богу. Такой полный дар, такая обильная жертва была угодна Богу, и Авель преисполнился духовной радости и благорасположения к Богу, людям и всему живому на земле. Библия говорит об этом кратко: *призрел Господь на Авеля и на дар его* (4 ст.).

Жертва Каина была холодной, скудной, формальной: она не оживила его сердца, не приблизила к Богу и людям— он по-прежнему оставался одиноким, не знающим радости [32]. Как когда-то на Еву, теперь и на него обрушилось воздействие демонских сил, под влиянием которых *поникло лицо его,* когда узнал, что Господь *дар его не призрел* (5 ст.). Но Сам Господь поспешил ему на помощь, желая предостеречь его от наступающей страшной беды — братоубийства, и сказал ему: *Если делаешь доброе, то не поднимаешь ли лица? А «если не делаешь доброго, то у дверей грех лежит; он влечет тебя к себе, но ты господствуй над ним»* (7 ст.). Эти, единственно в тот момент нужные Каину слова не дошли до сердца его, ибо он наглухо закрыл его.

Зависть к успешной жертве Авеля помрачила сердце Каина. Он и раньше завидовал одухотворенности Авеля, его успеху в делах, любви к нему родителей [33]. Теперь накопившаяся зависть перешла в ненависть, злобу и враждебность. Однако он еще не был обуреваем жаждой убийства, жаждой крови Авеля. Каин еще не знал, что люди могут убивать друг друга, да и не испытывал бы он крайнего приступа ненависти и злобы в сердце, если бы не помогли ему в этом внушения врага рода человеческого [34]. Враг навеял (внушил) ему и план убийства [35]: позвать Авеля в поле, *восстать,* т. е. напасть (наброситься) и убить.

Авель пришел в невыразимый ужас от страшного вида и намерения набросившегося на него старшего брата, но не смог защитить себя.

Так впервые пролилась кровь человека и совершилось одно из самых страшных преступлений на земле.

А что же Каин? Когда Господь спросил его: *«Где Авель, брат твой?»*, он грубо, нагло и лживо ответил: *«Не знаю, разве я сторож брату моему?»* (Быт. 4, 9).

Ни испуга и страха за содеянное, ни мучений совести и страданий души, ни проблесков раскаяния не выразили дерзкие слова Каина.

И тогда Господь ответил ему: *«Что ты сделал? голос крови брата твоего вопиет ко Мне от земли»* (Быт. 4, 10).

Из этих и последующих слов Господа видно, что земля, приняв в себя кровь Авеля, как бы пожелала сама наказать Каина за эту кровь, но не отнятием жизни (не кровью за кровь), а лишь суровостью дальнейшего существования его, наказать судьбой изгнанника и скитальца.

Господь так и говорит Каину: *«Проклят ты от земли... Она не станет более давать силы своей для тебя; ты будешь изгнанником и скитальцем на земле»* (Быт. 4, 11—12).

Если при наказании Адама за его грехопадение было сказано, что *в поте лица* он будет есть хлеб и земля *терния и волчцы*, и *полевую траву* будет производить для него, то теперь, при наказании Каина, земля совсем отказывается от него как земледельца, превращая его в *изгнанника и скитальца*.

Убийцы сторонится всё живое, в том числе и сама мать-земля. В распоряженни Каина осталось лишь необжитое открытое пространство. Не удивительно, что он, отвечая Богу, сетует на тяжесть такого наказания: оно *«больше, нежели снести можно»* (Быт. 4, 13). Каин опасается за свою жизнь, он боится всякого встречного, но Господь ...*«сделал Каину знамение, чтобы никто, встретившись с ним, не убил его»* (Быт. 4, 15).

Ламех, один из потомков Адама, убив человека, носил в себе это убийство, как *язву* своего сердца (Быт. 4, 23), как боль и укор совести. Можно думать, что такую язву, укоряющую его за убийство Авеля, с течением времени стал носить в своем сердце и Каин, что и помогло ему заслужить милость у Бога и впоследствии жить в окружении своего потомства (Быт. 4, 16—17).

Итак, после грехопадения прародителей и удаления их из рая нарушилось прежнее единение небесного и земного мира. Вместе с тем повысилась ответственность человека за развитие и сохранение должного порядка на земле и в самом человеке.

С первородным грехом связаны два преступления: против Бога и против человека. Против Бога согрешил Адам, преступивший заповедь о послушании Богу; против человека согрешил Каин, убив брата Авеля [36]. Последнее преступление, тесно связанное с первым, как его следствием, явилось результатом влияния наследственности первородного греха.

* * *

Первородный грех—прежде всего отпадение, отступление Адама от Бога, потеря связи с Ним, неверие в слова Его, непослушание Ему, нарушение райской заповеди, желание руководствоваться собственной волей [37], а не благой волей Божией. Эта сторона — внутренняя, исходная, самая основная и решающая. От Адама она передалась его неисчислимым потомкам, греховность которых тоже выражается в отпадении от подлинной веры в Бога, в непослушании Ему, в противлении воле Божией, выраженной в заповедях Богооткровенной и естественной религии и морали.

Другая сторона первородного греха заключалась в желании через плоды дерева (через внешний, материальный мир) познать добро и зло и тем достичь высшего Божественного знания и самоопределения. Адаму представилось под воздействием внушения злого духа, что материальный мир имеет силу, могущую удовлетворить его желания, настолько овладевшие им и Евой, что они, не колеблясь, приступили к действию: взяли плоды и ели их.

После грехопадения Адама человеческая природа пришла в расстройство, оказалась ослабленной, удобопреклонной ко греху или, как говорит епископ Феофан, пришла «в смятение и беспорядочность» [38].

С грехом Адама связано сознание виновности его пред Богом и осуждение его за грех. То же доселе сопровождает и греховность всех грешников, не омертвевших духовно, не погасивших голоса своей совести и чувства ответственности за свою жизнь пред Богом.

В потомках Адама в наибольшей степени действует расслабление, испорченность человеческой природы и не только грехом Адама, но и грехами всех последующих поколений. И основным укрепляющим, возрождающим средством для человека может быть только благодать Божия, «в немощах совершающаяся», при содействии молитв и таинств Церкви Христовой.

Каждый верующий человек знает, что живая, деятельная вера в помощь Божию, жизнь по заветам Христа, по воле Божией ослабляет действие первородного греха. Жизни множества благочестивых и сонма святых людей на протяжении всей истории христианства убедительно подтверждают это [39].

Таким образом, первородный грех не есть что-то роковое и непреоборимое в человеке, что всецело управляло бы им и детерминировало его волю. «У человека,— говорит преподобный Макарий Великий,— осталось желание и стремление делать добро». Грех, таким образом, не лишает человека главного — свободы воли и разумного, нравственного отношения к своей личной и общественной жизни. Ему помогают не только личные усилия, но и благодатные средства Христовой Церкви [40].

Заповедь о невкушении плодов от дерева познания добра и зла — самая первая нравственная заповедь Божия. По своему содержанию она явилась запретительной заповедью, так как предписывала не то, что надо было делать, а то, что не следовало делать прародителям. Им разрешалось вкушать плоды от всех райских деревьев и не вкушать только с одного дерева. Как видим, заповедь была легкой для исполнения [41], но нарушение ее влекло за собой неисчислимые бедствия. Запрещенное дерево не могло быть само по себе источником познания добра и зла, что «несовместимо с естеством дерева» [42].

Значит, дерево имело другое назначение. Оно предназначалось быть школой послушания [43], служить постоянным напоминанием о Боге, о необходимости быть верным Ему во всех жизненных обстоятельствах. Оно предназначалось и для того, чтобы предостеречь Адама от возможной опасности искушения — *быть яко бози, знающие добро и зло.*

Что такое добро, прародители в известной мере уже знали. Они находили его в себе (в своих райских настроениях), в окружающей природе (как сотворенной *«добра зело»*), в Боге они видели высшее добро и благо. Наконец, видели добро и в своем послушании Богу, что создавало возможность *беседовать* с Ним и преисполняться благодатью и радостью этого общения [44]. Под влиянием искушения злого духа у них возникло желание познать не только добро, но и зло. Если добро познавалось ими через послушание Богу, то зло, очевидно, могло открыться им только ввиду потери связи с Богом, непослушания Ему, нарушения Его заповеди.

Нарушить заповедь Божию — значило пренебречь Богом, не посчитаться с Его волей, предпочесть Ему кого-то другого (в данном случае змия-диавола) и тем самым как бы возвысить себя над Богом и не признать Его власти над собой. Ничто не может быть страшнее такого отношения к Богу, и потому вслед за заповедью о запрещении вкушения плодов дерева последовало предупреждение о наказании смертью за это преслушание. В словах *смертью умрете* слышится угроза как бы двойной смерти: смерти для тела и смерти для души [45].

«Бог,—говорит митрополит Филарет,— угрожал человеку смертью не как отмщением, но как естественным следствием преслушания и отпадения. Жизнь и свет человека были в Боге (Ин. 1, 4). Уклонение от воли Божией было отчуждением от жизни Божией (Еф. 4, 18), что же оставалось человеку, кроме смерти» («Записки», ч. I, с. 72—73).

Бог есть сама жизнь для человека. Жить с Богом и в Боге—значит жить по-настоящему, подлинно жить, жить как образ и подобие Божие в своем Первообразе. Жить без Бога — значит прозябать, постепенно духовно угасать и умирать даже при видимых внешних успехах в своей жизни.

Какая же иная заповедь могла быть дана первой человеку, как не заповедь о послушании воле Божией, заповедь, по определению апостола, *«благая, угодная, совершенная»?* (Рим. 12, 2).

Первая нравственная заповедь, данная прародителям, должна быть и для нас первой из всех заповедей, самой необходимой и спасительной [46]. От нарушения ее пострадал не только Адам, но страдает и доныне все человечество. Это ли не урок для нас? Как от зараженного источника течет зараженный поток, так и от падшего Адама «рождается зараженное потомство...»

Вот почему «в повествовании о грехопадении первых человеков можно видеть общий ход и последствия греха. Искуситель по тем же общим правилам действует на всех людей, по которым действовал на первого человека, с тем различием, что змий часто находится внутри растленного естества нашего и есть возбужденное (им) самолюбие» [47].

Каждый из нас связан не с одним, а с двумя Адамами: Адамом — прародителем и Адамом — Иисусом Христом (1 Кор. 15, 45). Как *преступлением* первого Адама — *всем человекам осуждение, так правдою* Второго — *всем человекам оправдание жизни* (Рим. 5, 18). *Как в Адаме все умирают, так во Христе все оживут* (1 Кор. 15, 22). Одни оживут в вечное осуждение, другие — в оправдание. У всех нас должна быть одна задача, одно желание— ожить *во Христе,* ожить *в оправдание.*

* * *

Через Моисея Господь указал Израилю два пути: путь жизни и путь смерти. Избравший путь жизни... *«живет сам и потомство его»* (Втор. 30, 19). В христианскую эпоху о двух путях говорит «Учение двенадцати апостолов»

(Дидахи): о пути жизни (I—IV гл.), о пути смерти (V—VIII гл.).

Грехопадение Адама проложило путь смерти через отпадение от Бога, через грех преслушания Его воле, выраженной в райской заповеди. А сыновья Адама живо олицетворяют два пути: Авель — путь жизни и Каин — путь смерти.

Убийство Каином младшего брата было так противоестественно и чудовищно, что сама земля, говорит Библия, восстала против убийцы и не пожелала иметь дело с ним как земледельцем, потому что наиболее дорогое сокровище на земле — жизнь человеческая, а самое страшное преступление — уничтожение этой жизни.

С древнейших времен за убийство человека установилось на земле высшее наказание — смертью, по принципу: око за око, смерть за смерть. Общечеловеческая мораль гласит: живи сам и жить давай другим, живи сам и помогай жить другим. Убийца, нанося непоправимое бедствие своей жертве, наносит тяжкий нравственный ущерб и самому себе.

По евангельскому учению, суду подлежит не только фактический убийца, но и тот, кто *гневается напрасно на брата своего,* или кто называет его пустым человеком. Геенне огненной подлежит тот, кто называет ближнего *безумным* (Мф. 5, 21—22). Строгость эта оправданна, потому что повредить человеку можно не только пулей или ножом, но и языком, словом осуждения, злобы, клеветы, наговора и проч.— всем тем, чем нарушается неприкосновенность человека, отнимается его доброе имя, попирается высокое достоинство человека, и не только у обижаемого, но и у самого обидчика: он непроизвольно наказывает и самого себя [48].

При разборе каждого конкретного убийства обычно выясняются побуждения или причины, толкнувшие на убийство. Оно тем преступнее и наказуемее, чем в нем меньше так называемых объективных причин и больше субъективных, со злой волей связанных.

У Каина были субъективные причины: зависть и гордость [49]. Ему никто ничем не угрожал, никто не толкал на беззаконие, но в душе его бушевали страсти, и весь он был во власти злого духа.

Убийство, совершенное им, было самым злокозненным: он убил не только брата, но духовно и самого себя — свою совесть, страх Божий в душе, братское чувство к Авелю.

Изгнание из общества было наказанием его за брата. Отчуждение от Бога, постоянный животный страх за свою жизнь явились внутренним наказанием за духовное убийство самого себя. Если бы Господь не принял участия в его горькой участи, не оградил от опасности со стороны людей, судьба его была бы еще более ужасной: одичание, ожесточение и смерть, принятая от рук случайных людей. Эта смерть была бы второй смертью Каина, его духовной смертью, не оставляющей надежды на примирение с Богом, со своей совестью и людьми.

Путь Каина — путь смерти, путь двойного убийства,— убедительно показал нам, что надо всячески избегать его и тех причин, которые побуждают ступать на него. Избирать же для себя следует путь жизни, по которому шел Авель.

Об Авеле мало сказано в Библии, но и то, что сказано, показывает нам его как первого избранника Божия, первого мученика на земле. Кровь его Спаситель назвал *праведной,* а самого его — *праведником* (Мф. 23, 35).

Конечно, родители рассказывали детям о своей райской жизни. Авель был особенно чуток к этим рассказам. В сердце его глубоко запали две истины: о виновности людей перед Богом, с одной стороны, и о необходимости послушания Богу, служения Ему — с другой. Будучи пастухом, он имел дело с мирными, доверчивыми овцами, тесно общался с природой, в которой созерцал следы премудрости, силы и благости Божией. Он радостно приносил Богу обильные дары от трудов своих, был в постоянном общении с Богом, и Бог внимал ему, *призирая* его дары. Можно сказать, что Авель пал жертвой своей любви к Богу и преданности Ему. Митрополит Филарет видит в Авеле и прообразование Христа, «Его Божественной жертвенной любви» («Записки на книгу Бытия», с. 149). Святой апостол Павел указывает на Авеля как на один из образцов веры в Бога [50].

Путь Авеля — путь жизни, веры, служения Богу и людям, путь спасения, ведущий в жизнь вечную. Авель зовет нас верить в Бога, любить Его и служить Ему, а служа Ему, служить и окружающим нас людям.

Из библейской истории о грехопадении, а также о Каине и Авеле мы выносим еще один весьма важный урок — о милосердии Божием к согрешившему и согрешающему человеку.

В раю Господь окружал Адама любовью и заботой, посещая его, *беседуя* с ним, духовно обогащал и вразумлял в познании природы и управлении ею. Господь не оставляет и согрешившего Адама. *Адам, где ты?* — обращается Он к его совести. Наказывая прародителей за нарушение райской заповеди, Господь вместе с тем вселяет в них надежду на победу *«семени жены»* над врагом рода человеческого.

Особую милость Господь проявил к братоубийце — Каину. Еще до совершения преступления Господь предупредил Каина: *«У дверей грех лежит,—* сказал Он ему,— *но ты господствуй над ним»* (Быт. 4, 7). Господь сжалился над отверженным Каином и, наказав его судом Божиим, оградил его от наказания судом человеческим.

Милостивое отношение Господа к Каину учит и нас воздерживаться от скорых приговоров: окончательная судьба человека определяется к моменту завершения всей его жизни на земле с учетом влияния его на окружающих людей и на потомство. И определяется она не человеком, а Богом.

История грехопадения прародителей, примеры Каина и Авеля показывают нам, что Бог — самый близкий, верный и любящий друг человека, что на заре рождения человечества Он уже был подлинным отцом людей. Не стесняя человеческой свободы, Он милосердствует даже тогда, когда человек не расположен первым идти Ему навстречу [51].

Нет большего греха на земле, чем грех непослушания воле Божией, неверия и маловерия, ропота и осуждения Бога за грехи и пороки самого же человека. Нет большего греха потому, что только при наличии этого исходного греха становятся возможными для человека все остальные грехи. И нет другого пути жизни, как путь послушания Богу, жертвенного служения Ему.

* * *

Зло и грех пришли в мир одновременно с грехопадением первых людей. Вначале же *не было зла,* говорит святой Афанасий Великий («Слово на язычников», с. 60). Бог не сотворил его. Мир, в его целом, сотворен был — *«добра зело»* (Быт. 1, 31). Зло, явившись при грехопадении, стало быстро развиваться в мире, передаваясь наследственно от поколения к поколению. Пред пришествием Спасителя уже *все уклонились, сделались равно «непотребными; нет делающего добро, нет ни единого»* (Пс. 13, 3). Весь мир оказался *«во зле* лежащим» (1 Ин. 5, 19). И *«дела его злы»* (Ин. 7, 7). Зло началось с восстания денницы (диавола) против Бога. Оно проявилось как личное, субъективное, сознательное волеизъявление в высшем тварном духовном мире. Своей главной целью оно имело борьбу с Богом, как источником света и истины, добра и блага; уничтожая в мире божественное, оно стремилось насадить свое, демонское.

Грехопадение Адама открыло возможность влияния на человеческую природу злых демонских сил, но, однако, не изменило радикально эту природу, не смогло лишить её основных духовных качеств, а лишь ослабило её, привело в расстройство её внутренние силы и сделало удобопреклонной ко злу [52].

В падении Адама были черты общности и различия с падением денницы. И то, и другое тварное существо стремились утвердиться в собственной воле, но денницей владели сознательное отрицание Бога, как верховного и для всех необходимого Источника жизни, ненависть к Нему, тогда как грех Адама явился результатом злоупотребления своей свободой, наивного доверия к обольстителю-демону и забвения Божественной заповеди.

Грех денницы состоял в боготворении себя самого, в желании поставить себя на место Бога.

Грех человека сказался в том, что он повернул лицо свое к внешнему миру, пристрастно заинтересовался им как якобы источником знания, жизненных благ и чувственных удовольствий, но сознательное желание поставить этот мир на место Бога и отказаться от Него было чуждо человеку.

Падение денницы было неизмеримо глубже падения Адама. Диавол по своей воле превратился в законченное злобное существо, в носителя беспощадного коварного зла и ненависти к Богу и человеку [53]. Зло для него стало самодовлеющим началом. Он творит его ради самого зла, ради его победы и торжества, за что и подвергается полному осуждению (проклятию). Человек же не порвал связи с Богом и сохранил в себе зачатки добра и духовные силы, чтобы развивать их и восстанавливать добрые отношения с Богом и людьми. Он заслужил временное осуждение и получил надежду на прощение и спасение искупительной жертвой Спасителя, обетованного от «семени жены».

Зло человека не составляло и не составляет необходимой принадлежности человеческой природы. Оно не явилось также необходимостью для него [54]. Оно извне приходит в нашу душу в виде соблазнов, искушений и может быть усилием воли и благодати Божией удалено из нее и заменено добром.

Демоническое же зло абсолютно отрицает добро, находится в постоянной и активной борьбе с ним.

Самодовлеющее зло чуждо человеку. Для него зло — не принципиальное отрицание добра, а недостаток добра. Переживаемое им зло всегда соединено с известной степенью добра, тайно или явно действующего в нем. Даже тогда, когда человек на деле служит злу, он не лишен внутренней уверенности, что действует в интересах истины и добра [55], хотя бы

и по-своему понятых. Зло для Адама явилось ложно понятым добром [56].

Имея духовную природу, диавол может действовать в мире преимущественно через духовную природу человека. Человек же, к величайшему прискорбию, является ближайшим проводником, орудием злой воли врага рода человеческого.

Всё это затрудняет для христианина борьбу со злой, коварной, вражьей силой. Противник — не слабое существо, не *плоть и кровь*, как говорит апостол (Еф. 6, 12), а владыка злых сил [57].

О действиях злой силы на человека так говорит преподобный Макарий Великий: «Со всею проницательностью должно смотреть, нет ли от врага с какой-нибудь стороны обмана, хитрости, злодейства... С молящимися притворяется он вместе молящимся, чтобы обольстить и внушить самомнение... постящимся внушить то же самомнение (тщеславие), читающих Священное Писание ввести в заблуждение... Для всех всякие принимает виды, чтобы подчинить себе и погубить» («Духовные беседы...» Изд. 3, 1904 г., с. 445).

Не удивительно, что святой апостол Павел призывает нас принимать все меры для борьбы с ним, призывает *«облечься во всеоружие Божие... против козней диавольских»* (Еф. 6, 11) [58].

Когда демоническое зло овладевает человеком полностью, борьба с ним очень сложна и трудна. Так было с Каином, который не предпринял попыток бороться с искусителем-диаволом: исключительно сильна была власть коварного внушения и злокозненной воли диавола над отягченной прародительским грехом волей Каина [59].

После грехопадения Адама только Господь может пресекать действие демонских сил в человеке, если они уже целиком овладели им. Евангельские повествования о встречах Спасителя с бесноватыми подтверждают это.

От верующего человека зависит — открыть «дверь» сердца своего проникновению в него злой, враждебной силы или не открывать ее.

Самым надежным средством борьбы с ней является живая, горячая вера в Бога, живая постоянно действующая молитвенно-благодатная связь с Ним, заполняющая всё существо человека, определяющая его поведение и не оставляющая места для влияния посторонней, враждебной, гибельной силы.

Другим верным средством борьбы с коварным и злобным врагом является добро, непрерывно творимое. Сам Бог указал на это средство Каину перед его преступлением (Быт. 4, 7).

* * *

В физической природе все совершается по законам естественной необходимости, заложенной в природу Творцом. В духовно-нравственной природе человека всё, в том числе и исполнение заповеди о послушании Богу, должно совершаться в соответствии с законом духовно-разумной свободы.

Господь, давая первую нравственную заповедь людям, не выразил её поэтому в форме безусловного требования, когда сказал: *в оньже аще день снесте от него, смертию умрете* (Быт. 2, 17). В словах Господа звучало скорее предупреждение, чем категорическое требование.

Единственно разумным решением, определяющим поведение человека, является поэтому постоянное свободное послушание воле Божией. Высочайший дар разумной свободы человек и должен направлять на это послушание. И коль скоро оно было нарушено, нарушилась и связь с Богом. В этом состояла и доселе состоит исходная противоестественная сущность греха [60].

Нарушая закон Бога, человек творит *беззаконие* (1 Ин. 3, 4), творит *вражду против Бога* (Рим. 8, 7), против *Правды* (Ин. 7, 18), общества и самого себя.

Святой Василий Великий указывает, что здесь кроется «тайна греха». Тайна того, как, каким образом райские невинные люди, находящиеся в живом общении с Богом, вдруг осуществили переход от добра и блага, от правды и жизни в Боге — ко злу, греху, к неправде и духовной смерти.

По причине искушения от диавола? Но ведь диавол искушал и Иисуса Христа, и, однако, эти искушения не наложили никакой греховной тени на Его нравственность, нисколько не повредили Ему. Искушая прародителей, диавол оказал на них большое, но не убийственное влияние. Значит, основная причина падения коренилась не в диаволе, а в самом человеке, в его душевном состоянии.

Начало греха, говорит святой Иоанн Златоуст,— в душевном расположении и в свободной воле (Творения, т. 4, кн. 1. СПб., с. 302) прародителей. Грех возник в душе, в *помыслах* первых людей, в направленности их внимания *на рассмотрение самих себя*, как говорит святой Афанасий Великий (в «Слове на язычников»). «Грех есть утверждение себя... Этот «самоупор» и есть корень всех грехов». (Священник Павел Флоренский. Столп и утверждение истины, М., 1914, с. 177.)

По мысли епископа Феофана, первый человек захотел быть вполне «самим собой». На обычном языке такое исключительное внима-

ние к себе называется эгоизмом, себялюбием, самостью. Адам захотел быть как бог, то есть вздумал быть независимым в своих собственных новых влечениях и устремлениях. Иначе говоря, Адам «восхотел исполнить свою волю вместо воли Божией. Тайна греха и есть тайна свободы» (Проф. М. Олесницкий. «Из системы христианского нравоучения». Киев, 1896, с. 154).

И вот с тех пор, по слову апостола, *все ищут своего* (Флп. 2, 21). И это *свое*, самость, горделивая самовлюбленность и есть самый корень греха, его движущая сила.

«Мы грешники, но мы и хотим быть грешниками. Мы добровольно усвояем себе унаследованный грех и продолжаем дальнейшее развитие его в личных грехах, в отличие от греха первородного» (Проф. М. Олесницкий, там же, с. 155.)

Ко греху мы имеем больше влечения и склонности, чем к чистоте и святости. Грех идет навстречу нашим вожделениям и страстям, тогда как чистота и святость требуют борьбы и подвига. Грех начинается с обольщений, с соблазняющих искушений (Иак. 1, 13—15).

Грех зарождается в греховном помысле, и если помысл начинает услаждать душу, то он рано или поздно приносит бедствие. С грехом связано самообольщение, обман, ложь, потеря правды и истины.

Худшим видом обмана является лицемерие, когда человек нарочно лжет и притворяется перед другими, чтобы обманывать их. Худший вид неправды, когда человек нарушает справедливость, когда он немилосерден. Так, будучи виновным, он винит и осуждает других, а себя оправдывает, будучи *сильным*, призванным *носить немощи бессильных* (Рим. 15, 1), он проходит мимо них, лишь *себе угождая*.

Когда грех превращается в страсть, а потом — в устойчивый порок, он может быть искоренен лишь при помощи благодати Божией, при непрерывном подвиге борьбы с ним.

Виды пороков столь же разнообразны и многочисленны, как и страстей. Апостол Иоанн сводит их, однако, к трем основным: *похоти плоти* (плотоугодие, чревоугодие, сладострастие), *похоти очей* (алчность, любостяжание, зависть) и *гордости житейской* (высокомерие, гордость, гнев) (1 Ин. 2, 16) [61].

Следует еще раз напомнить, что «матерь всех пороков есть самость, самолюбие... Оно предшествует всем страстям, порождая чревоугодие, тщеславие, сребролюбие и другие страсти» [62].

Все беды в нашей жизни происходят от того, что мы любим не столько Бога и ближних, сколько самих себя, обольщаясь, обманываясь и удаляясь от правды и истины Христовой.

Однако свободноразумный дух человека, укрепляемый духом Божиим, может и должен подчинить его волю закону духовно-нравственного возрождения. Это может произойти, если человек к личным усилиям о своем возрождении присоединит благодатные средства Христовой Церкви.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] Богообщение словно истекает от Бога, как бы выбиваясь ключом из Его Божественной полноты. И оно постепенно, иерархически умаляется в степени Богопричастия, чтобы, дойдя до предела, по тем же ступеням вернуться к Богу, воспринимая нечто от свободы твари.

[2] Под добром здесь разумеется служение ангелов друг другу и людям под воздействием Промысла Божия о них.

[3] Творения, изд. 3. М., 1891, ч. 2-я, с. 96.

[4] «Диавол, не бывший прежде таковым, сделался диаволом от гордости, на что указывает и апостол Павел, который сказал: **Да не разгордевся в суд впадет диаволь** (1 Тим. 3, 6). Святой Иоанн Златоуст. Творения, т. 7, с. 150.

[5] Аналогию такой клеветы можно видеть в Быт. 3, 4.

[6] Преподобный Ефрем Сирин. Творения. Изд. 4-е. Троице-Сергиева Лавра, 1900, ч. 4, с. 493.

[7] Влияние Евы на Адама произошло позднее, когда с сотворением ее Адам был избавлен от одиночества. Ее влияние стало особенно заметным при искушении диавола.

[8] «Искушение к первым людям шло отвне, ибо в их собственной природе не было греховных влечений», — говорит проф. С. Глаголев. «Из чтений о религии», с. 258.

[9] **Змий хитростью своей прельстил Еву,** — говорит апостол Павел (2 Кор. 11, 3).

[10] Ева оказалась одна у райского дерева и не могла посоветоваться с Адамом.

[11] Грехопадение произошло под влиянием и духовного обольщения, и чувственных пожеланий. Тут проявилась и ...гордость житейская... (**будете как боги**), и «похоть плоти» (**дерево хорошо для пищи**), и «похоть очей» (**приятно для глаз**).

[12] «Если бы, — говорит преподобный Иоанн Лествичник, — Адам не был побежден чревом (ядением плодов), то, конечно, не познал бы, что такое жена, и не лишился бы целомудрия» (Лествица. Троице-Сергиева Лавра. 1898, 5 изд., с. 112).

[13] См. проф. А. А. Соколовский. «Религия любви и эгоизм», ч. I. М., 1891, с. 172—175.

[14] Такое поведение их, говорит митрополит Филарет, «представляет из себя поразительный пример смущенного грешника, находящегося как бы в сновидении» («Записки на книгу Бытия», с. 98).

[15] «Адамово падение, — говорит архиепископ Николай Кавасила, — произошло в нарушение любви к Богу».

[16] Это и привело к тому, что ими овладе-

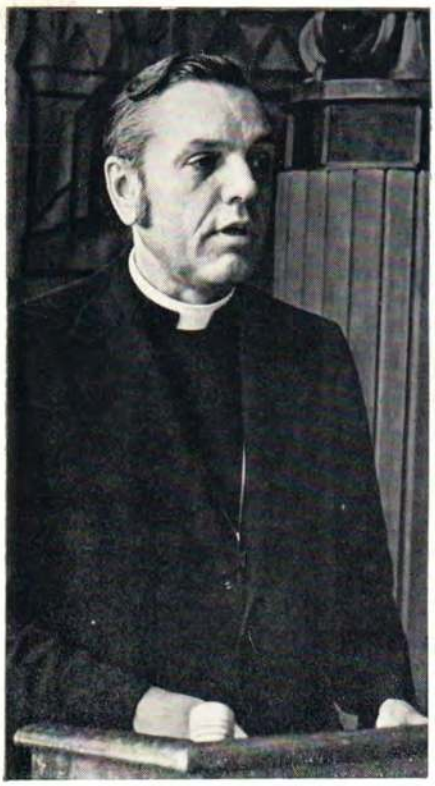


Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен приветствует участников собеседования между делегацией Национального Совета Церквей Христа в США и делегацией Русской Православной Церкви и других христианских Церквей в СССР 4 сентября 1974 года. (К стр. 4)









Митрополит Тульский и Белевский Ювеналий выступает на открытии собеседования между делегацией Национального Совета Церквей Христа в США и делегацией Русской Православной Церкви и других христианских Церквей в СССР 4 сентября 1974 года. Выступает глава делегации НСЦХ в США д-р Р. Маршалл (нижнее фото).



ли сластолюбие и тщеславие. «Сластолюбие указало древо, **яко добро в снедь**... а тщеславие присоединило к тому: **будете яко бози, ведяще доброе и лукавое»**, — говорит преподобный Марк Подвижник («Добротолюбие», т. 1, с. 503).

[17] «Пал один человек, — говорит епископ Феофан, — но расстройство падением его введено во все творения и вещественные, и духовные, и целости стройной не стало». «Уроки из деяний и словес... Иисуса Христа». М., 1891 г., с. 15.

[18] Ту смерть, о которой Бог предупредил Адама, давая ему послушание (заповедь) о невкушении **от древа добра и зла** (Быт. 2, 17).

[19] Суть грехопадения может быть выражена и в более краткой формулировке: «Здесь люди, забывши о Боге и о своей душе, впали в грех **идолопоклонства** перед миром и отошли от единства с Богом в преклонении перед благами внешней жизни и своим я» (Иеромонах Михаил. «Вопросы веры и жизни». СПб., 1904, с. 143).

[20] «Адам и Ева, — говорит проф. В. Несмелов, — думали, что плоды дерева имеют особое магическое свойство давать познание добра и зла... Они захотели, чтобы их высокое положение в мире зависело от физического питания их известными плодами. Значит — они в сущности захотели того, чтобы их жизнь и судьба определялись не ими самими, а внешними, материальными предметами и причинами». «Наука о человеке», т. 2. Метафизика жизни. Изд. 2-е. Казань, 1906, с. 251.

[21] «Своим суеверием люди добровольно подчинили себя внешней природе и сами добровольно разрушили то мировое значение, которое они могли и должны были иметь по духовной природе своей личности». В. Несмелов, там же, с. 252.

[22] По учению преподобного Марка Подвижника, не Бог наказывает нас за согрешения наши болезнями, страданиями, бедствиями и др., а эти бедствия, болезни и раны естественно следуют за грехами, вытекают из них, как из своих причин. Таким образом, не Бог, а мы сами наказываем себя. В основе каждого греха лежит противодействие воле Божией, которое и несет в себе отрицательные последствия для нас.

[23] Под **семенем твоим** разумеются прежде всего соблазненные денницей ангелы, превратившиеся в злых демонов, бесов. О бытии их и действии на человека повествуют евангельские сказания о встрече Иисуса Христа с одержимыми бесноватыми (Лк. 8, 26—39 и др.). Под **семенем жены** имеется в виду Мессия — Иисус Христос.

[24] Змий, став пресмыкающимся животным, был наказан **проклятием** пред животным миром, а действующий через него диавол — **враждой** к нему соблазненного им человека. Под проклятием пред животным миром разумеется отчуждение, неприязнь этого мира к змию, как виновнику наступившего в мире извращения добра.

[25] Об этой борьбе так говорит митрополит Филарет Московский: «В образе вражды между змием и человеком с особенной ясностью описывается восстановление царства Благодати на развалинах владычества греха и смерти» («Записки на Книгу Бытия», ч. 1, изд. 3, СПб., 1835, с. 105).

[26] Под «древом жизни», говорит преп. Исаак Сирин, «следует разуметь любовь Божию» (Слова, сл. 83, с. 391).

[27] Если наказание Евы коснулось ближайшим образом ее самой, то наказание Адама коснулось и земли — она «проклиналась», и труда на этой земле — он обрекался быть тяжелым (изнурительным), малопродуктивным и, наконец, коснулось и итога их жизни — тления и смерти.

[28] С грехопадением «началась, — говорит проф. С. Зарин, — жизнь нездоровая, ложная, мнимая, ведущая к смерти и физической, и духовной, к вечной неудовлетворенности и страданиям». («Аскетизм по Православному христианскому учению», т. 1, кн. 2. СПб., 1907, с. 25).

[29] Дары, приносимые Адамом Богу, не называются здесь еще жертвами, жертвоприношениями. Но они (дары) в своем существе не что иное, как начальная, первичная форма именно жертвы, жертвоприношения, которые стали появляться при Ное (Быт. 8, 20), Аврааме (Быт. 11, 7) и окончательно — при Моисее (Лев. гл. 1, 1, 3, 4, 6, 8 и др.)

В основу идеи жертвоприношения легла мысль, что в жертву Богу надо приносить не только плоды от трудов, но и дары сердца: страх Божий, почитание Бога и проч. Принося Богу первые дары (скот и др.), евреи часто забывали приносить Ему вторые дары (свое сердце), чем вызывали гнев Божий. Образцом жертвоприношения, соединяющего внешние и внутренние дары, явилось приношение младшего сына Адама — Авеля.

[30] «Авель, — говорит митрополит Филарет, — научился приношению в жертву первородных от Адама, Адам от Бога, а Бог явил в них Агнца, закланного от основания мира» («Записки», ч. 1, с. 133).

[31] «Каин, — говорит митрополит Филарет, — произошел от Адама свежим, так сказать, ядом греха напоенного. **Авель родился от** Адама с продолжением времени, более очищенным покаянием и смирением себя под крепкую руку Божию» («Записки», с. 129).

[32] К нему можно отнести те черты, которыми святой Василий Великий характеризует завистливого: «Он потупляет глаза, ходит унылый, смущенный, печальный и погибает от недуга, который гложет и съедает его». Творения, изд. 3. 1892 г., ч. 4, с. 167.

[33] «Каин не изгнал из души своей эту зависть и стал братоубийцею», — говорит преподобный Ефрем Сирин (Творения. Сергиев Посад. 1907, изд. 5, ч. 1, гл. 28, с. 343).

[34] «Диавол, низложивший человека (прародителей) надеждой ложной славы (будете как боги), не перестает поощрять его (в данном случае Каина) теми же побуждениями», — говорит святой Василий Великий. Творения, 3 изд., 1892, с. 286, ч. 4).

...**Каин, который был от лукавого и убил брата своего**... (1 Ин. 3, 12).

[35] **И сказал Каин Авелю, брату своему: [пойдем в поле]**. И когда они были в поле, восстал Каин на Авеля, брата своего, и убил его». (Быт. 4, 8 ст.)

[36] Конечно, Каин согрешил и против Бога, но в данном случае мы указываем лишь на

ближайшие объекты, на которые были направлены грехи Адама и Каина.

[37] По мысли святого Афанасия Великого, Адам «оставил мысль о Боге и начал рассматривать самого себя» («Слово на язычников»), чтобы следовать себе, быть «самим собою», как говорит епископ Феофан Затворник.

У Адама пробудилась гордость от желания **быть яко бози** и заглохла благодарность и прославление Бога за все блага, дарованные ему в раю.

[38] «Что есть духовная жизнь», изд. 4. М., 1898, с. 67—71. По мысли святителя, «смятение и беспорядочность прирождены» нам от согрешивших прародителей, но «не природны», то есть не даны нам как свойства созданной Богом природы. Эти свойства создал не Бог, а согрешивший человек.

[39] «Бесчисленное множество христиан достигло уврачевания своей испорченной природы и показало идеальные образцы возвышенной жизни», — говорит архиепископ Гурий («Богозданный человек», с. 1).

[40] О первородном грехе существуют два диаметрально противоположных учения.

Одно — древних пелагиан, совершенно отвергавших действие этого греха в людях и считавших, что все люди рождаются такими же невинными, как Адам, то есть что грех Адама не передается потомству.

Другое — реформаторов-протестантов, преувеличивающих следствия в нас первородного греха. По их учению, этот грех совершенно уничтожил в человеке свободу, образ Божий и все духовные силы, так что человек решительно не способен ни к чему доброму и может спастись лишь верой в помощь Божию.

Только православное учение о первородном грехе устанавливает наиболее правильный взгляд о нем, освобождая его от указанных крайностей.

[41] Преподобный Ефрем Сирин говорит: «Заповедь была очень легка, ибо, отдав Адаму весь рай, Господь воспретил вкушать плоды только с одного дерева» (Творения, ч. 4, с. 311—312).

[42] Митрополит Филарет. «Записки», ч. 1, с. 67.

[43] «Нужна была заповедь, — говорит святой Василий Великий, — для испытания нашего послушания» (Творения святых Отец, 8, с. 158—159).

[44] Однако все эти виды добра прародители воспринимали не столько сознательно, сколько безотчетно, не понимая их подлинной ценности. Они пользовались так же им, как пользуются своим счастьем счастливые дети, не будучи в состоянии оценить это счастье и воспринимая его как должное. Так понимали первоначальное состояние прародителей святой Ириней Лионский и блаженный Августин, называя его «младенческим», а священник Павел Флоренский называет «детским»: «первые люди были как дети». Вообще же нужно сказать, что мы, имея психологию падших и грешных людей, не можем сколько-нибудь точно представить себе состояние невинных и чистых прародителей до их грехопадения, как и тех перемен, которые произошли с ними после этого грехопадения.

[45] «Какая смерть произошла от греха Адама? Двоякая — телесная, когда тело лишается души, которая оживляла его, и духовная, когда душа лишается благодати Божией, которая оживляла ее высшею духовною жизнью» (Пространный Христианский Катехизис. М., 1840, с. 43).

«Угроза Божия, — говорит блаженный Августин, — заключает в себе все смерти, даже до последней, которая называется второй» (см. Митрополит Филарет. «Записки», с. 72).

[46] Эта заповедь, говорит блаженный Августин, «в людях и во всякой разумной твари есть начало и верх всего благочестия» (Митрополит Макарий. Православно-догматическое богословие, т. 1, с. 475).

Выполнять эту заповедь, однако, возможно лишь при горячей вере и любви к Богу и при постоянном спасительном страхе, как бы не оказаться непослушным воле Божией, и при постоянной готовности покаяться при нарушении этой воли, и постоянной готовности возвратиться к послушанию после покаяния.

[47] Митрополит Филарет, там же, с. 124—125.

[48] Обидчик и тем наказывает себя, что, обижая другого, произвольно освобождает себя от служения ему, как своему ближнему, от чувства долга перед ним, от любви к нему.

[49] У Каина к зависти прибавилась и гордость, когда он уязвлен был неудачей своего жертвоприношения и удачей брата.

[50] «Верою Авель принес Богу жертву лучшую, нежели Каин; ею получил свидетельство, что он праведен, как засвидетельствовал Бог о дарах его» (Евр. 11, 4).

[51] «Милосердный Бог идет к человеку и после греха его, но грешник не готов в сретение Богу своему и убегает от Него. В твари свободной недостает готовности для принятия действия Божия, когда в ее воле недостает соответствия воле Божией. Особенно трудно устроять сию готовность в твари падшей и разрушенной», — говорит митрополит Филарет. См. «Слова и речи». М., 1848, ч. 2, с. 18, 46, 179.

[52] В человеке хотя и помрачился, но сохранился образ Божий, совесть, разум, связь с Богом, сознание своей вины, сохранились стыд и стремление к примирению с Богом. Всё это и явилось залогом к духовному развитию в дальнейшей религиозно-нравственной жизни людей.

[53] Было бы, однако, ошибочно считать, что демон превратился в абсолютно злое существо. Никаких абсолютных начал в его тварном существе не было и нет. В его природе, как творении Божием, сохраняется свой, хотя и ничтожно малый, остаток добра, ибо «и бесы веруют и трепещут». Злоба и ненависть гнездятся в демонической воле, в ее постоянно действующей разрушительной силе. Отсюда зло не онтологическое понятие, имеющее основание в самой природе внешнего мира, а моральное, связанное с извращенной волей тварного духовного мира, т. е. человека, и злого, коварного духа.

[54] Оно «явилось свободным нарушением человеком заповеди Творца, носило случайный характер и не было делом необходимости для человека», — говорит проф.-прот. П. Лепорский («Лекции по догматическому богословию», с. 193).

[55] Вспомним, что каждый, убивающий апостолов, «будет думать, что он тем служит Богу» (Ин. 16, 2).

[56] Явилось «ложным самоопределением» (архиеп. Гурий. «Богозданный человек», с. 33). «Явилось не противоположностью добру, а ложной крайностью добра... Адам не захотел быть самим собой, а чем-то иным, нежели желает Творец», — говорит проф.-прот. П. Лепорский («Лекции по догматическому богословию», с. 187).

«Зло,— говорит проф. С. Глаголев,— заключалось в мысли Адама, что нарушение Божественного запрещения даст истинное благо». «Из чтений о религии», с. 258.

«Для христианства, — говорит прот. А. Шмеман,— зло есть падение и связанные с ним страдания, ужас и горе. Ужас от зла, **как недолжного,** от несоответствия его первоначальному «добра зело».

[57] Мы знаем, что он обольщал в пустыне Спасителя, стараясь отвлечь Его от искупительного подвига (Мф. 4, 3—10), что устрашал в келье преподобного Антония Великого, стремясь отвлечь его от аскетического подвижничества (см. Житие его, составленное святым Афанасием Великим). Святой Ириней Лионский называет диавола «главой и вождем греха», особенно греха богоотступничества и обольщения людей» («Против ересей», кн. III, гл. 23).

[58] Всё вышеизложенное о зле и отношениях к нему демона и человека было написано нами с использованием (в свободной передаче) основных суждений по этому вопросу проф.-прот. П. Лепорского. См. «Лекции по догматическому богословию», с. 193—197.

[59] Не так было при грехопадении Адама, его природа была безгрешной и, при близости в раю к нему Бога, помощь Его легко была доступной, если бы воля Адама захотела этого. Здесь, — говорит проф. С. Глаголев, — «не было условий, которые с необходимостью родили бы злую волю Адама. Адам был создан со свободной волей и свободно выбрал не свободу, а рабство, не благо, а зло» (там же, с. 258—259).

[60] Понятие греха равноценно понятию зла в том смысле, что оба являются выходом за грань добра, нарушением моральных норм и порядков жизни. Зло есть продукт преимущественно происков врага рода человеческого, а грех — удел извращенной воли человека.

[61] Преподобные Нил Синайский, Иоанн Лествичник, Ефрем Сирин указывают восемь главных страстей или грехов: чревоугодие, блуд, сребролюбие, гнев, печаль, леность, тщеславие, гордость. Другие подвижники добавляют еще скупость, зависть, ненависть и др.

[62] Преподобный авва Фалассий. «Христианское чтение», 1822, ч. VI, с. 265, 286.

Проф.-протоиерей Александр ВЕТЕЛЕВ

Проблемы славянского перевода Нового Завета и современная западная библейская текстология

В XVIII веке, когда закладывались основы библейской текстологии — науки об истории текста Священного Писания, западные текстологи уделяли крайне мало внимания славянскому переводу Библии. Это продолжалось и в XIX веке, несмотря на то, что библейская текстология переживала тогда период особенно интенсивного развития. Лишь с начала нынешнего столетия западные библеисты-текстологи стали осознавать, что игнорирование этого перевода является серьезным упущением, и начали так или иначе обращаться к нему.

Из появившихся на Западе в новейшее время работ, касающихся славянского Нового Завета, большой интерес представляют глава «Древнеславянский перевод» из книги Брюса М. Метцгера «Очерки по истории текстуального критицизма Нового Завета»[1] и статья Христиана Ханника «Новый Завет на древнецерковнославянском языке. Современное состояние его исследования и его значение для истории греческого текста», опубликованная в серии Исследований по истории новозаветного текста[2].

Работа Б. М. Метцгера начинается описанием жизни и переводческих трудов святых славянских первоучителей (с. 73—76), причем автор упоминает о некоторых спорных аспектах кирилло-мефодиевской проблемы: был ли св. Кирилл изобретателем глаголического или кириллического алфавита и какой характер носили найденные св. Кириллом — согласно его «Житию» — в Корсуни переводы Евангелия и Псалтири? Хр. Ханник обстоятельств жизни и деятельности святых Кирилла и Мефодия не затрагивает. Вместо этого в начале

[1] B. M. Metzger. Chapters in the History of New Testament Textual Criticism. Leiden, 1963, pp. 73—96. Chapter Three. The Old Slavonic Version. Книга Б. М. Метцгера является четвертым томом серии New Testament Tools and Studies.

[2] Christian Hannick. Das Neue Testament in altkirchenslavischer Sprache: Der gegenwärtige Stand seiner Erforschung und seine Bedeutung für die griechische Textgeschichte (Die alten Übersetzungen des Neuen Testaments, die Kirchenväterzitate und Lektionare: Der gegenwärtige Stand ihrer Erforschung und ihre Bedeutung für die griechische Textgeschichte. Berlin — New York, 1972, SS. 403—435. Этот сборник является пятым томом серии Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung, издаваемой К. Аландом).

своей работы (с. 403—408) он подчеркивает, что средневековая славянская языковая дифференциация не разрушала древнецерковнославянскую письменную традицию, говорит об основных древнейших рукописях славянского перевода Евангелия, Апостола и Апокалипсиса (Откровения) и указывает на важность таких источников для уяснения древнейших славянских новозаветных переводов, как хорватские глаголические бревиарии и цитаты из Нового Завета в различных древнеславянских письменных памятниках, давая при этом несколько интересных примеров такого цитирования.

Б. М. Метцгер на с. 77—90 дает подробный обзор истории исследования славянского перевода Нового Завета. Хр. Ханник на с. 408—427 также дает такой обзор, причем посвящает в нем специальные разделы вопросу о негреческом влиянии на древнецерковнославянский перевод Евангелия (с. 421—425) и современному состоянию изучения славянского новозаветного текста (с. 425—427).

Свой обзор истории исследования славянского новозаветного текста Б. М. Метцгер начинает с упоминания о трудившихся в 80-е годы XVIII века издателях греческого текста Нового Завета — Хр. Фр. Маттеи, впервые использовавшем данные славянского перевода, взятые из Елизаветинской Библии, и Ф. К. Альтере, который впервые использовал таковые данные, взяв их непосредственно из рукописей. Далее Б. М. Метцгер говорит об изучении славянских библейских рукописей, которое было проведено в конце XVIII века основателем славянской филологии И. Добровским, и подчеркивает, что фактически только на результаты работы И. Добровского опирались вплоть до конца XIX века исследователи текста Нового Завета — среди них Й. Я. Гризбах, К. фон Тишендорф и К. Р. Грегори,— когда им приходилось касаться славянского новозаветного перевода.

Затем Б. М. Метцгер говорит о появившихся в конце XIX века изданиях и исследованиях Г. Н. Воскресенского, разделившего славянские новозаветные рукописи на четыре группы, каждая из которых должна была представлять одну редакцию славянского новозаветного текста, и сделавшего вывод о совпадении славянского перевода Нового Завета с тем типом греческого текста, который использовал в своих сочинениях Патриарх Константинопольский Фотий (IX в.).

Первыми среди исследователей XX века, занимавшихся славянским переводом Нового Завета, Б. М. Метцгер упоминает О. Грюнеталя, установившего, среди прочего, что различные славянские евангельские рукописи — а иногда даже различные части одной и той же рукописи — совпадают с различными типами греческого текста. Далее он говорит о В. Ягиче, который показал, что текст славянского Апостола соответствует более ранним византийским, а иногда и довизантийским, типам греческого текста. Наконец, А. Сноп выдвинул предположение, что в славянском переводе Евангелия имеются соответствия египетским, или исихиевским греческим чтениям.

Затем Б. М. Метцгер говорит о многочисленных работах по славянскому евангельскому тексту, опубликованных И. Вайсом. И. Вайс установил, что греческий оригинал славянского перевода Евангелия не может считаться представителем чистого сирийского (константинопольского, лукиановского, антиохийского) типа греческого новозаветного текста. Этот оригинал был рукописью, в которой сирийские чтения находились бок о бок с многочисленными досирийскими, а именно западными и александрийскими, чтениями. При этом И. Вайс вначале указывал, что греческий оригинал славянского перевода Евангелия относится к семье греческих рукописей, обозначенной Г. фон Зоденом K^a, позднее же, учтя критические замечания относительно своих выводов, И. Вайс стал относить этот оригинал к семье рукописей, которую Г. фон Зоден обозначил I^{π}. И. Вайс провел классификацию и оценку древнейших славянских рукописей Евангелия, сделав в итоге вывод, что при реконструкции древнейшего славянского евангельского текста в основу должен быть положен кодекс Ассемани, который сам И. Вайс издал вместе с И. Курцем. В 1935—1936 гг. И. Вайс опубликовал реконструированный им на основании тринадцати рукописей X—XIII вв. древнейший славянский текст четырех Евангелий вместе с реконструированным им же текстом предполагаемого греческого оригинала.

Оценивая результаты, полученные И. Вайсом, необходимо, говорит Б. М. Метцгер, учесть замечания И. Курца о принадлежности текста лекционарного греческого оригинала, с одной стороны, и текста нелекционарного греческого оригинала — с другой, к разным типам, а также замечания Р. П. Кэйси и С. Лэйк относительно типа текста греческого оригинала, каковым они считали тип, представленный у Г. фон Зодена семьей I^{π}, что позднее учел И. Вайс. Следует также принять во внимание замечания Р. Кэйси и С. Лэйк и относительно использованного И. Вайсом метода реконструкции славянского текста. Этот его метод заключался в предпочтении вариантов, не свойственных позднe-

му византийскому типу греческого текста. В конце своей работы Б. М. Метцгер указывает на такой недостаток издания реконструированного И. Вайсом текста, как неполнота ссылок на рукописи.

Посвятив далее несколько абзацев публикациям И. Швайгля (эти публикации по научному уровню значительно ниже работ И. Вайса), Б. М. Метцгер подробно останавливается на проблеме негреческих влияний на славянский перевод Евангелий. О наличии влияния Вульгаты на славянский перевод говорили Р. Я. Шафарик, В. Погорелов, Н. ван Вейк. Против признания влияния Вульгаты выступали А. Мейе, С. Слоньский, В. Розов. И. Вайс занимал в этом вопросе колеблющуюся позицию. И. Хамм и Ф. Ливер говорили о влиянии готского перевода на славянский перевод. Эта последняя гипотеза была опровергнута И. Вайсом, а позднее Д. Герхардтом.

В заключение своего обзора Б. М. Метцгер останавливается на некоторых исследованиях по славянскому переводу Нового Завета, опубликованных после второй мировой войны,— на статье Фр. Пехушки и на работах К. Горалека. Фр. Пехушка указывал, что греческий оригинал славянского перевода Деяний апостолов не представлял чистого константинопольского типа греческого текста. К. Горалек полагал, что история славянского текста Евангелий отмечена прогрессирующим стилистическим ухудшением первоначального перевода вследствие стремления позднейших переписчиков рабски подражать греческому тексту. Кроме того, он считал, что возрастающее количество «лукиановских» вариантов в поздних славянских рукописях обязано не только корректировке последних по поздним греческим текстам, но и внутреннему развитию славянского текста, которое шло параллельно развитию греческого текста в поздневизантийское время. К. Горалек охарактеризовал различные типы славянского текста — балканский, богомильский, хорватско-глаголический — и исследовал отношения славянских апракоса и четвероевангелия как между собой, так и с греческими оригиналами, указав на различный характер первоначального славянского перевода краткого апракоса и дополнивших позднее этот перевод частей, взятых из четвероевангелия. Он полагал при этом, что вряд ли возможно реконструировать древнейший текст славянского перевода.

Обзор истории исследования славянского перевода, сделанный Б. М. Метцгером с позиции текстолога Нового Завета, дополняется обзором, который дает Хр. Ханник. По сравнению с Б. М. Метцгером Хр. Ханник приводит ряд новых имен. Он упоминает о трудах Ф. Миклошича (в том числе о составленном Ф. Миклошичем и не использованном текстологами Нового Завета списке славянских новозаветных рукописей), о работах А. В. Горского и К. И. Невоструева, направленных к выяснению истории славянского текста Нового Завета, о работах С. Кульбакина, архимандрита Амфилохия (Сергиевского), М. Н. Сперанского (выдвинувшего ряд положений, развитых позднее И. Вайсом и К. Горалеком), а также В. Вондрака и Б. Конева, который высказал интересные соображения о членении текста в славянском четвероевангелии. Подробнее, чем Б. М. Метцгер, говорит Хр. Ханник о работах и взглядах Г. Н. Воскресенского, В. Ягича, в частности о недостатках работы В. Ягича, касающейся славянского Апостола, и о значении его выводов относительно двух характеризуемых различной лексикой слоев в четвероевангелии. Говоря о трудах И. Вайса, Хр. Ханник указывает, что И. Вайс разделял мнение В. Ягича о четвероевангелии как дополненном апракосе, но не принял предложенной В. Ягичем сравнительной оценки древнейших славянских рукописей. Хр. Ханник указывает также, что реконструкции И. Вайса подверглись острой критике в «непревзойденной» книге К. Горалека, где утверждается, что ближе всего к первоначальному славянскому переводу стоят древнейшие четвероевангелия, а не кодекс Ассемани, как полагал И. Вайс. Хр. Ханник выделяет как основное положение К. Горалека об изменении позднейшими переписчиками свободного стиля перевода св. Кирилла. Это изменение проявилось, в частности, во введении греческих заимствований, которых не было якобы в первоначальном тексте.

Характеризуя новейший этап изучения славянского перевода Нового Завета, Хр. Ханник указывает, что современные исследователи занимаются главным образом проблемой апракоса на основе рассмотрения более широкого, чем раньше, круга рукописей. Хр. Ханник говорит здесь о работах И. Враны, предполагавшего, что полный апракос был создан святыми Кириллом и Мефодием. Он указывает также на работы Л. Мошыньского, относившего создание полного апракоса за пределы кирилло-мефодиевского времени, И. Грицката, который исследовал боснийские богомильские евангельские рукописи, Л. П. Жуковской, которая дала классификацию восточнославянских евангельских рукописей и доказала, что полный апракос был создан в Галицко-Волынской Руси, и, наконец, О. Недельковича.

Более подробно, чем Б. М. Метцгер, рассматривает Хр. Ханник и историю вопроса о негреческих влияниях на славянский новозаветный перевод. Хр. Ханник выражает сомнение в том, что славянский новозаветный перевод испытал влияние Вульгаты, указывая при этом, что такая точка зрения может возникнуть вследствие плохого знания греческих рукописей IX—XII вв. Он упоминает также работы, показывающие несостоятельность гипотезы о готском влиянии на славянский перевод. Касается Хр. Ханник и исследований, в которых поднимался вопрос о сирийском влиянии на славянский перевод.

Оценивая результаты исследования славянского новозаветного перевода, которые имеются на настоящее время, Хр. Ханник говорит, что в стремлении реконструировать кирилло-мефодиевский текст исследователи зашли в тупик. В решении вопроса о греческом оригинале Евангелия также нет прогресса. Этот вопрос находится в том состоянии, в каком его оставил К. Горалек. Дальнейшее развитие исследований славянского перевода Хр. Ханник связывает с изучением, в частности с каталогизацией и классификацией, всех многочисленных рукописей, содержащих этот перевод. Хр. Ханник указывает, что в настоящее время славянскому Евангелию посвящается много исследований, славянским же Апостолом занимаются мало. Касаясь исследований в области отношения славянского перевода и греческого оригинала, Хр. Ханник указывает, что слависты часто недостаточно хорошо знают историю греческого текста, хотя это необходимо для подобных исследований.

Чтобы показать, какое значение славянский перевод имеет для текстологии Нового Завета, Б. М. Метцгер и Хр. Ханник анализируют по одному отрывку этого перевода. Б. М. Метцгер на с. 90—96 анализирует 8-ю главу и некоторые другие отрывки Евангелия от Луки — по аппарату, сопровождающему реконструированный И. Вайсом текст, Хр. Ханник на с. 427—431 анализирует из Послания к Римлянам отрывок 13, 11—14, 4 [по изданиям так называемых Киевских листков X в. (миссалы на церковнославянском языке) и Апостолов Енинского (X в.) и Христинопольского (XII в.)].

Вывод Б. М. Метцгера сводится к тому, что славянский перевод соответствует типу греческого текста, представляющему одну из ранних византийских форм со значительным количеством западных чтений — одну из причин появления их Б. М. Метцгер усматривает в исторических обстоятельствах введения славянского богослужения — и чтений александрийских. Касаясь отношения славянского перевода к греческим лекционариям, Б. М. Метцгер отмечает, что сходства здесь меньше, чем ожидалось. При этом, однако, он указывает, что для окончательного суждения о таком отношении необходимо обращаться к более старым, унциальным лекционариям, а также учесть эволюцию самого славянского текста в первые века его существования.

В заключение своего разбора Б. М. Метцгер подчеркивает, что многие чтения, содержащиеся в славянском переводе, представляют интерес для текстологии Нового Завета и поэтому непонятно отсутствие данных славянского перевода в критических аппаратах новейших изданий греческого новозаветного текста.

Хр. Ханник интерпретирует проанализированный им материал, исходя из схемы внутреннего развития славянского перевода, предложенной К. Горалеком, и считает, что Енинский Апостол, содержащий наиболее свободную передачу греческого текста, ближе всего к первоначальному переводу. Хр. Ханник допускает, что при переработке первоначального перевода мог использоваться не только греческий текст византийского типа IX—XII вв., но и греческий текст с очень древними чтениями. В этой связи он считает необходимым более тщательно изучать историю славянской рукописной традиции, отказавшись от принятия одного архетипа для всех рукописей, учитывая возможность разнообразия источников для каждого списка и тщательно отличая переработку старого перевода от создания нового перевода.

В заключительной части своей работы (с. 431—435) Хр. Ханник говорит, что славянские рукописи не могут использоваться при восстановлении древнейшего греческого текста Нового Завета, ибо они отражают состояние греческого новозаветного текста начиная с IX в. Мнение К. Горалека, что св. Кирилл мог использовать более древние греческие рукописи, Хр. Ханник не разделяет. Ряд чтений славянских рукописей исследователи считают соответствиями древнейшим греческим чтениям лишь в силу того, что другого материала для сопоставлений нет. Хр. Ханник, следовательно, придерживается иного, чем Б. М. Метцгер, мнения о значении славянского перевода для текстологии Нового Завета. Однако изучение славянских рукописей, по его мнению, бесспорно, поможет уяснению плохо изученных византийских типов греческого текста, в частности лекционарного типа.

Очень важным является выдвинутое Хр. Ханником положение о необходимости изуче-

ния всей славянской Библии, в ее единстве, то есть без разграничения изучения славянского Нового Завета от изучения славянского Ветхого Завета и без предпосылки о различном типе текста греческого оригинала для каждой из двух частей Библии.

Наконец, Хр. Ханник подчеркивает бесспорное экзегетическое значение славянского библейского перевода.

Обе рассмотренные работы, в которых использован большой материал, представляют, несомненно, значительный интерес, хорошо отражая различные точки зрения на славянский перевод Нового Завета, существовавшие ранее и существующие ныне среди западных ученых. Со многими взглядами и положениями авторов рассмотренных работ нельзя не согласиться. Однако прежде всего необходимы некоторые уточнения и дополнения в приведенных авторами фактических данных. Так, оба автора перечисляют не все изданные Г. Н. Воскресенским тексты из славянского Апостола. Цифра 4101, взятая Б. М. Метцгером из работы И. Е. Евсеева 1911 года и приведенная как число славянских библейских рукописей, относится не ко всем вообще славянским библейским рукописям, а только к тем из них, которые содержат Ветхий Завет или отдельные части Ветхого Завета, и, следовательно, общее число славянских библейских рукописей значительно больше. Ни тот, ни другой автор не ссылаются на работу А. В. Михайлова «Опыт изучения текста книги Бытия пророка Моисея в древнеславянском переводе» (Варшава, 1912), содержащую один из лучших обзоров истории исследования вопроса о кирилло-мефодиевском переводе в период с конца XVIII до начала XX века. Вряд ли можно, как это делает Хр. Ханник, считать, что хорватско-глаголические тексты и цитаты из Библии в памятниках древней славянской письменности мало использовались учеными. Достаточно сказать, что обеим этим группам источников очень много внимания уделяла в начале XX века Русская библейская комиссия.

В свете выдвинутого Хр. Ханником совершенно правильного положения о необходимости изучения всей истории всего состава славянской Библии, без ограничения этого изучения лишь кирилло-мефодиевским периодом и без отрыва изучения Нового Завета от изучения Ветхого Завета, непонятно отсутствие в статье этого автора ссылок на очень важные работы по истории Библии у славян, опубликованные в нашей стране в начале XX века. Уместно подчеркнуть, что, изучая историю славянской Библии, надо всегда иметь в виду историю конкретных богослужебных и небогослужебных форм существования библейского текста у славян (апракосы, паримийники, минеи, четьи списки, толковые списки, сборники, хронографы и т. д. и т. п.).

Но некоторые положения в рассматриваемых работах вызывают замечания. Так, ни один из двух авторов не говорит, что при оценке различных вариантов в славянских библейских рукописях необходимо уделять внимание различной значимости этих вариантов для текста рукописи в целом. Вряд ли возможно безоговорочно, как это делает Хр. Ханник, соглашаться со схемой эволюции славянского евангельского текста, предложенной К. Горалеком. Согласно К. Горалеку, первоначальный славянский перевод отличался наибольшей свободой передачи греческого оригинала, и в нем отсутствовали греческие слова. Иными словами, в первоначальном славянском переводе менее всего проявлялась греческая интерференция (влияние греческого языка). Но с этим утверждением плохо вяжутся общеизвестные факты, что родным языком славянских первоучителей был греческий и что они получили греческое образование.

И, наконец, последнее замечание, имеющее принципиальное значение. Хр. Ханник на с. 432—434 своей работы, подвергая острой критике статьи А. И. Иванова, появившиеся в 50-е годы в «Журнале Московской Патриархии», распространяет — вольно или невольно — свою критику на всю современную русскую православную библейскую экзегетику и текстологию. Оснований для этого нет. Взгляды, высказанные проф. А. И. Ивановым в отдельных статьях, являются частным мнением. Оценивая же русскую библейскую текстологию в целом, необходимо прежде всего иметь в виду, как текстологические проблемы решают духовные академии Русской Церкви — Московская, где в настоящее время над ними работает профессор архиепископ Питирим, и Ленинградская, где их разрабатывает Библейская группа.

К. ЛОГАЧЁВ

СОДЕРЖАНИЕ

Послание Святейшего Патриарха Пимена Ассамблее «Ниборг-VII» 1
Письмо в редакцию 2
Определения Священного Синода . . . 3
Коммюнике о пребывании в СССР делегации Национального Совета Церквей Христа в США 4
Хроника 2, 6

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена 7
День патриаршего тезоименитства . . 8
И. Тихоновский. Пребывание в Одессе Святейшего Патриарха Пимена . . . 12
Архиепископ Варфоломей. Визит делегации Иерусалимской Православной Церкви 14
В. Чин погребения Богоматери в Троице-Сергиевой Лавре 18
М. Б—й. Третий выпуск регентского класса Московской духовной академии 19
Из жизни епархий 21
Вечная память почившим 25

ПРОПОВЕДЬ

Архиепископ Феодосий. В Неделю 29-ю по Пятидесятнице 27
Епископ Анатолий. Сила и слава Воскресения 29
Прот. А. Лапин. В день памяти преподобного Пимена Великого 31
П. Васильев. Проповедь за акафистом Святой Троице 32

В ЗАЩИТУ МИРА

Встреча североамериканских и восточноевропейских церковных руководителей в Праге 34
Вторая всемирная конференция «Религия и мир» 34
Прот. Иоанн Сорокин. Идея мира в литургии Православной Церкви . . . 35
Хроника 37

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Хроника Православных Церквей . . . 38

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Архиепископ Никодим. III Ассамблея Всеафриканской Конференции Церквей 40
29-я сессия Исполкома КЦМД 43
Заседания органов Всемирного Совета Церквей в Западном Берлине . . . 43
Документы ЦК ВСЦ 44
Проф. Н. Заболотский. «Церковь и общество — 1974» 45
К. Комаров. Иконописное творчество художницы Хелены Байер 54
Экуменическая хроника 58
Собор Старообрядческой поморской Церкви в Вильнюсе 59

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Проф.-прот. А. Ветелев. О грехопадении прародителей и его следствиях . . . 61
К. Логачёв. Проблемы славянского перевода Нового Завета и современная западная библейская текстология . . 75

Журнал выходит ежемесячно.

Главный редактор — председатель Издательского отдела Московского Патриархата архиепископ Волоколамский ПИТИРИМ

Ответственный секретарь редакции Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: (119435) Москва, Г-435, Новодевичий проезд 1, корп. 14.

Сдано в набор 2.X. 1974 г. Подписано в печать 2.X. 1974 г.
Типография № 5. Москва, Мало-Московская, 21





ХРАМЫ г. АРХАНГЕЛЬСКА. Вверху: **Ильинский кафедральный собор** (слева — колокольня). Внизу слева: **храм в честь Всех святых на Кузнечевском кладбище;** справа: **храм во имя святого Мартина Исповедника, что в Соломбале**



